工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二七〇五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

動用紙幣登記六九九號

（外埠版附加費大張）

美越軍在西貢以北 殲滅北越精銳部隊

【西貢廿二日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊，今日在越戰的一場大戰中，包圍和殲滅了一支精銳的共黨部隊。

據美國海軍陸戰隊和南越政府軍報告，他們根據點算屍體，計共擊斃了共黨部隊三百二十二人，同時在這次戰役開始的二十四小時之內，可能另擊斃了二百多名共黨部隊。這場戰鬥是在西貢以北三百三十五哩，第一號公路附近的灌木叢生丘陵地帶和稻田上進行的。

南越發言人說：被圍的共黨部隊力圖衝出盟軍的死亡包圍，他們用木頭車運走了估計約二百多具屍體。

美軍發言人說：這是自從上月在中部高原的朱邦山區發生激戰以來，最激烈和最大規模的一次戰鬥。被包圍的共黨部隊，可能是最頑強的。

這支共黨部隊配備不常見的重型武器，美國海軍陸戰隊與南越政府軍鹵獲了一百多件這種重武器，據說：這支共黨部隊可能是一個由北越正規軍精銳組成的越共營。

據消息可靠人士則說：這支共黨部隊是一團精銳的北越部隊，這個北越團把番號由第二十一改爲第三十六，以混淆敵人的視聽。美國海軍陸戰隊於星期四日搜擊敵區時，就是搜獵這個北越團。他們的盤據地是由一個投誠的越共向海軍陸戰隊與南越政府軍指出的。

看得見。一位南越軍事發言人說：政府軍數個營今晨開往該區作戰，但第一個鐘頭並無遇到抵抗。美國F一〇〇型「超級軍刀」式噴射機，支援政府軍，向該區猛投炸彈。該區距堤岸華人區僅三哩。大防實施廿四小時宵禁。因爲當地部隊與反政府青年衝突時，最少有三人喪生。抵達西貢的消息說：昨日保安部隊向示威者發射催淚彈，驅散擁往省府的憤怒群衆。有兩名示威者被一輛軍車輾斃，一名兵士則被示威者以石塊擊斃。今日大防警察再用催淚彈，對付集合在一間建築物的一小批群衆，一名青年投擲一枚手榴彈，有四名警察受傷。

美機炸洞海義安 並摧毀紅河鐵橋

【西貢廿二日美聯社電】美國空軍和海軍於星期五日以空襲來保持其對北越的壓力，這些空襲包括對軍事基地、公路和橋梁在內。空軍說：空軍摧毀了河內西北紅河谷鐵路線的監實和富壽橋梁。從「小鷹村」號和「提干特洛加」號航空母艦起飛的艦載機飛行員，本月內第五次襲擊義安東北八哩的洞海空軍基地，並轟炸義安陸軍補給區和洞海西北廿二哩的一個擬貨區。

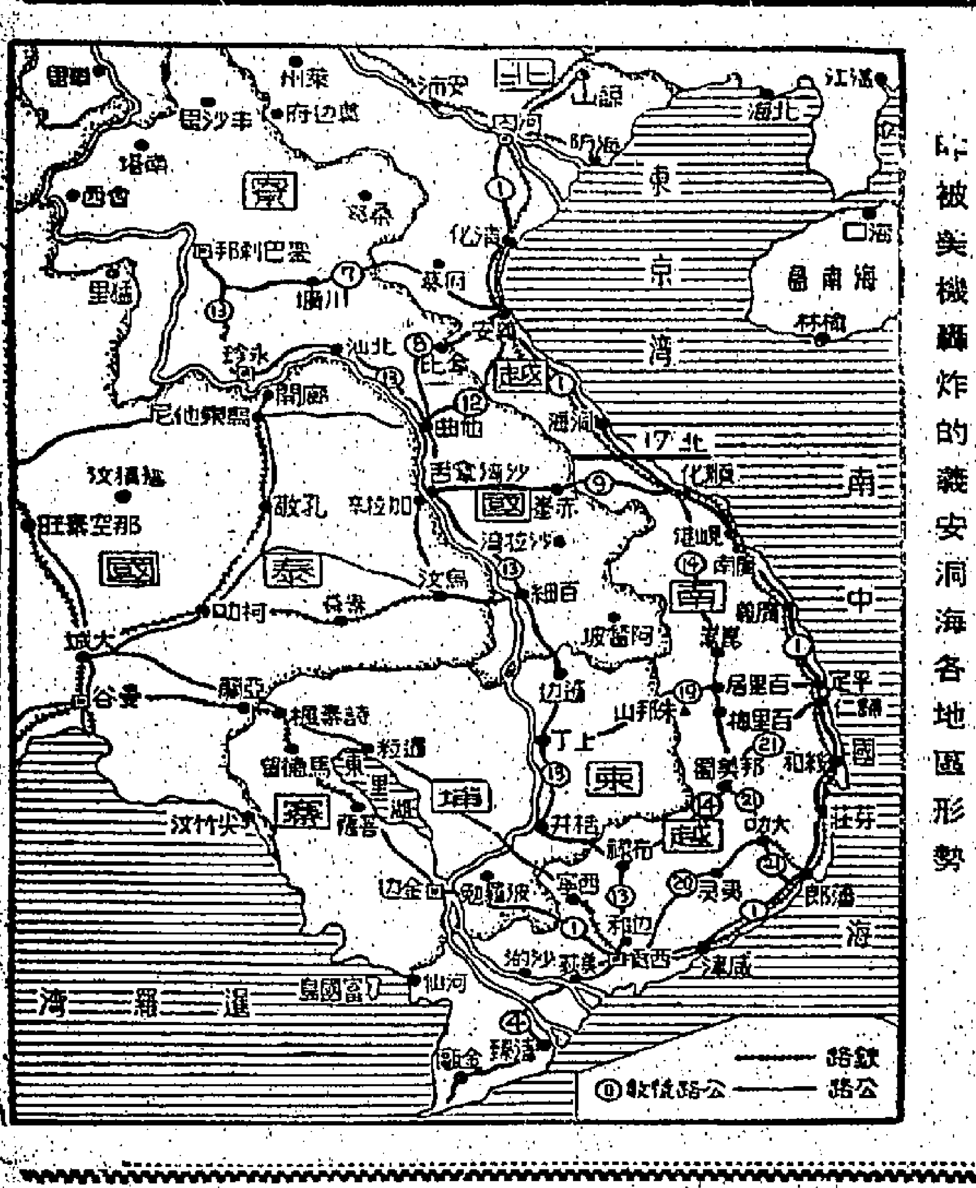
一「B五二」型轟炸機於星期五日早上，摧毀紙距十七綫以南五哩的據疑越共集結點，這距峴港西北約一百一〇哩。

海軍在北越義安以北十二哩，損失了一架從「小鷹村」號起飛的「A六」型飛機，飛行員說：他們當見該架飛機被地面炮火擊中，而在一陣燦爛的閃光中爆炸。機上駕駛員和領航觀察員，被列爲在作戰中失踪。

【西貢廿二日合衆國際社電】美國空軍的攻擊飛機，在西貢城門附近進行空襲，震撼了西貢的建築物和把玻璃震碎。

美國發言人今日說：美國海、空軍的飛行員曾在北越進行了二十五次任務，襲擊鐵路，公路，倉庫建築物，而且再度空襲通往重要的雞籠山隘的道路。雞籠山隘是通往南越的胡志明補給線的起點，其中一架擔任星期四日的任務的飛機，並未飛返基地。

【南越廣義廿二日路透社電】南越政府今日在距西貢六里的地方捕獲越共。事前飛機和巡擊炮轟擊該區，使到西貢的建築物震動，當飛機向該區發射火箭時，前往工作的西貢人民，聚集在街道上緊張地觀看。這是飛機轟炸距西貢最近的地區。政府軍開到作戰地區，該區在西貢近郊可助。



圖：被美機轟炸的義安洞海各地區形勢

中共阻撓援助北越

蘇國防部長稱

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇俄國防部長馬林諾夫斯基，於星期四日說：「倘若中國（中共）領袖並不阻撓共黨對北越的援助，則該等援助可以仍然是更有效的。」他又說：「因爲蘇俄並不與北越接壤，我們一切的援助，必須經由中國大陸。」匈牙利通訊說：

他是在匈牙利西部的一支陸軍部隊之前發表演說。他刻正率領一個蘇俄軍事代表團，旅行匈牙利。

馬林諾夫斯基說：雖然，是有着這些困難，但是，祇要有需要的話，則蘇俄將會協助那些越南人。

澳揆何爾特赴西貢訪問

【西貢廿二日美聯社電】澳洲總理何爾特，於星期五日上午十一時三十五分抵達西貢，以在南越從事一次爲期四天的官式訪問。何爾特戴一頂黑色的圓頂式毡帽，下機後與南越總理阮高奇握手共股。他說：澳洲希望不斷把現時駐在南越的約一千五百名軍隊擴大，而且希望增加在保健、衛生、教育和運輸方面的非軍事援助。

澳洲特遣部隊 昨啓程赴南越

【雪梨廿二日路透社電】澳洲運兵艦「悉尼」號，今日載着澳洲新特遣部隊的四百名官兵、車輛以及其他裝備，開往南越。澳洲駐南越的部隊，現正由一千五百人，增加四千五百人。

這支特遣部隊的第一批部隊，經於星期二晚乘搭飛機啓行。特遣部隊的其他部隊，亦將於短期內乘搭飛機離開澳洲。

外交部昨舉行會議 檢討我代表權問題

【台北廿二日中央社電】外交部廿二日上午在台北賓館舉行會議，檢討中華民國在聯合國的代表權問題，會議是由沈昌煥外長主持。

參加這項會議的有外交部次長沈錡、楊西崑、國際組織司長蔡維屏、北美司長高士銘及該司的主管官員、歐洲司長薛毓麒、情報司長孫碧奇等高級官員，以及最近返國述職的中國駐聯合國常任副代表薛毓麒大使，曾在會上詳細報告聯合國最近的情勢。

中美特種部隊 下月舉行演習

【台北廿二日中央社電】中美兩國特種部隊將於五月一日開始，聯合舉行「黎明演習」。美國太平洋陸軍部所屬的特種部隊人員，將來台灣參加「黎明演習」的目的在訓練中美部隊，能計劃和進行小型特種作戰範圍，包括滲透、空支援及特殊戰場上，規避與逃脫的經驗。「黎明演習」將利用台灣的崎嶇地形，進行特種部隊所需的訓練。參加「黎明演習」的美國特種部隊，曾和遠東其他國家部隊進行過類似的演習。這次演習將實施空降作戰，規避與逃脫，以及滲入敵後等項目。此外特種作戰部隊還將發揮它對武器、通信、爆破、醫療、情報等特殊技能。

印尼報紙要求 關閉駐平使館

【耶加達廿二日法新社電】印尼報紙說：印尼與中共的關係，「正在進入敵對和關閉印尼駐北平「大使館」的階段」。耶加達「軍官魂報」於星期四日引述此間觀察家的話說：印尼駐北平「大使館」的維護工作，困難將會增加，「因爲北平已被發現是印尼政變的溫床」。在印尼駐北平「大使館」外，印尼政變分子的特務，甚爲活躍。該報懷疑印尼在北平的外交人員的安全，是否仍有保障，因爲「中共顯然是支持印尼共黨的」。

羅斯克作此表示 倘有機會談越局 他即行赴日內瓦

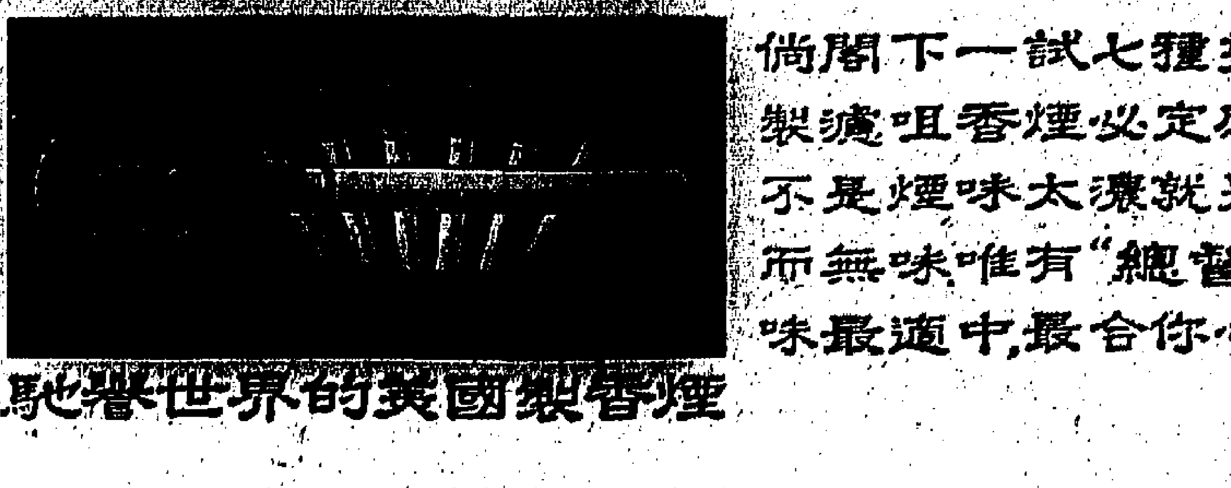
【安卡拉廿二日法新社電】美國國務卿羅斯克今天在此間說，如果能夠在日內瓦找到商談越局的對象，則他準備在明天前往日內瓦一行。按：目前並無跡象顯示北越已經放棄武力奪取南越的政策。羅氏在此間出席中央公約組織部長會議完畢，曾於動身回華盛頓前，在此間機場答覆記者的詢問。羅氏說，他曾跟巴基斯坦外長布托就東南亞局勢商談兩小時，並且曾就跟中共接觸問題交換意見。羅氏說，他和布托談到美、巴兩國關切的問題和美、巴兩國間的微小爭執，已經達成較多諒解。羅氏強調，共黨加於中央公約組織地區的危險並未消失。羅氏重申，美國跟中央公約組織的關係，以協助該組織各成員國自衛爲限。

【西貢廿二日路透社電】美國駐南越大使洛治於今天說：在南越的內部政治不安，經已使到對越共的軍事和政治攻勢受到若干挫折。但是，他又說：「我相信那失去了的時間可以補償。」洛治在接受一間美國電視公司訪問時說，現時的問題將是那經已承諾的全國選舉如何好好地進行。他又說，如果有一種真正的秘密和誠實的投票，則選舉將會解決了很多問題。

點解總督咁架勢？

因爲…總督 由頭到尾都咁好味！

一端有使煙味恰到好處的濾咀另一端更有特別配製的煙葉



倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中最合你心意

馳譽世界的美國製香煙

BAT 在美國製造及包裝
入口商：英美烟草（香港）有限公司

從質量知效果！

利源長的北高麗參

由於地道純正，療效最高，更兼歷史悠久，宗旨不欺，用戶交口推薦，銷量與日具增，有病治病，無病補身，老幼咸宜，四季可服，是大衆之恩物，是補身之妙品。現在世風日下，人心不古，不肖之徒竟喪心病狂，模仿本號之招紙圖章，以僞亂真，欺人牟利，除依法追究之外，敬請惠顧諸君，認明本號之標識庶不致悞。

各大參行均有代售

地址：香港高陞街七十四號
電話：四三三一七〇九 四三三一七〇八

印尼學生五項決議 向政府提出要求

予蘇哈圖廣泛權力廢除違憲法令 消滅共產黨清除政府內左傾分子

【耶加達廿二日合衆國際社電】學生領袖今日對蘇卡諾於星期四日在內閣會議發表的演說，有所反應。他們將會向蘇哈圖中將提出一項五點決議案，要求有一個更合憲法的政府。消息靈通政治界人士說，這些決議案將於星期六日，由反共的印尼學生行動組織向民族陣線總部提出。這些決議案是：㈠依照三月十一日總統的命令，保留蘇哈圖的廣泛權力。㈡嚴格執行憲法，使國會擁有權力。㈢國會的權力與總統的權力相等，而不是次於總統的。㈣檢討過去總統所發出的一切命令，把與憲法有抵觸的廢除。㈤肅清政府的極端左翼分子，腐敗分子和優柔寡斷的官員與政客。該方面人士又說，民族陣線分部已計劃於星期六日早晨舉行一項示威，但是印尼學生行動組織領袖今日決定採取主動，對付蘇卡諾的內閣演說。反共領袖今日又通過另一項議案，重新支持蘇哈圖擁有權力，又要求進行全國性消滅印尼共黨，左翼分子和政府內支持共黨的人物。該決議案說，爪哇中部和東部與北蘇門答臘的左翼分子，仍擁有相當勢力，當地的官員和軍人，仍遲遲未有對付他們。該決議案指摘回教和天主教政黨，對恐怖分子的騷擾並無提出抗議和請求政府保護。反共分子指出，如果這問題不提出來，恐怖活動可能伸展到其他地區。該決議案呼籲當局禁止該三個省份的左翼組織活動，嚴懲恐怖分子，把左翼分子在三寶壟和日惹主辦的「火炬報」封閉，又把中爪哇兩個市長免職，全面肅清極端左翼分子的同情者，不准他們在政府各部門工作。同樣，武裝部隊亦要進行這項肅淸活動。該政治界人士說，該決議案正在取得各政黨領袖的簽字，然後才送交政府當局。

印尼反中共回教學生組織 對華僑良莠不分 聲言要全部驅逐

所有華人財產要由政府接管

【耶加達廿二日美聯社電】印尼官方「安塔拉」通訊社於星期五日說，北蘇門答臘一個回教組織發表一項聲明，宣佈所有華人在印尼的財產，由印尼政府接管。該聲明由印尼回教學生組織分會發出，謂應立即把華人逐出印尼。又政府應與中共斷絕關係。按：印尼各地的反中共運動正在加強，這項聲明是反中共運動的一部份。上星期反中共運動達到高潮，約有二千名學生搗毀中共駐印尼「大使館」。耶加達以南卅哩的茂物，有數千名華裔印尼人舉行一項「效忠」羣衆大會，這些集會在若干地區由華人舉行，企圖遏阻排華情緒。華人在茂物舉行會議，要求政府與中共斷絕關係；又宣稱他們祇知有印尼祖家，印尼和印尼語。同時，印尼各地的華校繼續關閉。東爪哇軍區司令下令，「爲着印尼的利益和維持治安」，該區所有華校都要關閉；又耶加達、北蘇門答臘、加里曼丹一部份和爪哇大部份的華校，亦被封閉。

美在泰擴建軍事設施 縮短炸北平距離

中共驚呼美國係準備大打

【中央社訊】中共「國」大肆咆哮和攻擊，指責美軍在泰國擴充軍事設施。中共說，美國從游軍港口直到吸器公路網的修建等工程和勤補給、空軍基地、軍事設施，均在泰國加緊施工進行。并特別指出，在泰國興建的美國軍事設施中，首先是梭桃邑軍用機場和港口的修建工程，這裏正日夜趕建可泊數萬噸巨艦的港灣設備。梭桃邑機場最近期內將可完成，該機場可以起降戰略空軍的主力──B五二超級重型轟炸機。中共不安地說，美國已把設在西貢的南越軍援司令部和在曼谷設立的泰國軍援司令部統一起來了。對寮共進行轟炸的突機，已全部從泰國起飛了。對北越的轟炸，也有八成飛機係自泰國基地出發。中共并驚呼，美軍在泰國這樣大量集結軍事力量，一方面是準備在「印支」（中南半島）大打，另一方面是爲了對付「中國」（中共）。據指出，美在泰新空軍基地建成後，可以大大加強從日本跨到印度洋對中共的基地包圍，特別是梭桃邑機場完成後，B二五轟炸機從這裏起飛到北平，一來一回不過三千六百哩。比自關島起飛來回五千哩的距離，縮短了差不多一半。

社論

（一）「不好惹」，又如何？

──看毛共對付印尼的醜態

印尼人民在積憤之下搗毀毛共僞「大使館」，毛僞「大使」姚仲明一走了之，共他的毛幫「外交官員」和「技術人員」，亦紛紛抱頭鼠竄。北平共幫自覺受創深重，面子無存，日來已開始在宣傳上展開猛烈的反印尼運動。日前「人民日報」在它那篇題爲印尼人民爲「法西斯」的評論中說：「我們要警告印尼反動派，中國（共）人民並不是好惹的，美國用經濟封鎖，政治孤立，軍事包圍來對付中國（共），我們都不把它放在眼裡，何況你們這一羣跳梁小醜！」這口氣，可謂極盡潑婦罵街的能事。但是，毛共儘管對印尼如此氣急敗壞的破口大罵，而在事實面前卻是毫無辦法。尤其最使毛幫無地自容的是，印尼人民不僅不爲毛共的空言詛咒所嚇倒，而且還於搗毀毛僞「大使館」之後，連它的「總領事館」也予以接管了。人們以爲毛共或會由於忍無可忍而對印尼絕交，但共幫卻寧願垢面蒙羞也不敢出此一着，然則他們所謂「不好惹」，又如何？

毛共慣以大言欺世，當然有點料想不到這次在印尼失敗得那麼慘，假如毛幫要表示「強硬」，不顧自承爲「紙老虎」，那自祇有出以對印尼絕交的一途，但他們竟然「不敢」。這就顯因自覺其當前的外交處境空前孤立，不能無「有心無力」之悲，與「手無斧柯」之嘆。「紙老虎」之經不起考驗，原來就是這麼有「難言之痛」的。可是，印尼的強烈反毛是世界咸知的大事，毛共如此厚着臉皮的挨打受辱，總不能把它說成爲是被排「毛澤東思想」的鬥爭，共幫如何向其內部交代，這自不能不說是比絕交更爲難於解決的問題。至此我們發現，毛共爲了死不認輸，可能已把其對付印尼的一切手段策略，寄託在査華圖一人的身上。

査華圖原是印尼的駐北平大使，自耶加達毛僞「大使館」被印尼人民徹底搗毀後，毛共即代其發佈消息，說是査華圖認爲無法「執行職務」，已向印尼政府提出「辭職」，亦實眞相是否如此，外界當然無從詰究。到了前天，「新華社」又發佈另一有關「亞非新聞工作者協會」的消息說：査華圖（原文用「査禾多」）在這個會議席上提出報告，明顯表示其反對印尼政府的態度。該項報道稱：査華圖譴責印度尼西亞納蘇眞和蘇哈圖將軍的「法西斯軍事獨裁集團」，殺死了幾十萬共產黨（毛幫稱爲「愛國者」），和把許多共黨分子關進了監獄。他（査華圖）說：「但是在那裏，人民已經看到，人民的反抗鬥爭在活動，這個鬥爭遲早要席捲整個印度尼西亞，使這個國家再次回到反對帝國主義的陣線中來。這個鬥爭前途是光明的，而且一定會取得最後勝利。」査華圖發表這種叛逆性言論，他是自動抑或被迫的受毛幫擺佈，目前眞象難明，尚難證實，但毛共這種手法，其主要作用亦不外兩點：一是利用這個不肖印尼人之口，詭稱印尼人民的「反政府鬥爭」正在活動，藉以掩飾毛幫在印尼失敗的一切，但這卻證明，毛共對印尼攪內部顛覆，業已招認不諱，無論査華圖是自動抑被迫，都無分別。二是毛共可能以査華圖作爲傀儡，準備在北平組織一個「印尼流亡政府」，作爲報復印尼給予的打擊，他們目前之急於營造査華圖宣傳，或者即爲此項陰謀的初步。但至現在爲止，印尼外長馬立克似乎洞燭其奸，一方面任由印尼人民「熱火朝天」的展開反毛運動，但仍宜稱對北平關係「無意改變」，這一對策，「人民日報」稱之爲「無奇不有」，正可寫出他們那種不勝憤恨但又無可奈何的心事。

事情發展至此，毛共的「紙老虎」面目已完全暴露，他們對印尼自稱「不好惹」，而其「威弱表現」，至於此，豈不敎人齒冷嗎？

（二）對本報「圖片故事」的感想

前天本報發表有一則可稱爲「圖片故事」的新聞，故事開始是在本月八日零時（卽晚上十二時）三十分九龍實施宵禁前，警方在彌敦道旺角區內拘捕有一批市民，勒令雙膝跪下、兩手高舉向後腦交扣的集中在「新雅酒樓」附近，等候遣解。在這期中，這些市民動態爲本報記者拍得照片，刊在九日出版的本報。該有關人等旋被警方指控「違反宵禁令」，被法庭判處了六個月徒刑，嗣其中有四名青年經由律師向法庭申請覆判，並以當日本報刊出的圖片作爲呈堂証物，就時間差別說明圖中被告並無違反禁令，主審法官傳遞本報記者出庭作証，認爲理由充分，將該四名青年改判無罪開釋。這個「圖片故事」亦隨之結束，並爲九龍事件增加使人難忘的一頁。

這四名青年得由本報圖片獲得昭雪，理由實至簡單，因爲在九龍騷動期內警方執行宵禁時，沒有「特別通行証」的任何非軍警人員，均不許在街上出現，否則即以違反宵禁令論處，假如這「圖片故事」中的有關人等係在「宵禁期內」爲警方拘捕，本報記者亦將絕無機會能把他們的動態攝入鏡頭，故這些被捕市民並無「違反宵禁」，祇要一加解釋便可明白。

但是，根據這「圖片故事」的發生經過，我們認爲有在此提出討論並促請各方注意的，至少有下列兩點：

第一、這些無辜市民事實証明係在「宵禁」規定的時間之前被捕，但在警方提出控告時，卻指他們在八日上午二時四十五分時被執，這時間距離相差適兩小時三十五分鐘之久，警方對此關係政府聲譽，市民自由，社會觀聽的重大事件如此輕率處理，誠不能不使人深表遺憾。

第二、本報記者攝得此項圖片祇屬偶然機會，因此這四名青年的獲得昭雪，雖然得力於主審法官的「明鏡高懸」，亦未嘗不可說是有賴於「幸運之神」爲之主宰。而在已被判罪的千數百人中，是否亦有類此情形，不無可供事後檢討之處。假如類此事件亦可適用於「法律救濟」，我們更盼有關當局能夠找出可行途徑，予以合情合理的「疏導」。

上述兩點，是我們對這「圖片故事」的感想，但願各方幸爲補闕拾遺，使香港市民，同感欣慰。

中共高級人員赴新疆 顯示西北區局勢 將有不尋常發展

【台北廿二日法新社電】此間的情報權威人士，今天對在過去數月來有十三名新的中共高級「官員」，在新疆出現一事，予以特別注意。他們聲稱：這些「官員」的派出，顯示當地情勢可能有一種激烈的發展。

從去年下半年直至現在爲至，中共曾委派新人到新疆軍區。台北的情報權威人士堅稱：這些新委任，將可證明以前所傳中共經已加強他們在新疆和西藏的軍力的消息。

美醫生用人造心臟 替老翁施外科手術

【德克薩斯州‧休斯頓廿二日美聯社電】安放了部份人造心臟的六十五歲病人達爾德，於星期五日在接受一次戲劇化手術之後，據說情況「頗爲滿意」。達爾德所接受的外科手術，可能會使到心臟病的醫療方法進入新時代。

【休斯頓城廿二日合衆國際社電】著名外科醫生德巴基，於星期四在一項醫學創舉，成功的把一個人造心臟安放在一個年六十五歲病人的體內。他在五小時外科手術之後，報導那個人造心臟正在「發生作用」。

那個人造心臟，繼續留在那個病人達爾德的體內，並依照一分鐘跳動八十五的次數，跟他自己那個心臟連合着，把血液輸送起來。

在外科手術期間，心臟曾停止跳動。因此廹使德巴基醫生和他的助手們，用手向其按摩。

據德巴基醫生說：「這次外科手術的進行，一如我所希望和計劃的那樣情形。那個人造心臟，經已成功的安放入體內，並正在生效中。」

他並沒有多大時間向各報記者談話。他仍然穿着那個外科罩衫，他需要回到他的病人的身旁。他說：今後廿四小時至四十八小時，在達爾德對於生命的搏鬥中，將是重要得很。

甘迺迪家庭保姆說 甘迺迪遺孀 已心如止水

【紐約廿一日路透社電】據甘迺迪家庭的家庭女教師和保姆蘇德部於今天說，已故甘迺迪總統的遺孀積奇蓮，經已在某些時候以前決定心如止水，永不再嫁了。蘇德部小姐的聲明是繼飾官（經已被甘迺迪夫人所否認）說甘夫人與一位名爲加力基斯的六十二歲西班牙外交家有羅曼蒂克行徑之後發出的。蘇德部又說，她當對甘夫人說，她應該想及再嫁的問題，但是，她會這樣苦惱地望着我說：「噢！蘇德部小姐，我眞的不能再嫁了。」蘇德部曾經撰寫一本名爲「白宮保姆」的書，這是有關她在甘迺迪家庭中的七年半服務的。

五百萬港元毒品 由大陸偷運抵菲

非警方稱在一華商處搜獲

【馬尼剌廿一日路透社電】菲律賓警察於星期三日搜獲一批價值三百萬披索（伸港幣約爲四百八十萬元）的毒品。這批毒品相信是由中共匪僞運入菲律賓的。這批毒品大部份是用來製造鴉片劑的藥底，是從一個華籍商人方面搜獲的。

喜地拉瑪被控偷竊 醫生指其精神有病

【好萊塢二十二日美聯社電】在案訊票迷人的女影星喜地拉瑪「偷竊」案，辯方證人是一位精神病學家他作證時說：該女影星是一個「非常不安，緊張和混亂的人。」洛杉磯加州大學醫務人員韓奕頓博士於星期四日作證說：他從一九六四年五月至一九六五年九月間，曾每週治療希地拉瑪兩三次。

【洛杉磯二十二日合衆國際社電】美國女影星喜地拉瑪被控行竊的案子刻在繼續開審，法庭曾在昨天容許把一份用打字機打出卻未曾簽名的自白書作爲證據。這份自白書中，指喜地拉瑪自己承認曾在一間百貨商行施用高買手法，偸取共八十六美元的商品。據說：在這張留待簽名的自白書上喜地拉瑪曾道：「我願意購買若干東西。」

印尼國民黨開會 將整肅左派

【耶加達廿二日美聯社電】印尼最有勢力政黨之一（最初由蘇卡諾領導）將於星期日舉行會議，這似乎將是整肅黨內的左翼派系。印尼國民黨的二千餘名黨員，將在萬隆開會。在歷時四天的會議中，爲爭取黨控制權的一場大戰，似有達到高潮的可能。此間的政治觀察家對左翼派系生存給予微乎其微的希望，尤其是在面對印尼的反共情緒爲然。

【耶加達廿二日合衆國際社電】預料印尼外長馬立克，將於今日回答中共一項強硬抗議印尼學生盤據中共「總領事館」的照會。反共的印尼學生，於星期三日佔據了在耶加達印尼大學附近的中共「總領事館」來設立他們的總部。

馬立克於星期四日告訴記者說：印尼將會賠償中共「大使館」於上週會衆受的損失。印尼華僑學生曾把中共「大使館」搗毀，來作爲支持印尼新政府的表示。不過，馬立克並未表示印尼是否會接納中共的抗議。

同時，印尼總統蘇卡諾說，他並不希望成爲「太上皇」。

在向他的三十人內閣和副部長以及記者發表的歷時甸鐘的長篇演說中，蘇卡諾說：「有些人擁護我爲立憲君主，我知道他們是好意的。」現年六十四歲的蘇卡諾說：「他們是好意的，而且叫我安靜地坐在我的王位上，他們會爲我處理一切。我並不想被奉爲王，我不希望被人吩咐『安靜地坐在王位上便會安然無事』，我並非爲了成爲太上皇才犧牲了五十年光陰的。」

【耶加達廿二日美聯社電】蘇卡諾總統說：他希望歸世時埋葬在樹下，而非放入一個陵廟裡。他於星期四日向內閣發表演說時追憶說：他曾對美國作家仙迪阿丹斯表示，「當我歸世時，祇豎立起一塊墓碑，寫道：『印尼人民的發言人卡諾兒在這裡安息』就夠了」。

日內閣通過 九億日元 援助印尼

【東京廿二日時事社電】日本政府於二十二日的閣議上，決定支出八億九千六百五十六萬日元，作爲對印尼的緊急援助。援助物資計有大米一萬噸棉紗五千包等。

越共在戰場上正受重大打擊 西貢卻遇着不幸的政治危機

約瑟‧阿爾索普（古原譯）

南越的政治危機當然已把戰爭趨勢的重要性掩蓋住了，可是，這一趨勢可以使人極度興奮，凡欲作比較敵我的判斷的人，都是應該知道的。

簡單的說，在這危機（由於第一軍區司令阮正將軍被免職所引起）開始發生以後的整個時期中，南越軍和美軍都繼續同越共作戰，壓力從沒有鬆懈過。

在這個醜險紛紜的危機發生後的第一個月──即截至四月九日爲止的四個星期──南越軍和美軍戰鬥所得成就，遠大於從前任何一個相當的時期。在整個南越的大小戰役中，越共在戰場上遺下的屍體，經點數出的共達四、三六〇具（這些人都是在作戰時被殺死的）。在同一時期，越共被俘的共達五三二人。

這件事還具有另一意義，就是南越軍和美軍已使越共遭受一種不能無限地支持的損失。根據美國情報員的最消極估計，南、北越共黨的聯合力量，每月祇能在南越補充新兵八千名。可是在上文所說的這一個月中，南越共軍的缺額是超出八千名很遠的。

我們如果根據從幽禁的文件或用其他方法得來的關於去年十月阿朗谷血戰結果的情報，就可以約略窺見越共軍的缺額是怎樣多了。在阿朗谷一役，越共在戰場遺下的屍體經已數出的，共達一，二八五具。

這數字初時是以爲要大打折扣的，因爲在數出的屍體中，顯然包括軍士和很多的挑夫等人在內。然而在後來，這個負責指揮這一戰役的北越將軍，用「拜官」譯音的假名，接見柬埔寨一個新聞記者，承認他的部下在阿朗谷一役死傷了三千人。

「拜官」所承認的損失數字，當然以多報少，這也是可以料想得到的。根據上文所說的其他情報，共軍在阿朗谷一役的可靠損折數字是五千人，其中如非死亡，就是受了重傷。

同一的比率如果適用於截至四月九日爲止的一個月所數出的越共軍遺屍的話，那麼共軍在這一時期的傷亡實數，就共達一萬八千人了。這數字比越共在同一時期所能得到的補充人數，超出一萬名以上。所以南越共軍游擊隊和北越軍，現在已受了認眞重大的創傷。

在相反方面，阮高奇總理的政府因爲政治危機繼續下去，現在受到了嚴重，甚而是致命的打擊，這也是不容忽視的事實，無論如何，在肆屬第一軍區的北部數省中，阮正的政權現在已由反對政府的佛教徒行使。

這個最近委出的第一軍區新任司令宗室訂將軍，不是一個確確實實能爭衆望的領袖。南越游擊隊和北越主力軍最近又在北部這些省，集合了八團人──差不多等於三個師。所以敵人或許會在這軍區施行一個軍事攻勢，來配合佛教徒的政治攻勢。

現在又探知潛於城市中的越共地下分子，都已奉到命令，積極參加佛教徒的「鬥爭運動」他們的人數不多，不足以獨自進行「鬥爭」，然而這些地下分子在支援佛教領袖釋智廣的黨羽方面，卻一種重要的力量。至於釋智廣的最終目的是什麼，現在也如從前一樣的神秘莫測。

華盛頓消息最靈通人士現在也坦白承認，這項政治危機的最後結果是難以逆料的。然而由一個新政府代替阮高奇政府的可能性也不能說是必無。如果有一個新政府的話，以目前而論，無論如何都是一個收脆弱的政府。

總而言之，政治當前展望，在我們方面，無論如何都是絕非樂觀的。然而雖然如此，我們也必須牢記軍事的當前和長遠展望，在敵人方面亦都是非常不妙的。

羅得西亞黑人組織稱 羅警察將黑人當作活靶射擊

結果九人喪生槍下

【坦干伊喀首都三蘭港廿二日法新社電】「津巴布韋非洲人民聯盟」（按：羅得西亞境內的黑人，把羅得西亞稱爲「津巴布韋」）是被羅得西亞政府取締的組織。該聯盟今天在此間發出聲明說，本星期三，羅得西亞警方曾在薩斯巴利城把黑人當作練習射擊的靶子，而使九人喪生槍下。該聯盟說，除這九名死者外，另有幾十名黑人中槍受傷，還有多人被捕。該聯盟說：羅得西亞警方向黑人挑釁，爲的是要得到練習射擊的靶子。

紐約一馬迷賭馬 以車牌號下注 贏得一萬餘元

【紐約廿一日路透社電】此間一名馬迷，今天到馬場趕注，根據每日孖寶，因爲到達馬場過遲，沒法就每日孖寶投注，一時心血來潮，就在路上使他受阻的一輛汽車車牌的號碼下注，結果得手，竟贏得兩萬七千美元有多。這人的姓名不明，年約卅七歲，使他上馬場受到阻延的汽車車牌的號碼爲六六九號。

他以十元買第一場的六號馬「歡談客」，贏得一百七十四元，他接着把這筆贏得的錢全部投買第二塲第六號馬「威勝」，使他贏得五百廿二元。這時，他從五百廿二元拿出錢來買第九塲的九號馬「滅壓器」，共買了百元票四張，結果贏得兩萬七千兩百元。

英航昨再宣佈 因機尾有裂痕 取消四班客機

【倫敦廿一日路透社電】英國海外航空公司今日再取消其世界班機四班，此因它的波音七〇七噴射客機中有六架的機尾擬有微細裂痕，暫時停航。該公司昨日宣佈取消七班班機，而今日暫停的四班是由多倫多、紐約和香港及從倫敦飛往英國的。英國海外航空公司說：它希望暫停服務的六架飛機中的第一架，於更換由西雅圖的飛機製造公司空運前來英國的零件後，將能於本週末再度飛行。其他五架將於四月底或五月初服務。英國海外航空公司的七〇七客機中有十三架，已辦妥電子檢驗手續──此種檢驗，是波音公司繼一架波音式機於三月時在東京附近失事，以致一百二十四人遇難的事件發生後所要求的世界性檢驗之一部份。約有三百架波音七〇七式機現在國際空中航線上服務。

香港海員招募處佈告

本處謹訂於一九六六年五月三日（星期二）起正式辦公並開始登記在遠洋輪船服務之海員。

辦理海員登記時間現定如左：

星期一──五：上午九時至下午十二時四十五分

下午二時至下午四時四十五分

星期六：上午九時至下午十二時四十五分

海員招募總監喬烈

海員招募處地址：香港干諾道中新填地（近港澳碼頭）

黃東華 專醫 痔

最新儀器，免費驗看，即驗即知。女界有女助理。

新久痔瘡 不用刀割 中藥靈敷 自動脫除 行坐兩常 絕無痛苦 數日痊愈 保証根治

晨十時至午一時 晚八時至九時 在九龍彌敦道二〇式號對面樓（倫敦戲院對面）

下午二時至七時 在香港英皇道水星街十七號二樓（近成報車站）

（星期日下午休息）

特效妙方‧不必開刀‧化核奇藥第一妙方

化結犀林

實驗 專治 瘰癧 乳核結瘤 無名腫核 瘀火流核 大核小核 流注陰疽 一切核症 十足痊愈

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而脫歸對其物業之至海通道有所妨碍者要因而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面函由荃灣理民府將函轉工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將於遲日公佈。）
地點	青衣島南岸
面積	約一十六萬四千五百英方尺，其範圍經已用紅色在P‧三五六一號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或香港皇后大道東‧樂禮大廈‧工務司署港口工程組檢視。

擬發給官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之餘年限減最後三天。該面積祇准用作碼頭及貨倉之用。

一九六六年四月十五日 工務司 鄔勵德

承頂聲明

九龍旺角西洋菜街四十三號至四十五號地下（華苑）大三元飯店，因業務不前，無法繼續營業，決定讓與天香茶樓酒家，訂於一九六六年四月廿七日交易，有關舊生意帳及銀項未清者，請在未交易前理妥，一經交易概與承頂人無涉，特此登報聲明。

承頂人：天香茶樓酒家

出頂人：大三元飯店

家主自重老爺之淑配

少主 漢才 偉才 煥才 斌才 殷才 少爺

媳 鄧氏 簡氏

美才 就才 錦才 德才 滿才 小姐

婿 馬漢濂 陳子波 關品福 朱恩雯

芳才 珠才 珍才 潔才 碧才 小姐

婿 陳鐵昭 佘汝琮

小姐之

庶母

燕才 坤才 穎才 桂才 小姐

婿 林浩彬 羅廣德 佘鄧廸 伍旋傑

小姐之生母暨外孫 林仕源 羅啓新 羅啓智 佘敏謙 伍煜恆 伍煜文

外孫女 林靜如 林瑞兒 林綺華 佘美琪 佘敏嘉 佘敏馨 佘敏怡

幼主 承舜 承蔭 承德 承澤 承基 承禧 承創 承怡 孫少爺

綺梅（適黃） 綺蘭（適簡） 綺嫻（適盧） 綺萍 綺玲 綺莉 孫小姐之

令祖母李母莊秀姿如夫人

於主曆一九六六年四月廿二日正午十二時在養和醫院息勞歸主享壽五十七歲柩移萬國殯儀館治喪謹定本月廿四日下午三時在該館禮拜堂舉行安息禮拜隨卽出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

如蒙賜賻 請折現金 撥基督教 聖工之用

李宅家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：七零八三三一八

熊文通主辦巴黎攝影院一年一度思親節送相週（大道中華人行六樓）

凡惠臨影哺士咭相全套二張港幣八元九角 原價卅元

加送十六寸大相完全免費

十六寸大相，爲十六寸高十二寸闊之藝術大相，此次思親節一年一度特別貢獻，此送相週送至四月廿七日每位限送一張分影半身全身多種角度以供選擇并備學士袍男女禮服裝冰裝借用免費（電話二三八八二二）

九龍 立信會計專科學校 招男女生

㈠一年制會計訓練班：高級簿記、會計學、合作會計、公司會計、成本會計、銀行會計、審計學、商業算術、珠算。

㈡二年制會計專科班：會計制度設計、政府會計、經濟學、會計問題。

㈢三個月會計專修班：英文簿記、英文會計。（參加僑教商會主辦秋季會考試。）

開課日期：五月二日（四月份會計月刊，歡迎索閱。）

校址：旺角通菜街二號L‧M‧N‧四樓 電話：八五〇九七三

詹森謂決助南越 建立其自己政府

南越應有不受外來干涉的權利

【華盛頓廿一日法新社電】美國總統詹森於今天說：美國堅決協助南越來建立起其自己的政治和社會組織，而不受外來干預。詹森在爲一位南越戰爭英雄所舉行的紀念儀式中說：南越具有自由發展和不受外來干預的權利。他又說：他確以爲：藉着時間和自由行動，該處亞洲的政治程序將使南越能建立起一個與人民願望和傳統相符的社會。但是詹森又說：在南越進行這阻止侵略和顛覆來確保所有東南亞國家的正常發展是很重要的。他又說：美國祇求爲「一個良好和光榮的盟友，一個可靠的朋友，以及和平的一個誠懇和真實的僕人」。詹森是爲一等兵奧利夫（他於去年十月廿二日殉職）所舉行的一項紀念儀式中發表演說。他把自己的身體伏在一枚投向他所屬巡邏隊的手榴彈上，而在其後發生的爆炸中壯烈犧牲——但是無形中就挽救了其巡邏隊袍澤的生命。詹森總統頒給他一個死後追贈的光榮獎章。較後記者要求總統澄清其對越南問題所發表的談話，但是白宮發言人則拒絕。對總統聲明如何能與國防部長麥納瑪拉最近的聲明互相調合一點，拒予說明。麥南馬拉於星期三日在參議院外交委員會作證時曾說：美國將在越共放下其武器時將不會反對他們參加選舉。他又說：他深以爲南越政府會作同樣想法。今天白宮發言人對麥南馬拉是否意以爲越共候選人將可能參加競選一點，拒予披露。他祇說：他對麥南馬拉的聲明並無任何補充的地方。

【華盛頓廿一日美聯社電】美參議院外交委員會主席福爾布來特在霍金斯大學演說，謂越南問題的辦法原是健全的，但可能產生「麥卡錫主義的新時代」。（麥卡錫爲已故參議員，代表極右派）。他說：「過去經驗令人無多大理由相信在戰爭熱高漲的氣氛中，理智佔上風。在鷹與鴿子之爭中，鷹總是佔大便宜的。這不是因爲它是個較好的鳥。而是因爲它較巨大，有利爪和使用其利爪的堅決意志。」他是所謂民主黨和平派之一，猛烈抨擊詹森政府的越南政策。

惠勒將軍論越戰 共黨損失已日增

謂美可能面對劇烈持久戰

【俄亥俄州哥倫布廿一日美聯社電】美國參謀首長聯席會議主席今日說：共軍在越南，正受到日益增加的損失。而美國亦面對一未來的劇烈和持久戰爭。

惠勒將軍在俄亥俄州一個座談會說：本年以來，越共和北越軍隊，在越南被殲者一萬三千多人，被俘者一千七百人。以此比率推算，共軍被殲之數，本年度將會超出其在一九六五年被殲的數字三萬五千人。此陸軍將領於其準備好的一篇演說裏稱：「在軍事意義上說，最重大的也許是中部單位的殲滅。自一九六六年開始以來，越共單位之已喪失戰鬥力量者，估計最少有十一個營。」

惠勒對於共黨變節者人數之逐漸加增，視爲有特別重大意義——自一月一日起，約有五千名變節，其中之三千五百名爲軍人。

但他提出警告說：「我不欲使人易於發生錯覺。共黨仍有難以克服的作戰實力——在仍屬殿宜地區之內，共軍有數逾廿萬的野戰部隊及武裝遊擊隊，而他們的指揮網有人員四萬名。」他概括說：「在找尋共軍單位及與其交戰的行動上，我們日漸成功。可是，我們的前途仍有劇烈而持久的戰鬥，並有很多事情要做，而後農村方面的村民始能獲得安全及自由。」

惠勒說：中共迄今，對於採取任何武裝侵略行動，來在越南和美國對抗，已經「極爲猶豫」。他說：中共以大量物資援濟北越，甚至於從事任何戰鬥，中共似乎準備戰至最後一個北越人而後已。」

宇丹計劃在適當期間 提結束越戰建議

【聯合國廿一日路透社電】聯合國發言人本日說：聯合國秘書長宇丹打算「在適當時間」，提出結束越戰的具體建議。

該發言人答覆記者詢問時，不肯披露宇丹意圖詳情。

昨日宇丹曾與丹麥總理克拉格檢討越局。事後克氏謂他曾鼓勵宇丹，在適當時間，對越戰談判建議具體解決辦法。

記者詢以宇丹打算何時採此項行動。該發言人祗答：「他將于適當時間」。

查三月十日，宇丹曾促請美國停止轟炸北越，作爲和談的一項必要的先決條件。他並認爲南越國家解放陣線（越共），應參加和談（此項立場與美政府有異）。

宇丹下週訪歐洲時，料將與英首相威爾遜，會與法總統戴高樂會談。但曾表示贊同戴氏解決越戰的意見。

宇丹的和平努力與詢他是否決定再求連任（現有任期至本年十一月間滿期。）記者問他報載美國與蘇聯均曾私下向宇丹表示欲宇丹連任，究竟確否。該發言人對此不肯証實或否認。

東約秘書長訪歐亞洲 商八國聯盟

【紐約廿二日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長菲籍的華嘉斯中將，於星期四晚，啓程前往歐亞兩洲，就八國的聯盟問題，再舉行進一步會談。

預料：「東約」所進行的反共、反叛亂活動，將在華嘉斯所進行的談判中，佔有重要地位。尤其是在他與法國和巴基斯坦官員所進行的會談爲然。法、巴兩國，都被視爲對該組織都沒有作重大支持。

消息靈通人士說：華嘉斯與美國官員所進行的最後磋商，是於星期五午間，在美國駐聯合國大使高德堡所寓的華杜夫飯店一次午餐上舉行的。除「東約」組織外，越南問題，將是他們會談中的重大項目。尤其有鑑於高德堡於本週較早時，呼籲亞洲國家開始和談來結束越戰爲然。

該位菲律賓將領，於星期五下午八時三十分，離開此間，前往巴黎。該位「東約」首長，將於四月廿六日前往倫敦。他將與英外相史都華和其他英國官員舉行會談。

他又將於五月七日飛往喀喇蚩，對巴基斯坦作一次歷時十天的訪問。

印度火車爆炸 反叛部落所爲

各黨要求以武力對付

【新德里二十一日法新社電】昨晚火車爆炸事件之初步調查結果顯示：曾有兩人上火車，在一個車卡中放下兩個載有計時炸彈之衣箱。

鐵路部次長辛格稱：這次爆炸，是底丹以東山區之納加反叛部落所爲。執政黨黨員馬上與反對黨黨員聯合，要求政府終止與反叛之納加士人談判——納加正在謀求從印度獨立——再度向他們採取軍事行動。

內政部長南達稱：經過該區的火車搭客在通行之前，將要先行接受檢查。

圭亞那獨立 我派特使參加慶典

【台北廿二日中央社電】外交部發言人孫碧奇稱：對于參加圭亞那獨立慶典事，中國政府已接獲正式邀請，將派特使前往圭亞那參加五月廿六日的獨立慶典。

談到在曼谷閉幕的亞洲九外長會議，這位外交發言人的看法是：「已爲日後在漢城舉行的外長會議，舖下了成功之路。」並「顯示與會各國對亞洲太平洋地區自由國家合作的重視。」

全靠經驗與努力鑽研成功的 國軍中兩位傑出人才

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】在中華民國的六十萬大軍中，有龐大的一羣默默苦幹的官兵，他們的堅毅的奮鬥意志，他們的持續的邁前勇氣，以及他們的增長的經驗智慧，形成了部隊中一股永久不萎縮的戰鬥力量。

他們是一羣硬漢，苦幹實幹的硬漢；他們是一羣老兵，永遠不老的老兵！這些老兵們，在那裏不停的創造發明，奮前進步！

國防部蔣經國部長，在最近一次的國防部集會中，提出了兩位值得讚譽的典型老兵。

三十七歲的王友，從軍近卅年，在陸軍部隊中是一位資深的上士班長；但是，他的資深不是在年月的記號上，而是在於他那豐富的經驗。這位來自浙江永康，小學還沒有畢業的老兵，竟能在金門戰地發明一種具有特殊軍事價值的工事，使得部隊中所有的工兵工程專家們，感到驚訝和讚佩。

那是在三月裏，蔣國防部長到金門去視察防務，他走遍了第一線的每個碉堡，當他走到與敵人緊緊對峙的前哨陣地時，深深地被那裏的一個形狀奇異的碉堡所吸引。他很驚奇的問：「這是誰設計的？」在這一問之下，一位從不爲人知的老兵出現了。當時他是從一條地下坑道中出現的。他在那裏做工，滿身灰土，兩手泥污；但是，他站在那裏和蔣部長緊緊地握手，面對面地而且很親切的談了廿幾分鐘。那個他所設計的碉堡，就屹立在一旁。他不是工兵專家，也不懂什麼工程學理，僅憑着將近廿年的戰鬥經驗，和鍥而不捨的毅力，他創造了這個與傳統工事不同的碉堡。它與傳統工事最大的不同，就是擴大了射界，可以充份發揮火力的威力，而安全性又絲毫不減。現在一般的碉堡雖有四面射口，但射口狹小，射界不廣，容易造成「死角」。王友設計的碉堡，平面像一頂陸軍的野戰軍帽，特殊設計的射口相當展擴，射界由點而擴展到面。當初他設計這碉堡時，曾在結構、支撐和抗力方面遭到困難，以後經過多年的摸索和修正，使得現在完成的碉堡，獲得工兵工程專家的証實，跟結構學上的「單臂原理的表面張力轉移重心」的理論不謀而合。

王友曾參加過卅八年十月的金門古寧頭大捷戰役，那次戰役的經驗告訴他，一般的傳統碉堡因射界狹少，不易應付中共的人海戰術。而且戰鬥中，最要緊的就是充份發揮火力。這一啓示，使得他在多少夜晚，在地下坑道中點着油燈研究。終於，現在他可以驕傲地宣佈他的成就。他的成就，給部隊增加了一件武器和一般戰力，更給他的戰友引發一股無價的精神力量！

另一位老的老兵，他的生命中是一串不停的奮鬥，不停的成功和不停的前進！他從傳令兵而到碩士，現在又考取中山獎學金航空工程學門，已赴美國唸博士。

他是黃庭高上尉，陸軍理工學院的講師。

遠在民國卅三年他十一歲的時候，他帶着十張煎餅，廿隻桃子，在嚴冬的朔風裡，背着簡單的行囊，從家鄉山東滕縣出發，偷渡過當時敵僞的封鎖線，橫渡縱貫山東省西南的運河和微山湖，到游擊區去讀中學。但是，僅僅入學四個月，當時不打日本軍的中共軍，攻陷了那個游擊基地，迫使他加入了南下的流亡行列，四個月以後，抗戰勝利來臨。但不幸家鄉淪入中共的魔掌。他無家可歸，在徐州入了伍，小小年紀在軍隊中做了傳令兵。不過從此以後，即是他生命中一串光輝的奮鬥過程的開始。

他由傳令兵進而做了看護兵，卅五年春又攷取空軍工程學校做學兵，在杭州覓橋空軍官校基地受訓；同年十月被選送昆明工兵學校重機械訓練班受訓，卅七年春國防新竹機場務服空軍工程聯隊駐台做了一第技工長；從卅八年起，他即利用夜晚的空閒時間，在外面報補習班，學費都是由朋友助資而成的。卅九年十月以同等學力攷入兵工學校兵工專修班，四二年春畢業，分發在一個倉庫做少庫員；同年九月即攷入陸軍兵工工程學院（現在的陸軍理工學院前身），四六年畢業，得理工學士；到五十一年以優越成績考入成功大學機械研究所，二年後畢業，得工程碩士，同到陸軍理工學院任教。現在又已考取中山獎學金去美國唸航空工程博士。

假如生命是一連串奮鬥的話，那黃庭高上尉生命中的奮鬥，卻不是初時顯現，而是自力創造出來的。因爲從他十一歲空手離家，到現在卅三歲，都一直是在不懈的奮鬥前進！

今天，在國軍中，像王友和黃庭高這樣不老的老兵還多的多。他們之所以不老，乃是在各個不同的方向，努力前進，新的事物，新的思潮，新的希望，激發他們新的充沛精力和新的完滿生命。他們都知道：前進就是不老！

甘迺迪夫人偕男友看鬥牛

已故甘迺迪總統的太太，於本月廿一日在西班牙塞維爾城，與西班牙駐教廷大使加利格斯參觀鬥牛。甘迺迪夫人穿着西班牙女人用大面紗的傳統服式。圖爲她與加利格斯閒談的情形。（美聯社無線電傳眞）

蘇聯擁有大潛艇隊

美海軍部長稱

【佛吉尼亞州諾福克城廿一日路透社電】美國海軍部長尼茲，今天在此間說：蘇聯擁有歷史上最大的潛艇隊，包括大批遠程船艦。

他在此間發表演說，他說：「單獨這一潛艇隊的威脅，對於保護海軍、商業和甚至大西洋盟國的城市，可能形成一項困難問題。」

他又說：「蘇聯所增加的海軍活動，並不以潛艇隊爲限。他們並在發展離開其本國海面，在公海活動的能力。他們並在海上補充，一如我們海軍在許久以前發展的一樣，在地中海增加海軍活動，那是牽涉潛艇和海面船艦」。

我外交部發言人 望印尼反共運動 勿連累無辜華僑

【台北廿二日中央社電】外交部發言人孫碧奇，廿二日上午在行政院新聞局記者會上評論目前印尼與中共的關係時說：「印尼人民業已洞悉中共顛覆及侵略的危機，并已採取行動，以根除中共的影響力。」

但是他說：「我們希望印尼的反共運動，不要連累無辜的華僑，而印尼當局亦應盡保護華僑的權益。」

【中央社訊】中共雖宣佈：停止對印尼經援，并撤回駐印尼專家和部份外交人員，但將不會主動與印尼絕交。

據靈通方面消息：中共已有跡象顯示：中共將利用其在印尼仍然存在的外交關係，從而支援印尼殘餘共黨重新發展組織，進而擴大叛亂及奪取政權。中共不僅單獨支援印尼地下共黨，並將策動新西蘭、日本及北韓、北越及泰、寮等國共黨，予印尼共黨以各方面的援助。

中共在最近下達的一種作爲共幹學習的「時事分析」資料中聲稱：「不論在任何艱劣情況下，決給予印度尼西亞人民的鬥爭以一切可能的援助」。該資料中靈通方面人士認爲：是供判斷中共動向的一種線索。并指出：這一作法，是：「使印尼一個羣衆性的革命運動重新發展起來。」同一來源消息指出：在中共支援下的印尼殘餘共黨，今後將採取新的組織形式和新的鬥爭方法，以避免遭受消滅打擊的損失。

北越動用人海 修通幕嘉山隘

【西貢廿一日美聯社電】北越日夜動用數以千計的苦力，結果已經在八天前在被美國B五二機轟炸下被土石阻塞的幕嘉山隘，恢復了交通。

美國空軍某權威人士在本星期四透露上項消息。他說：過去廿四小時內美機所作的新襲擊，曾再以該山隘爲轟炸目標。

緬甸未獲通知 安排越局和談

【仰光廿一日路透社電】消息靈通方面人士今天說：緬甸並未由任何方面，正式向其洽商，關於建議在此間或在日本，可能舉行一次越南和平會談的事宜。

一般相信緬甸如獲洽商，將准許利用仰光爲會談地點。

緬甸革命委員會主席尼溫將軍，最近透露緬甸不願參與聯合國秘書長宇丹所提出的和平建議。

但迄今爲止，對舉行一項新的會議，並未有作任何正式的洽商。

詹森總統曾贊成最近由民主黨參院領袖曼斯菲爾所提起由美國、北越、中共與南越主要人物，在緬甸或東京舉行一次會議的和平建議。中共今天認爲，那項建議，是旨在挽救越南的一項騙局。

被人誤會的越局要人 佛教領袖智廣和尚訪問

他從未要求阮高奇下台，他主張停止示威以便進行選舉，他也清楚認識與共黨談判難獲眞正和平。

‧士憂‧

南越目前政治動盪的中心人物（這個人也可能支配他的國家的最後命運）是那位面色蒼白而患氣喘的佛教僧人釋智廣。以一百萬佛教徒精神領袖的身份，他巧妙地把他的宗教權力，化爲政治謀略與操縱的銳利工具。可是，自從他第一次由他的寺院，領導在街上示威，終於把吳廷琰的政權推倒之後，差不多有三年了，他仍然是使人不明的謎。上週，新聞週報的西貢分社主任埃弗雷特·馬丁，對這位佛教領袖作了一次罕有和富於啓示性的訪問，揭穿了這個謎的若干方面。以下是馬丁的報導：

通過一名女護士的協助，我的譯員和我，到見了大和尚釋智廣。他住在西貢那間唯新醫院四樓一間有冷氣設備的房間。雖然人們都說，釋智廣非常害怕被人謀殺，而且是一名傲慢的苦行者，但我知道那裏並無保護他的措施。他妙語如珠，笑口常開。

星期五晚上，一名女護士引導我們到他的房間。她不理會智廣的醫生會問他，說他的病人不在那裏。我們敲了幾次門，但沒有人應門。最後，我們就起孔窺，看見裏面有人行動。當侍役送飯來的時候，我們跟着進去了。智廣穿着白色的醫院式睡衣，躺着身體，睡在一張大銅牀之上。

我們所得的第一個印象，他是一個大頭而很瘦小的人。配上一個大光頭，在房間裏陪着他的是一名女護士，她的牀是在他那張牀的側邊。除了他的暗背灰色的袈裟之外，他的唯一財產是一隻新力原子粒收音機，一隻袋，一盒小甜餅，和一袋巧力克糖果。他因患氣喘，告訴我們第二天早八點半再來。

那天晚上翻夜的時候，我經由他的醫生送了一些呼喘藥給釋智廣。第二天早上，我偕同我的譯員，於七點四十五分抵達醫院。但房間空無一人。在片刻之間，我以爲智廣有意愚弄我，因此我便前往智廣常到的西貢舍淨房找他。可是沒有結果。最後，我跟我的翻譯員返回醫院，敲下智廣所住房間的門，便走過去了。他在那裏，正跟兩名穿着黃袍的僧人談話。他微笑招呼我們，要我們等一會兒。

當他與兩名僧人談話完畢，智廣坐在我與我的翻譯員中間，非常友好地接受我們的訪問。他一邊談，一邊把葫蘆希糖果大量的放我們的手裏。他的眼光閃動，似已知道他差不多把所有巧力克糖都給我們，而有點不安。我把大部巧力克推回給他的時候，他似很愉快。他頻頻嗅鼻，以清鼻塞。有一次，他把頭向後一仰，打個大呵欠。

我向他提出有關越南中部局勢的問題。佛教徒和軍在那裏公開反對阮高奇已歷時六週。智廣那天較早的時候曾設法飛返他的基地順化，但找不到一架飛機。他答覆我說：「中部人，仍然以爲中央政府把他們與其他地方隔離……促使中部的原因是：第一，軍隊仍然駐在那裏；第二，越南航空公司的飛機仍不准飛往那裏；第三，電話線已被切斷。」訪問談話繼續的進行。

問：你認爲阮高奇政府應該馬上下台，以成立一個臨時政府嗎？

答：我從不說過政府應否下台。我們一開始便僅要求一個國民大會。但我知道其他集團要求這政府下台。我現在力促成立國民大會，而非反對這個任期尚有三至五個月的政府。但我們要當心這個政府在執政的最後幾個月進行報復的猛烈手段。

問：你是否同意停止再舉行反政府示威的佛教公報？

答：我同意那項公報，否則我不會把它發出了。

問：你以爲一個文人政府，即位之後，便應開始談判結束戰爭？

答：我沒有權管未來的文人政府說話。可是，如果談判眞可獲致越南和平，那和平應該是對共黨勝利的結果，而且應該是越南人民的勝利。從有利於共黨的談判而獲致的和平是不合理的。

問：你怕美軍自越南撤退嗎？

答：我當然怕。我沒有說過美軍應該撤退。但我反對那些明顯對共黨有利的美軍行動，如把運輸調來……協助阮高奇運兵至大南。我對這行動最爲憤怒。美國派飛機和武器來打共黨，而威斯摩倫將軍（越南美軍司令）則使用那些飛機去反人民。

問：如民族解放陣線肯同意停止它的武裝活動，你同意他們參加政府嗎？

答：沒有一個共產黨可以即是一個眞正的政黨。沒有共黨能與其他政黨和睦相處。更重要的，越南各國民黨派力量仍然微弱。如果讓共黨參加，它是應付共黨不來的。

問：但共產黨在法國及義大利參加選舉？

答：那法、義的共產黨與亞洲的共產黨比較是不可能的。它們的分別太大了。舉例來說，法、義的國民黨派比這裏的國民黨派力量大得多了。

問：大選可在戰時舉行嗎？

答：就是爲了戰爭而需要選舉。人民苦於戰爭所以他們熱烈希望選舉。軍事勝利須要一個政治組織支持。如果沒有合法的政治組織，那軍事勝利便失去作用。讓我們把軍事勝利比作水，政治方面比作貯水器。如果貯水器沒有底，水便會全部流失了。

左右越局的智廣和尚

破天荒的研究工作 性愛反應怎麼樣

兩位專家直接觀察了一萬次性行爲，及作了若干罕有的攝影後，証實了好些普通的觀念是無根之談。

‧英棠‧

這個星期在美國所出版的「人類性愛反應」一書，顯示人們注意生殖的程序方面，踏入新的階段。在這本書裡，作者（婦科醫生威廉馬士遜斯和女心理學家維珍妮亞詹遜）超越了著名性學家金賽博士那種大胆的研究範圍。金賽報告是在統計學方面，說明美國人的性行爲；馬士遜斯和詹遜兩人則直接研究性行爲的生理學。他們這樣做，有助於把性的神話、誤傳和誤解等等，糾正過來。

這本專書不是旨在供人在餐桌旁邊閒談之用。許多非專業人士對於這項研究工作的詳明，會極感詫異。

馬士遜斯兩人所發現的，在醫學上從沒有報導過。這位現年五十歲的婦科醫生說：「沒有一個醫生，在人類性愛的反應方面，有過一分鐘的訓練。他們除了自己的經驗之外，沒有得到知識的來源——而那些經驗，可能是好的或是壞的。」

馬士遜斯和維珍妮亞詹遜的研究計劃，涉及對伴侶好合或由自我操縱而獲致性高潮的一萬次的直接觀察。在某些實驗裡，馬士遜斯使用人造性器，並在它的底部安有燈光和攝影機。協助實驗的人們，包括有三八二個女人，和三一二個男人，他們的年齡，由十八歲以至八十九歲不等。參加實驗，是有酬勞的。有些參加的人，旨在改善他們的性行爲，在一些事例裏面，少數參加實驗的婦女，向馬士遜斯坦率表示，視研究計劃爲鬆弛性緊張心理。跟這些「研究人員」進行工作之前，馬士遜斯曾經「徵用」來自聖路易區的男女娼妓，証明配偶們可以在一間實驗室裏面，在觀察員和電影攝影機的細心觀察之下，從事性愛的活動。研究計劃共花了十一年的時間。

馬士遜斯和詹遜太太，爲紀錄實驗者在性衝動和交接期間的各項反應，曾使用彩色攝影，以及一個人腦電流計和一個電氣心臟計。

在「人類性愛反應」一書所報導的發現，計有下列各項：

㈠性的循環，分爲四階段：即衝動階段，以血管充血和每每出現有如斑疹那樣皮膚暈紅的特點，高潮和機能終于消散。

㈡在性愛循環的衝峯後期和高潮階段中，脈搏跳動一百以至二百八十次，即是約等於雙子星座太空人在環繞地球軌道飛行發生困難時的跳動次數。

㈢在高潮發生前的性能亢進期間，睪丸升在輸精帶上，這可能有助於運用壓力造成有力的射精。

㈣女人在性慾衝動十秒至卅秒鐘後，陰道的黏液就出現，以利交接。醫生們從前未能夠判明液點的來源。現時，馬士遜斯進行那些廣泛研究，顯示液體是由陰道壁滲出來的，那大概是因爲周圍的血管擴大的緣故。

㈤用人造性器官對陰道內部所拍攝的照片，顯示在衝動期間，當陰道擴大時，橫隔膜可能移動它的位置。各種準備受孕的情況，也用此裝置加以試驗。

㈥男女生殖器的大小與性慾滿足情況之間，有着直接關係的說法，並沒有甚麼根據。

㈦許多婚姻手冊，強調挑撥陰核，但馬士遜斯的意見，這並非善法。實際上，由於在周圍地方所受到的壓力，陰核會受到適當的刺激的。

㈧一般的信念，認爲老年人不能夠或者應該不作性活動。可是馬士遜斯的研究，認定性器官的自然退化，不會使到它們陷於性的無能的。他說：「沒有理由，爲何一個人不能夠享受性生活，直到八十多歲。」

㈨一些女人，間中會分泌一種可以在精蟲能夠侵入子宮前，使精液不能活動的「厲害液體」。馬士遜斯和詹遜太太正在設法判定那種液體的化學組成。如果生物化學家們把那種物體隔離起來，則婦科醫生們就可能得到一種新的武器，來對付那些并不需要的妊娠。

㈩女人在男性高潮後不久到達高潮，實際上可能減少懷孕的機會，這也是同一般的想法相反。在高潮後，血液就散退那些擴大了組織同擠常顯，這情況使精蟲由于宮頸周圍的地方逃走。男性在高潮後的運動，也可能造成精蟲逃出的現象。

馬士遜斯和詹遜太太，報導他們已經利用研究所得的知識，來發展關於應付陰萎或性無能的方法。對尋求協助的配偶們，是有幫助的知識，是來自男女娼妓的。據馬士遜斯和詹遜太太說：「他們敘述了關於提高或壓抑性緊張心理狀態的許多方法，並且指出各種不同的刺激技術。」馬士遜斯並有可能研究男性和女性同性戀愛的行爲，歸雌狂和在病理學方面人們發生性行爲的各項事實。

一些醫科大學，可能依照馬士遜斯的榜樣。哥倫比亞大學的醫學院，有一組特別基金的贈款，擬定人類生殖方面的一項研究計劃。在明尼蘇達大學關於性問題的臨牀講義科，發覺馬士遜斯所提供的情報有用。據詹遜太太說：「我們第一次覺得，我們的工作，得到輿論的支持而不是反對。」馬士遜斯方面，在領取協助研究捐款方面，已較少困難。如果沒有別的事情，則「人類性愛反應」一書，可將久已關閉的性愛科學研究大門和心理開放。

愛爾蘭共和軍仍然演習作戰的鏡頭

獨立雖已四十五年 愛爾蘭革命軍仍活動

最近慶祝復活節起義五十週年時，南愛邊境軍警雲集，嚴防滋事，亦與此組織有關。

‧深森‧

面積爲三萬二千方哩的愛爾蘭島，在政治上，分爲兩部分。在東北角，隔一四十哩寬的海峽而與蘇格蘭相對的一部稱北愛爾蘭，屬聯合王國（英國）。島上其他地方，亦即在北愛爾蘭之西南方的地區則爲一個獨立的愛爾蘭自由邦。此一政治上的分割，係一九一六年愛爾蘭人的「復活節起義」所產生的後果；他們對英國人當時統治的反抗，導致愛爾蘭自由邦於一九二一年的成立。

但是自此以來，統一愛爾蘭的活動時起時伏；而時至今日，仍然有一支由二千名青年及一部分已經不甚年青之人所組成的愛爾蘭共和軍繼續活動。他們深信，戰爭不外爲政治之一種手段而已。共和軍的活動，不但爲北愛爾蘭所禁，抑亦爲南部當局所不許。今年適逢「復活節起義」五十週年，經過月前在都柏林（愛爾蘭自由邦的首都）的納爾遜紀念碑的爆炸，及各地的零星汽油炸彈案件，南北兩部，自然爲防共和軍的「紀念活動」而緊張了。

共和軍的領導人物俱是在三、四十歲年紀的，他們都已先後參與過去的重要活動，如一九三九年的英國炸彈案，及一九五六至六一年間的南北愛爾蘭的過境事件。

除少數例外者，他們一如多數的革命之士，由技工及知識份子階層而來。他們一般都讀書頗多，因爲在監獄及集中營內的時間最宜用於讀書。由於個人的性格，對革命的狂熱，或者監禁所做成的剛毅效果，他們共有貫徹他們的主張的決心。至於爲小卒者則與任何士兵相似——讀書少所知世事亦不多。但是，他們迥異於其他軍隊者，是在他們既非徵集而來，「入伍」期間之長短，亦由個人自定。他們可以在任何時間脫離共和軍，但是，他們亦應對所知有關之事不加宣洩，以免危害仍在軍中的舊侶。

多數共和軍的成員，是由於家庭中的聯繫而加入。但是，亦有受朋友或共和軍徵募人員之遊說而參加的。任何共和軍所引發的大事，都有激增應徵的效果。因爲顯要的共和軍人物，都是鄉中族人所熟識，所以投効的人甚易與他們接觸。

羅曼蒂克這支軍通常最少每週集訓一次——包括使用武器及戰術的講授（在同情者的家內舉行），或利用週末，在荒僻地方實行刻苦的野戰操練。

一場野戰操練要經一番策劃。武器及制服（英國軍型式的戰地服裝），與及受訓者由不同的車輛運送，因而即使任何一輛汽車遇到警察檢查時，亦祇有最少的証據落入警方的手中。間亦由於避免警察的耳目，而利用夜晚時間編排操練者。因此，參加的人，經過一晚跋涉後須在山地行軍的辛勞之後，又須於早上，未經睡眠而如常上班工作。

如果一個共和軍份子的家庭同情於他的參與，則他的入會，將不致引起任何家庭問題。事實上，不少共和軍軍人的妻子，亦以此自傲，而以「導入歧途」的消息供給警方或鄰人爲榮。當然更有將藏在逃份子，及代與參與活動者所留下的孩童的了。

共和軍擁有最新式的機鎗與及小武器。國際上，「在商言商」的軍火推銷者，樂於見到任何合法或非法的組織，獲得他們所需要的軍火，祇要他們能付錢。

共和軍購買軍械的金錢來自成員及同情者的捐獻，或由公開的會社舉辦舞會或音樂會籌募。至於長期活動的經費，係自移居英國、美國、澳洲的愛爾蘭人，或在任何有愛爾蘭人集居的地方籌集。

支持愛爾蘭共和軍者，視共和軍爲眞正的共和運動的一翼，另一翼是星輝黨；兩者源起於一七九五年成立的「聯合愛爾蘭人」組織。因爲英國拒予自治，卒於引起一九一六年的起義，以成立一個包括整個愛爾蘭的共和國爲目標。此後，星輝黨就成爲革命活動的政治組織，愛爾蘭共和軍則爲其軍事部伍。

星輝黨今日的政策，可以在其主席於去年十一月的談話中見其梗概：「我們是一個革命組織，其目的不獨在推翻我們所承受的英國在愛爾蘭的行政、經濟及文化的體系，而且要建立一個與我們的傳統及氣質相符的體系，以求其統一。」他說爲愛爾蘭應與英國決絕，使英勢的資財，凍結英國的資產，收回外人在愛爾蘭的管業權……採取獨立的外交及貿易政策，並且擺脫英美在我們的經濟及文化上的束縛。

星輝黨並不承認都柏林及貝爾發斯（北愛爾蘭首府）的議會。共和軍在邊界的南北俱屬非法。星輝黨雖爲南部的合法組織，但在英國及北愛爾蘭則屬違法。如果所選爲兩部議會的議員，共黨員亦拒不出席。因恐共黨員在取得議會之多數席前，爲物質生活所軟化。

因此，愛爾蘭的共和運動處於一個尷尬的境地。一個急進的社會政策將會獲得廣泛的反應，但是，一旦捨棄武力的威脅，星輝黨又恐難以稱爲一個革命的政黨。然而，武力的使用自然的使那個運動與大部份的中上階層人脫離，並且難以吸引對於入息較於換籍更感興趣的工人。

雖然化錢多如天文數字 太空研究很多實益

出來的一種特別的黏膠……以黏貼汽車的前後窗的玻璃。太空也進入你的浴室。太空船所用的特別黏膠，現在被用來黏貼浴室的磁磚。

雖然俄人的登月工具，去年十月發射月球不成功，但人類總有一天會登臨月球的，美國的「通用汽車」，如在發展能登月球的工具。

有些新發現不大有用，但有些卻是很有用的。在長期飛行的糧食的實驗中，「北美航空公司」發現一種含有高度蛋白質的食物，它是在鹹水中生長的。「北美航空公司」乃把它賣給和普通食物公司以試驗使用這個新方法，以供人口過剩的落後國家所必需的蛋白質。

其次，燃料細胞——「通用炸藥」公司把它用於一個單人潛艇，這種潛艇快將上市。

航空飛機也因太空競賽而獲益——能夠載很大的重量的直升機，以及一架能夠載運廿五噸火箭零件的鯨魚狀大飛機。

許多反對太空競賽的辯論之一是：祇須拿這開銷的一個小數，便可以對付病了。但是，一個答覆是：所有科學的知識，都利用以促進太空競賽。舉例來說，如果金錢用於任何一種研究如此的研究，它的成就可能受到限制，但太空競賽（或者以前的戰爭）如需要各種基礎的計劃，要求……

甚至美國的小孩子，也幫助太空研究。去年夏間，一家太空承商（新澤西的和丁頓生物化學公司）收買螢蟲。那些祇須用一枝電筒，便可誘使螢蟲飛進振盪的小孩子，被教導怎樣備藏和郵寄那些螢蟲給那家公司，以供抽取螢蟲的發光磷質。這含有科學家用來偵察ATP（ADENOSINE—TRIPHOSPHATE）被認爲宇宙的細胞能的源泉的——的酵母。抽取工作，將在太空飛行中進行，以研究外太空的生命。這實驗或許可以揭破宇宙、生命及能的源泉之謎。

當然，還有半導體無線電收音機，也是太空研究工作的成果，同樣的是半導體電視機，以及那些體積愈來愈小而功能愈來愈大的計算機。

在醫學方面，人的生理學有許多的困難問題。那藥品N—是肌肉研究的偉大進展，從人類殘着不動的研究中，產生了靜坐運動的研究。

太空研究家也在研究一種特殊的氣囊變換裝，可以植在一個大動脈中，以創造它自己的氧，不需要師成外間的氧。

（中）

國際電影

在大會堂藏械及開槍拒捕「上海波」四罪成立 判入獄兩年又九月

【本報訊】被控在大會堂非法藏械及開槍拒捕四項罪名的被告青年郁子峯，諢名上海波，昨午由高院潘熙副按察司麥烏遊宣判，四罪共入獄卅三個月。

法官在判處時對被告說：「這案環境特殊，代表你來辯護的大律師向庭說，當時你所以放槍，不過是想阻嚇追捕的人，使你得機會逃走，所以第一槍射向大會堂內天花板，其後三槍也不是向正追你的人來發射，但雖如此，照情形你是仍向追捕你的那方向來轟射。在這個那麼繁盛城市，維持治安已非易，若非法藏械，對治安更有莫大妨礙，其實你當時應將槍械拋棄，束手就擒，這樣放槍，情形嚴重，可能引致人們性命危險。本席如不施予嚴懲，便屬失職，同時也可警效尤，使一般青年今後知有所警惕。」

於是法官乃判被告首罪，即藏械罪入獄六月；第二至三項罪，即開槍拒捕罪，各入獄九月，俱分期執行，即共入獄卅三個月。

被告男子郁子峯，廿四歲，無職業，已婚，住九龍黃大仙徙置大廈第卅二座五樓四七一室，在上海出生，住港十六年。被控：㊀本年三月七日，在本港大會堂非法藏有一點卅二口徑手槍；㊁同時同地開槍向蘇柏榮轟射；㊂同時同地開槍向高勤轟射；㊃同時同棟在水星大廈後巷開槍向博榮轟射。被告由羅文南大律師代表向庭認罪，政府檢察官里亞主控。

代表被告辯護大律師向庭求情說：被告實際年齡祇廿三歲，其父服務於政府汽車司機，已有廿二年，至去年身故，被告因用去喪費五千元，致負下債項纍纍，被告已婚，其妻現正懷有身孕。

是次被告有如老鼠跌下陷阱，給人追捕，故不得不放槍，藉以阻嚇追捕他的人，得機會來逃走，故被告並不是蓄意傷人，由其第一槍射向天花板，足以見証。

在這案發生前，被告雖非法擁有槍械，但並沒有作任何不法的用途，這手槍是被告在菲律賓時一友人送給他的，被告本人並不知槍械是要領執照。至於傷害三人，均屬輕傷。

張有興在獅子會致詞 今年不批准任何加價 應是港府最明智之舉

採緊急措施增強對青年服務

【本報訊】張有興議員昨在九龍半島獅子會中致詞時，曾就九龍騷動事件提出兩項呼籲：第一，這次騷動是反對天星小輪加價的一般發展所引起的，而大衆的反對是因爲關心生活費將受到嚴重的影響。因此，政府不在這時間批准任何加價，以免打擊民衆的信心，當是明智之舉。

第二，當騷動發生時，許多年青的投手走出街上參加行動，這對於將來有很嚴重的含義，必須採取緊急的措施以增強我們的青年服務，以適應像香港這樣的一個現代的和錯綜複雜的「城市——國家」的需要。

九龍半島獅子會昨晚在國賓酒店頂樓舉行例會，由市政局民選議員張有興以「四月的暴動——將來的教訓」爲題發表演說：他指出：本月初九龍發生的騷動事件與天星小輪申請加價有關，他認爲倫敦「泰晤士」報說香港有一個不滿的「暗潮」，道頗有眞實的成份。

張氏說：在過去六個月至八個月，許多本地居民很憂慮一項加價緊隨着另一項加價將會使生活費扶搖直上。他們通常談及水費的增加一倍，新區商店租金的增加，以及除車場收費的增加倍。天星小輪票價增加的建議，在某些人看來雖然是微不足道，但激動了社會大衆的強烈反感。

張有興議員強調稱：不管天星小輪加價有沒有理由，政府於今年批准任何的加價，似乎是不聰明的，因爲在今日香港，有那些加價將會引起各行業要求加薪的恐慌。政府依賴社會大衆的信心，而這信心應不受到損害。

張氏指出：更可惜的，政府以它自己的有限度的和失時效的方法，企圖控制民意。政府的結構，不是勸求民隱的，這是值得惋惜的。因此，現行的政制必須全部修改及現代化。在一個基本的方法上，政府改革與促使政府與人民親近的困難問題有關，直至有更多的社會領袖參加及負責政府事務的時候爲止，政府不管怎樣設法改善民衆對它的印象，仍然無法瞭解本地社會的深切需要和意願。

他續稱：在九龍騷動中，出現了許多十六歲至二十歲的青年人，爲什麼呢？我們應該自問一下：我們在供給遊樂設備，在改良生活條件，以及給予我們的青年人以希望和指導等方面，做得足夠嗎？

我們難道不應該研究一下要增加什麼青年服務以鼓勵香港的青年男女成爲守法及自重的公民嗎？

其後張氏認爲：我們在香港沒有足夠中學，我們需要更多的遊樂及訓練中心，俾二十歲以下的青年男女能夠參加並接受負起公民責任的訓練。在每一個勞工處設立一個青年就業服務處，負責職業的介紹以及工業的訓導，職業的監督，也是迫切需要的。民衆安全服務隊可設立一個少年分部或一種志願少年服務團，俾青年男女能夠結集一起，從事建設性的、健康的培養人格的活動。

慈善餐舞　小童群益會舉辦及香港思拉慈善餐舞會。右起：三軍司令區金諾將軍、李鉅慶夫人、港督戴麟趾爵士、余國定夫人。（新聞列第七頁）

吃角子老虎食量驚人 去年收入二百餘萬

停車錶總額近六千個

【本報訊】港府當局實施停車收費辦法，按照範圍日漸擴大，數量與時增加。據統計：迄本年二月底止，分佈于香港區之停車錶，總共五千九百卅三個，包括港島二千九百廿個，九龍三千〇一十三個；去年全部停車錶之稅收，約達二百一十四萬七千元；本年內，當局計劃在各市區增設停車錶一千個。

又悉，據港府估計：最近九龍騷動失去之一百六十五個停車錶，重新安裝需費達九萬元，其他五百個被毀之修理費月需六萬元。

電梯中圖刼舞女 童犯判入感化院

【本報訊】一名十九歲舞女在凌晨打烊後返家，在尖沙咀柯士甸大廈電梯，被一名十五歲少年毆打，意圖刼掠，後來該小賊未得手便逃去，但終於在大廈附近被拘。昨在北九龍裁判署兒童法庭提審，判入感化院受訓九個月至三年。

主控林澤權幫辦稱：被告姚榮，十五歲，酒樓小工，被控四月五日毆打女子杜潔華，意圖刼搶。

主控林澤權幫辦稱：原告杜潔華，爲佐敦道寶麗舞廳舞女，當晚打烊後獨自返家，當回到柯士甸大廈電梯口時，旁邊站着被告，杜開門入電梯，按八字，當電梯上升時，被告動手，以手勒頸，並且立即按「七」字。

原告被刼，大聲呼救，電梯抵達八樓時，門開，被告將原告推出電梯門外，倒於地上，被告騎在其身上猛打，並威嚇說：如果大聲呼救就打，如果不將手袋給與又打。原告不理，仍然大聲呼救，並且與被告糾纏，被告終未得手而逃去。在附近當值之警員二三〇二號陳鑿輝經來，會同原告之男朋友梁德偉，一齊下樓兜截，卒在附近將被告拘捕。

被告已認罪。查知被告已離家一年，過去有過一次盜竊犯罪紀錄。

法官判決，將被告送感化院接受管教，爲期九個月至三年。

專在大廈電梯行刧 疑犯將解地院審訊

【本報訊】菲律賓駐港領事參贊夫人在電梯被匪徒持力行劫，事後駕車偕同疑匪乘電車，乃駕車追踪，會同警方將疑匪擒獲，經調查後，該疑匪涉嫌從事其他四項持械行刼婦女財物，四個月內五次出手均告成功，刼獲財物共值三千四百多元，昨日在銅鑼灣裁判署西區法庭再度提堂時，控方申請將案移地方法院，法官乃照將案於本月廿八日移解維多利亞地方法院審訊。

被告陳兆光，廿二歲，順德人，報香港出世，塑膠廠工人，住屈地街某號十二樓，已婚，有女兒一名。被控五項罪名，均爲持有武器行刼。武器是一把小刀，係在大廈電梯內犯案。計有：㊀四月一日在百德新街寧大廈刼去百L歲比士荚鈔一百元及港幣七十元，共值六百四十元；㊁三月廿六日在百德新街華登大廈刼去李珊珊天校牌手錶一個，戒指一隻及現款十五元，共值一百六十五元；㊂三月六日在百德新街大廈刼去胡桂英現款港幣八百元及英鈔十元，共值八百五十七元；㊃一月十七日在華登大廈刼去杜錦帶現款一千六百元；㊄一月三日在希雲街十一號大廈電梯刼去陳迪夢現款一百四十六元。

六間舊樓 豁免管制

【本報訊】憲報昨公佈，下列樓宇准予豁免租例管制，並附列該等樓宇如下：輔道西一百七十二號，擺花街卅六號、廿八，林士街卅二、卅四、卅六號。

西報指葉錫恩在英談話 使香港聲譽蒙污

所指秘密審訊及遞解犯人，當局已加反駁；至謂港府未做過任何事以解決社會問題，亦言過其實。

【本報訊】港府新聞處昨天答覆本報詢問時說：關於香港有「星法院」（按：英國古時設於西敏寺宮殿內的法庭，以濫刑專斷著稱於世，已於一六四一年停閉）審訊毒品案件的說法，是無稽和絕無事實根據的。答覆中並說：一如其他刑事案件，毒品案是在公開法庭審訊，七年內共有一萬八千三百四十一宗毒品案件以這種方法審訊。

已於前日抵達倫敦的民選議員葉錫恩，在倫敦機場接受訪問時發表了一篇反對本港政制、秘密審訊、小輪加價、巴士費過高、政府屋租金昂貴等問題的談話，並認爲香港政府並未作出任何事情，來解決社會問題。

本港英文南華早報昨日發表了一篇社論，對葉錫恩議員談話有所駁斥。社論中說：葉議員的談話，予人一種天星小輪票價業已提高的印象，這是完全不眞實的。她的政府屋宇租金昂貴的說法，也使人有了一種此項租金已貴到頂點的錯誤印象。

社論中並說：她認爲巴士票價高昂一節，據我們所知，從未有人對此投訴過。她再一次提出「星法院」進行秘密審訊，及遞解犯人的問題，已由當局作了有力的反駁。她說香港無民選代表一點，正可以她自己爲例作答覆。

社論中在駁斥葉議員所說香港政府並未做任何事情來解決社會問題時說：徙置屋宇、學校、發展計劃、戒毒、社會福利署進行調查社會問題癥結所在、新醫院、社會訓練中心、康樂中心……等，是什麼呢？如果說做得不夠，倒還可以作爲一項辯論，但說「未做任何事」，則完全玷污了香港的聲譽。

劍橋講師盧溫桃 將在港公開演講

【本報訊】前任維多利亞及阿爾拔博物館講師、倫敦劍橋大學校外課程部講師盧溫桃小姐，將於本月廿九日下午七時在大會堂高座九樓北演講廳舉行公開學術演講，講題爲「十八世紀英國歷史上著名的花園設計」。

盧溫桃對於藝術的及歷史上著名的英國鄉村式屋宇，亦頗有專門的研究。她在艾丁漢公園成人學院設立一個國家信用夏季學校，以研究英國國內建築學。

新界新魚塘 達四十四個

【本報訊】新界現已闢建新魚塘四十四個，面積共四百七十七點六斗種（約七十九點六英畝）。此等魚塘位於屏山與夏村，係於上月用開山機建造者。

文訊：廣魚種之供應，本季較上季爲佳。惟是魚種數目減少時，價格上漲，每條由一角三分，迄季末，漲至二角二分。

人事登記流動隊 下週在灣仔工作

替六至十七歲兒童辦理登記

【本報訊】人事登記處將由後日起一連三日派出流動登記隊前往灣仔區工作。該隊將在灣仔小童羣益會辦公，每日由上午九時卅分至下午四時卅分爲六歲至十七歲兒童辦理登記，以便發給兒童身份証。

凡屬上述年齡之兒童，必須由其父母或監護人陪同前往並負責爲之辦理登記。

人事登記處處長經蘭士昨宣佈此事時，促請該區居民注意辦理登記領取身份証係應有責任，並願請他們利用該工作隊之方便即行爲其子弟辦理登記。年齡在十七歲或以上而持有兒童身份証及有居住証據之人士亦可辦理登記領取成人身份証。凡無居住證據者應前往人事登記處分處辦理登記。

在上述三日中任何一日辦妥登記者，可於下月廿三日上午九時三十分至下午四時三十分在同一地點領取身份證。

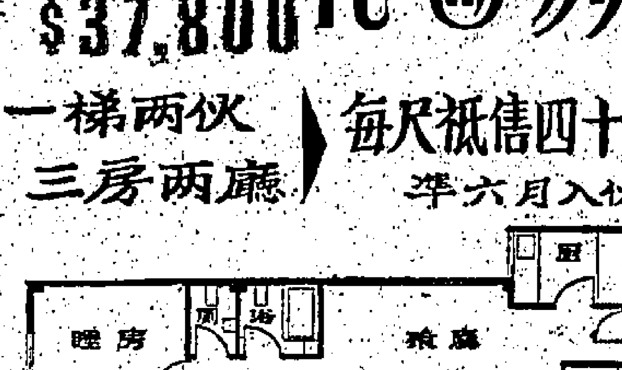
港九新界三區 懲教委員委出

【本報訊】港督經已委出香港、九龍及新界懲教委員會之委員。該等任命，經在昨日出版的憲報正式公佈。香港懲教委員會：楊猶惠娟、馮錦聰。九龍及新界懲教委員會：張人龍、巴馬、邱德根。任期均爲三年。港督同時又委派金寶、蔡頤炯爲教育司署高級視學官。

華僑語文出版社出版
廣州話口語詞的研究
喬硯農著
要目：一、廣州話的變音變調　二、廣州話語突出的語法　三、助詞　味的趣語　四、數量詞的變化和用法　五、廣州話的外來語　六、廣州語歌後語　七、語文俗語　八、官口語異讀字
港九書局均有經售

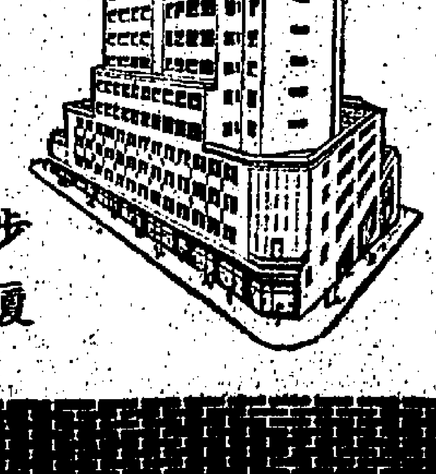
宇樓現貨 即買即住
界限街大樓
（界限街2．2A．2B號．尚有78年期）
本樓有入伙紙。特設優待办法
先付樓價二成。即日交樓入伙
．其餘樓價五年分期交付．
分層獨立水錶．每層二萬餘起
大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行208室
電話：221563　221564

譚達堂
尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
詳細病狀說明書函索即寄
誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶
爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸
地址：香港上環文成東街九十九號
電話：四三一六九三及四四〇六六三

三層花園洋樓
九龍又一村花圃路
全區最平 花園別墅
僅售$37,800
一梯兩伙 三房兩廳
每尺祇售四十五元
準六月入伙


一次付款特別優待．分期付款盡量通融
假期照常辦公
天順（香港）有限公司　九龍重慶大廈A座四樓
電話：669976，669978，662813，664487

邊單面四樓洋區中
中環大廈
香港中環擺花街23—41號．結志街2—6號
999年期　85折
年底完成
特價八五

由中環街市緩步
三分鐘到本大廈

南向面正　景海見望
格間房梗　全俱廁浴
車搭受免　錢省時省
款付期長　錢價仔灣
宇樓業商　部四梯電
室餐食飲　所會團社
校學所診　行商大各
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈一〇〇五室
電話：237885　235587
寫字樓處

每星期可有三、四小時空閒嗎？
怎不利用工餘課餘時間參加
打字班　速記班　信扎班　簿記班
課程備考英國學會試分上午班及夜校上課，每月均開設新班，詳細章程備索
香港商業專科學校
香港德輔道五〇號四樓
九龍彌敦道五〇一號二樓
九龍山林道四號三樓

三千元入伙

本月完成．即可入伙

現貨
樓唐元餘萬
（1）山東街．近旺角碼頭
（2）大角咀道．近惠安街口
定金一成　即可入伙
分期五年至七年　一次付款．更為优待
大昌建築有限公司　中建大廈一二二三室
230139．230130

百年前稱「治安委員」

特寫

太平紳士（JUSTICE OF THE PEACE）是英國殖民地政制中的一種組織，分有官守和非官守兩種。一般來說，它是一種榮銜，而不是一種官階，也許就是介乎官與民之間的某種媒介代表人物，然在政治上和法律上有確定的地位和權力，除了經常行使的權力外，有時更由政府指定辦理特殊任務。

太平紳士的制度，原是十六世紀以前，英國底封建傳統政制的特殊階級。當一八四三年，港督砵典乍到任後，於是年六月廿七日奉英廷諭令，按照英國制度，遴選當地負有聲譽的商民及現任官吏爲「治安委員」，砵典乍港督當即遴選四十三人出任爲治安委員，這治安委員就是今天所譯稱爲太平紳士的了。

根據英文字義——JUSTICE OF THE PEACE，這可能是爲了中國人一般的觀念而勉強譯成這樣的。按原文似應譯作「正人君子」之類更較貼切，也許譯作「太平正人」或「和平君子」或「君子」不夠文雅，於是現有的「太平紳士」一名便爲後來的人所樂於採用了。

「紳士」一詞，在中國封建的社會裏，甚至今日保守的農村裏，仍是存有「紳士」、「父老」這些表示特殊地位的稱謂的，所以香港的中國人，對「紳士」這名稱，已經有了肯定的概念，於是便譯名爲「太平紳士」。

他被委爲太平紳士，主要的條件有二：第一是肯替香港社會做公益事業，其次是協助政府。所謂公益事業，最著名的是做東華三院總理，或者是保良局總理，或其他社會要人有相當成績而爲人所公認者。至於替香港政府做事，當是辦理各種事務而爲政府認爲有功績者。政府在戰前所委的太平紳士，多按上述條件爲原則，但戰後所委的太平紳士，則着重於對當地福利慈善事業有貢獻，而又是能幹和曾受過高深教育者爲多。也許能幫助政府施政，並不是掛掛空銜而已。如紳士法庭，就是由太平紳士出來負責的。倘若沒有高深的知識，是不能勝任的。所以，當今的太平紳士，可以說是「博學多能」的了。

漫談太平紳士

本報記者：灝·榮·君 篇

三位老先生談感受

香港政府委出一位太平紳士，要經過華人代表審查，由華民政務司列報名單，呈給總督審核後，便可委任。在接受委任前，港督總會派人去徵求其意見，如被委人沒有反對的理由，便算是默認了。於是，憲報便公佈其名單，港府並正式用函通知被委的人。

太平紳士奉委担任某一種任務，都是義務職而沒有薪給的，可是卻和其他正式委出的官員一樣地將名字列入「香港政府官員名冊」內。

香港政府每年都會委任一批太平紳士的，其人數沒有一定。凡被委爲太平紳士後，這個榮銜則永遠存在了，除非犯了法或逝世，才會被撤銷的。

被委任爲太平紳士之後又怎樣呢？那就要由太平紳士自己說說了。以下是新界區三位久任太平紳士的老先生所說的感受：

太平紳士是：「朝廷不甚愛惜之官，鄉黨無足輕重之義。」這是九十三高齡，新界元老太平紳士李仲莊，對太平紳士的身份所作的評語。

這位年老長者，年雖近百，可是精神奕奕，腦筋清醒，他是前清秀才，世居新界粉嶺萬埔村，一九四七年獲委爲戰後新界第一位太平紳士。

李老昨天對記者說：當年他獲委太平紳士時，就感覺這份「榮銜」，擬拒而不受，可是礙於同儕鄉親的多方力促，才決定就任的。

李氏說：「在新界而言，太平紳士對地方建設，公益事務，不存若大影响力，就以土地問題而言，實未能向政府爭取自由使用的權益。我未聞過私地建屋要五尺換二尺的條件，更未聽過建屋要向政府補繳數字頗巨的款項，我從許多週遊各國的朋友口中，或在英國各埠覓食的鄉親子姪，說出其他地方，有此制度的！由於全世界都沒這個私地建屋要五尺換二尺還須補價的例子，香港政府竟施行於新界，這點是最令我不舒服的。因爲政府得用新界之始，條文所載，鄉民是永遠管業，土地可自由使用的，如今卻已完全改變了。」

李老又回憶說：「二十年前，我任鄉議局主席時，對於太平紳士地位的評語『朝廷不甚愛惜之官，鄉黨無足輕重之義。』至今依然維持這個觀念，再談及其他問題時，只唏噓嘆息，有感世人看重名利，形形役役於這個社會中。」

何傳耀是戰後獲委爲新界區非官守太平紳士的第二人。他是荃灣人，現年六十二歲，於一九五六年六月，被委爲太平紳士，當年十月，九龍發生暴動，極惡劣的暴動行徑，迅即蔓延荃灣區，形成了派系的暴徒，不特互相毆打，而且到處放火，毀屋傷人。

何氏憶述，他當年獲委太平紳士僅四個月，就發生了該暴動情況，那時他已被邀請出來，在新界民政署長彭德、新界總警司賈士文的陪同下，乘坐警方宣傳車，分赴暴徒出沒放火毆人的地方，持着手提擴音器，勸告暴徒立即停止暴行。

他依稀地記憶起當時所說的說話：「我奉女王及港督的命令向你們說話，你們不可在街上聚集，或在街上亂鬧，與及放火、毀屋傷人，如果你們不聽話，則隨時會給軍警拘捕，甚至向你們開槍射殺。」這是他當了太平紳士的第一樁責任，他表示畢生難忘。

何氏說：「新界鄉民的補領出生紙特別多，而在一九六〇年以前，新界的非官守太平紳士，只有四、五人，於是每人月中爲鄉民辦理補領手續，幾無日無之，好在當時的條例，不比近年的苛嚴，猶憶在一九五六至五七年之間，有關當局特賦予本人一項權力，凡是補領出生紙的申請人，只須在本人面前作誓願儀式，即由我本人簽署於申請表上，便可領到出生紙了，當然，申請人是經過縝密的調查後，才可獲准。」

深夜亦須爲民服務

何氏又說：「太平紳士固然是協助政府，爲社會大衆服務，但這種責任，幾乎每一分鐘都會登上門來，例如三更半夜，好夢正濃之際，忽然間會有人拍門來找，那是警方人員，因爲警察突然間在街上發現了神經漢，或有人向警方報告，有神經病人要到精神病院醫治，那就一定要太平紳士簽一張紙，才獲院方收留。這是本港的醫務的條例之一，也是太平紳士的一項義務，我曾經在一個月內，簽過十宗八宗，大多數是在深夜被吵醒行事的。」

他說：「政府酒牌局的委員，或其他屬於特殊的單位，也一定要有太平紳士資格才能担任，本人也曾被委爲酒牌局委員。此外，按月到芝麻灣，或大欖涌或石鼓洲與官守太平紳士一同去巡視，看看被拘禁的人或犯人，每到這些地方時，均有直升機來荃灣接我。」

何氏又說：「他爲鄰鄉鄉議局中學，曾與太平紳士吳松熾（已故）及鄧若瑤兩氏前赴英國各埠籌款，旅途至蘇格蘭，適遇當地一太平紳士，唔談之間，表示彼邦太平紳士的責任，與本港是相同的。」

另一位不願透露姓名的新界老太平紳士說：「顧名思義，照字面來說『太平』做『紳士』，正象徵太平盛世，太太平平，快樂何極，可是如逢亂世，做『紳士』實不易爲，總言之，太平就易做，不太平就難做。」

這位年逾古稀的老人家，對於太平紳士可下令拉人一節，有所表示。他說：「下令拉人是一件易事，但拉人的理由和証據，如在倉卒之間，實不易找出的。」

談到太平紳士可証明鄉民補領出世紙一事，他說：「近今條例甚繁，身爲太平紳士也要履行擔保手續，才算合法保証，手續較前煩難，因爲政府委任一個太平紳士，當已經過充分的信任階段，而又在那申請補領出世紙的人的表格上，簽了負責保証的太平紳士名字，應足夠信任了。」他希望這項手續應予簡化，修改此例。

那位紳士還說：「舉凡有益於社會大衆及協助政府推行各種運動，吾人自會樂於接受的，即如年前醫務當局在元朗區發動各種預防注射，及小兒服用預防痳痺劑，以及有關地方福利的工作，本人皆會向鄉親們，作積極性的呼籲，效果果滿理想。」

便利必要時執行任務 太平紳士將發給証件

【本報訊】港府現正考慮發出一張証明文件給與本港的太平紳士，以便他們在必要時執行任務，可以証明其本人之身份。

上項消息係由港府新聞處昨日在答覆本報詢問時所表示的。

港督曾於日前九龍騷動期間，頒佈一項命令稱：㈠任何太平紳士，在安寧被破壞時，可以召喚該區任何市民，協助維持安寧，拘捕破壞安寧的人。被召喚的人，如果拒絕給予協助，則屬犯法。㈡任何人被發現非法或橫行聚衆，均可能遭受任何太平紳士的警告，說他們違法，且可能被要求散退，如不散退，可能被警官驅散與拘捕。㈢任何太平紳士，均可進入或授權任何警官，使用任何必要武力，進入任何藏有武器、工具或彈藥之屋宇，或其他建築物。㈣任何太平紳士，均可進入或可命令任何警官或其他人員，運用任何必需武力，進入任何內有進行暴動，或從事某種非法目的，或涉嫌企圖破壞治安之人有集合之嫌的屋宇，或建築物或場所。」

在九龍騷動事件平息以後，一般太平紳士認爲在執行港督所頒佈的該項命令有若干困難，因爲他是沒有一張可資証明其文件的，故希望當局能發給一張貼有太平紳士本人照片的文件。該項消息首在本報本月十四日發表。事後本報並根據若干問題向港府新聞處查詢。根據答覆中稱：「港府現正考慮發出一張証明文件給與太平紳士，以便在必要時作爲証明其身份之用。」

關於太平紳士，在安寧被破壞時，有權協助維持治安的措施，據答覆稱：「當維持公衆安寧有需要時，港督會同行政局依據維持治安法例第二百四十一章第七至十四節之規定，頒佈某些臨時法例。又在該法例第七至十段中規定，太平紳士有權協助維持安寧及秩序。」

目前本港共有一百四十五名官守太平紳士及一百九十五名非官守太平紳士。他們係由港督所委派的，並無任何規定必須擁有何種資格者方能入選。」

太平紳士所當職責

爲了讀者詳細知道太平紳士的職守，茲分列如下：

㈠在太平紳士前宣誓的，包括申請死產註册，房屋估價更正，生死註册更改，出生登記及更正，死亡登記及更正，死胎等。

㈡可在太平紳士前宣誓：在法庭支付法庭基金，與已故者之個人代表，公司開始營業，遵照條例辦理作法定宣誓，從違文件及裁判司署名之証明，法定誓願，經法官判決收回房屋或頒發遷客出屋令而住客未遵行，申請人可向太平紳士呈遞誓詞，太平紳士於船泊遇險，擱淺，觸礁，沉沒或船上貨物毀壞情形時，執行職權或行使職權，保護毀物而受人逼迫恐嚇，或勒索，以犯罪論，太平紳士對一切判決書，法令，証明書或其他司法上或公文上之按察司簽押，如該簽押是附屬於各文件者，應依司法慣例注意檢驗，太平紳士也見證在「公務員」或公僕之解釋，太平紳士在未就職前，應作效忠宣誓及作司法宣誓。

㈢在太平紳士前簽署：每一四環宣誓應在入任執行職務前，在太平紳士前，須依時附表所定誓式舉行宣誓，按揭或判決書之消滅証，屋契地契之証明，一切國外移居者，未簽發船之執照前，証明其一切情形（已刪除），証明保良局之年結，証明文副官欵資產負債對照表及上年收支帳册，宣誓人可作秘密宣誓，如法庭或法官命令時，承認担保之宣誓，可在太平紳士前宣誓。

㈣巡下列機關：㈠保良局，由總督委派太平紳士二人充任。㈡拘留所。㈢監獄，每年由總督按期委派巡視，以聽取囚犯之投訴及將流弊或屋宇應修葺之情形呈報。㈣痲瘋院，每年由總督按期委派，太平紳士之同意，委派視察。太平紳士可隨時進入該院查察內容或視察瘋人，於需要時可向輔政司或總督呈報內容。

㈤太平紳士的權力，計有：㈠有權定被告人之担保。㈡有權接受危病者之誓証，及用以作爲某種證據。㈢有權簽發命令，移送患神經病人入神經院，仰七日內之扣留及檢驗（該命令有規定表格），但須得申請人申請，方發此令。㈣有權索取狩獵者交出狩獵執照。

維護公安隨時拉人

㈤特務警察應遵奉總督受權專任此項事務之太平紳士之命令，如總督根據下列八項情形，用公告公佈維將公共治安時，隨時隨地遇有破壞治安秩序情事，太平紳士依法將命令在場及當地之人協助維持秩序，及解散非法集會，入屋搜查繳械，及入屋拘捕破壞治安之人，如（A）搜查及沒收偽幣及製造偽幣之一切器材；（B）如有人宣誓，謂有理由懷疑及相信某屋收藏有誣衊叛亂，或煽動性之書寫或印刷品，或圖畫雕像刻或其他物品，太平紳士有權簽發搜查票，授權警察人員搜屋，船或其他地方；（C）有權簽發搜查抄票入屋搜查偷盜或詐騙取得之物品；（D）有權簽發搜查令入屋搜查船，艇搜查，及沒收違禁印刷品；（E）有權簽發搜查票，搜查及沒收退職郵局職員之衣服；（F）有權入屋或簽發搜查票，搜查賭館拿人及沒收賭具，阻止太平紳士入屋是犯罪的；（G）凡裁判司得簽發拘票拿人者，太平紳士得據警官所申請，經過宣誓手續之証明，認定所報屬實，依法得簽發拘票逮捕該人到案究治；（H）有權入屋搜查及簽發拘票逮捕不良份子。

㈥太平紳士二人出庭會審時，應賦有特別裁判司之一切權力及管轄權，但須經總督認爲適合執行該規定授予之權力及管轄權。

㈦太平紳士之權利：㈠可由總督委任爲賠償局主席。㈡可由總督委任爲仲裁局主席。㈢可任酒牌局委員，該局由總督委出四人，太平紳士選委三人。㈣太平紳士可選舉一人，由總督委任爲立法局議員。

行賄移民總幫辦疑案 電話通話時已全部錄音

主任幫辦出庭作供時透露

【本報訊】三男子涉嫌向移民局總幫辦行賄二萬五千元案，昨續在維多利亞地方法院由移民局主任幫辦羅富國出庭作供，証人在其供詞中透露：三月九日，他曾將首被告與鶴臣總幫辦在電話交談說話，全部錄音，假如再將錄音播放，他可以分辨其聲音者。本案昨未審畢，押候廿五日續訊。

被告三人：㈠廖國華，卅七歲，移民局二級文員，住黃泥涌道崇蘭×號；㈡戴銳美，又名戴志安，廿七歲，商人，報住臨媽道×號×樓；㈢黃納退，廿九歲，印度人，監獄望人員，住赤柱監獄宿舍。三人同被控於本年二月十四至三月廿二日，向移民局總幫辦鶴臣雅倫行賄二萬五千元，三被告均不認罪。同延余叔韶大律師代辯。

案由地院法官康士主審，檢察官梅恩大律師主控。

移民局主任帮辦羅富國出庭作供稱：三月九日，他曾與鶴臣總幫談話，其後鶴臣返回其辦事處，又稍後時間，鶴臣對他謂：首被告以電話與其聯絡，提及有關申請表格事宜，並將申請表號碼八七三七六號告訴他，他則將之記下。

証人又謂：鶴臣曾在電話與首被告聯絡，當晚他聞該兩人談及在港永久居留事，鶴臣回答表示無權，其後，則提及欵項問題，他曾將此番談話

右起：美新處新任新聞官費浩偉夫婦，及舊任新聞官唐能理夫婦。

上月漁穫豐 批發價畧跌

【本報訊】每年三月通常爲捕漁旺季，上月亦不例外。近海漁拖成績十分良好，根據漁農處處長報告，而釣艇之收穫亦屬滿意。

告：送各魚類市場之漁獲數量增加，售出鮮魚數量增至七萬七千四百四十担，增加百分之七。由於收獲甚豐，鮮魚之均批發價格爲每担七十四元，比二月份跌百分之二。該月份亦有大量乾海魚出售，售出數量達二千六百八十担，比上一個月增加百分之十二，惟平均批發價格則跌至每担五十二元，計跌約百分之廿五。

後消樂隊 明日演奏

【本報訊】後備消防隊樂隊將於明日由下午二時至四時，在九龍中間道遊樂場舉行露天音樂會，但如天氣不佳卽取銷。屆時將設有免費座位，供市民入座。

四間舊屋 被宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島荷李活道七十二號，七十二號A，七十四號及七十四號A爲危樓，擬申請封閉令之通告，經在該等樓宇貼出。申請封閉案將於下月五日上午十時三十分在中央裁判署聆訊：宣佈該等樓宇爲危樓之理由如下：據政府屋宇測量師稱，自從荷李活道七十四號A前座部份塌下之後，該等樓宇即受注意，發現其有較新之裂痕，其損壞情況一般顯示有傾塌之虞。

心理衛生會 舉行年會

由韓德遜博士主持

【本報訊】香港心理衛生會昨在大會堂八樓舉行年會，由代會長港大教育學教授韓德遜博士主持，並由鄭何艾齡博士主席，報告該會一年來之工作，大要爲：㈠在去夏，曾參加港九街坊福利會第四屆衛生展覽，喚起居民對心理衛生的重視，參觀的人數至多，工作甚感滿意；㈡曾代與光、寶覺、大成三間中學四十餘名教師，同青山精神病院洽商，便利參觀；㈢重印「課室的心理衛生底研究」，分發給各學校；㈣派員參加世界心理衛生會於曼谷舉行之年會，代表團由何艾齡博士，何婉彬女士，陳若珠女士，黃翠屏女士及兩位精神病學醫師組成，旅費及生活費由「亞洲基金會」及「社會工作訓練基金會」捐贈；㈤於三月十八日舉行週年聚餐，並歡送副會長巴挪署長（社會福利署）及夫人退休，在席上呼籲醫務衛生署早日設立「兒童心理診療所」，籲請教育司署在津貼學校或政府學校多設特殊班級，幫助有學習困難之兒童就學。

最後，何博士因會員中有不少已經遷居而未將新址向會方更正，致函件無法投遞，從而聯絡脫節，盼各遷居之會員來會更正新址（並盼獲知其人新址之會員相告），俾能從速更正，以便恢復聯繫。

美新處新聞官易人 聯絡官設酒會招待

【本報訊】美國新聞處聯絡官翟泰德昨午在大坑道園景大廈寓所設雞尾酒會歡迎暨歡送該處兩名新舊任官員唐能理（舊任）、及費浩偉（新任）夫婦。

應邀出席酒會人士除美新聞處人員外，尚有本港各大報社負責人，及各界名流百餘名。

據悉：美新處卸任新聞官唐能理，將於本月廿九日啓程返回美國小休，之後將被調派往台中美新聞處服務。

英工黨議員藍堅認爲 人民廣泛怨懟 引致香港騷動

【倫敦廿一日路透社電】據工黨國會議員藍堅本夜說：在香港所發生的騷動和暴行，幾乎完全由於該地普通人民廣泛感到怨懟所致。

他在辯論英女王概括說明政府來年計劃的演說辭的期間告知下議院說：香港是一個獨裁政權。

他說：當人民有着困難時，他們無人可以向之申訴。

據藍堅說：在他們現時在立法局並無一個人代替他們發言的時候，如何可以忠實的說明香港人民可以自由選擇一項立場乎？

在他留在香港時曾被詢問：「我們是否可以得到一個安庇專員麼？」

藍堅又說：如果參議員認爲一個安庇專員，在英國將是有用（政府已經贊同那項主張）的話，則他們是否能准許香港獲得一個。此舉將使到人民獲得一些人能向其申訴他們的苦衷。

現時未有獲得政府的直接答覆。

人民入境事務處 三事務科延長 中午辦公時間

【本報訊】人民入境事務處發言人昨稱：「該處在國際大廈新設的總辦事處屬下的華人、英籍及聯邦與外僑事務科，其辦公時間，已增加爲中午膳時間不休息。」該發言人又稱：「此種辦法，對於不能在正常辦公時間到該處接洽之市民，將大爲方便。」

上述各科現時之辦公時間爲星期一至星期五，由上午九時一直至下午五時半，星期六則由上午九時至中午十二時二十分。同時該總辦事處在十四及十五樓中，每層皆設有一個詢問處，以便市民可以查問及領取申請表格，而毋須在櫃面前排隊。此等詢問處均設有電話，其號碼如下：英籍及聯邦事務科與外僑事務科爲二三五一一一，轉內綫二四號；華人事務科爲二三五一一一，轉內綫二三號。

該辦事處自由原日在中國聯合銀行的址遷往新址後，有更佳之設備可供市民應用，如公共電話，及更濶大之等候室，所有辦公室及公共等候室均裝有空氣調節系統。

非官太平紳士被邀請 提名一人或多人 候補立法局委員

【本報訊】非官守太平紳士昨被邀在全體太平紳士中自行提名一人或多人，以便候委爲立法局議員，以補高登議員之遺缺。

擬名書應由兩名或以上之太平紳士簽署，並須附有由被提名人出具之証書，証明其已同意接受提名者。提名書應於下月六日下午五時前，送交布政司署行政及立法局副秘書。如提名超過一人以上，將舉行選舉。

高登議員係在前年七月一日經非官守太平紳士之推舉而被任爲立法局議員者。

一週傳染病 卅二人喪生

【本報訊】昨發表之官方衛生數字，截至本月九日爲止之一週內，死於傳染病者卅二人，對上一週則爲四十人。

上述卅二人中，死於肺病者三十人，死於痢疾（桿狀菌）及瘧者各一人。另呈報之肺病共一百九十三宗，由本年初起計，共有二千六百零六宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：白喉二宗，痢疾（桿狀菌）十一宗，痲疹三宗，百日咳三宗，眼炎二宗，水痘九宗，阿米巴症五宗，腸熱五宗，痳瘋四宗及腥紅熱[illegible]

同期內，全港註册[illegible]一宗。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風至西南風，晨早時可能有大雨或雷雨，下午有陽光。

昨日氣溫最高爲攝氏表二八·九度，最低攝氏表二二·四度。今晨零時室內氣溫攝氏廿七度。

高潮：上午九時十三分 下午十時四十四分

低潮：上午二時五十九分 下午四時廿三分

順風會選出 新行政人員

【本報訊】香港順風會日前在海運大厦舉行一年一度之選舉大會，大會結束後，會員並應海運大厦及帝后酒店總經理[illegible]

當選爲一九六六年至一九六七年度行政人員者如下：主席吳晉滬（國際旅遊社社長，世界旅遊協會之區經理），副主席爲在理士·夏維（瑞航公衆關係顧問及亞洲順風會之代理會長），名譽庫務司：美國輪船公司衰理彭約築，名譽秘書：香港旅遊協會宣傳部經理孫愛及帝后酒店總經理傅偉璋，委員如下：美國總統輪船公司客運部經理寇輔祺，香港旅遊社經理咸美頓，及香港旅遊協會主席祭利。

被淋鏹水 六人受傷

大窩口徙置區

事後一人涉嫌被捕

【本報訊】荃灣大窩口徙置大廈十四座，昨晚發生一宗潑鏹水傷六人案。港府新聞處消息稱：昨晚八時卅分，兩名男子到大窩口徙置大廈第十四座五七八號訪友，兩人與一個男子在對開的走廊發生爭執，其後一男子潑出一些腐蝕性液體，結果六個人被灼傷，其中一個是十四歲的男童。傷者姓名：㈠許[illegible]，四十七歲，男；㈡余卓妙，四十歲，女；㈢劉永林，五十五歲，男；㈣黎成，五十二歲，男；㈤倪平禧，十四歲，男；㈥徐米豐，十七歲，女。傷者均被送伊利沙伯醫院救治。警方事後將一名男子拘捕，今晨將於荃灣裁判署提控。

紅磡新填地廣場 鐵路將興築機車房基地

【本報訊】紅磡新填地將於本年六月底開始打椿工程，以便建築地盤供鐵路機車房及轉車台之用。此等行將建築之建築物，將用以代替現在九龍之鐵路修理廠及其他設備之一部份，後者不久將拆卸，以供建築海底隧道之出入口道及將來東鋼鐵路線之用。大部份鐵路修理廠，將重建在沙田何東樓，該廠現正進行擴充。上述打椿工程需時三個月方能完成。

刊登本報廣告請撥電話七三零七零八

鳴謝啓事

本公司新界辦事處於昨（廿二）日上午十一時開幕，荷蒙元朗理民官鍾逸傑、韋忠信暨官紳名流，社團首長，地方賢達，同業先進蒞臨指導，[illegible]，並惠賜多珍，祇以招待欠週，殊深歉仄，謹此鳴謝。

經緯聯合投資有限公司

新界辦事處 敬啓

Esso 標準石油氣

敬謝

標準石油氣港九共十三個門市部經於二十日及廿二日正式開幕，荷承：

天皇巨星李麗華·電影紅星張仲文

電影紅星容蓉·電影紅星李芝安

四位小姐親臨剪綵，復蒙

社會賢達同業先進各界友好光臨指導寵賜厚貺高誼雲情至深紉感，祇恐招待未周敬乞鑒亮謹致謝忱。

標準石油（香港）有限公司

港島各門市部 地址 電話：736414·736416；768852；712940；436788·445435

九龍各門市部 地址 電話：671110·664730；644786；834459·882116；816497；822015·829750；850818；868002；893839；884-0921·888-2788

附啟：凡在本月底前登記之用戶均贈送綠紅星親筆簽名照片一幀。

煽動破壞公安有罪 盧麒獲輕判簽保

法官謂念其年輕，可能本身亦不知其所作所為可引起嚴重後果。

【本報訊】個專反加價運動及會前赴督轅府請願的十九歲青年盧麒，昨在中央裁判署亞布里法庭再度提堂時，法官閱畢感化官對被告身世調查的報告後，輕判被告簽保五百元，守行為三年了事。

法官在判案時語重心長的對被告告誡說：希望被告經過這次不愉快事件後，能夠吸取教訓。法官又說：他這次輕判的原因，是鑑於被告的年紀輕，雖然此案很嚴重，但被告本身可能也不知其所作所為可以引起嚴重的後果。

此案經多天審訊後，法官經已裁定其煽動群眾破壞公安罪名成立，但煽動罪名是有足夠証據支持其成立的。但為了要了解被告的身世，故將案押候至昨日才宣判。

被告青年盧麒，十九歲，住在馬頭角道九十一號八樓。被控兩罪：（一）本月六日，在九龍地區煽動暴動（裁定不成立）；（二）同時同地，發表演說，煽動群眾破壞公安。被告對兩罪均予否認，案由梁大有幫辦主控。

此案昨開庭時，哥布里法官宣讀判詞時指出：本席閱畢感化官對被告身世調查的報告後，得到一個印象，就是被告認為其在暴動當天所講的話是對的，被告在審訊時表示，他曾得到一些本港顯著知名的市民鼓勵，因此不怕警察拉。當然法庭對於被告所說的這些話，究竟有無另外些人鼓勵，是非常懷疑。警察的職責，是要維持社會安寧，而被告叫人不要怕警察拉，是足以破壞社會公安的。假如真有人鼓勵被告這樣做，則這鼓勵是非常壞的。

法官又說：被告這些話可以引起很嚴重的後果，但鑑於被告年紀很輕，可能不知道其引起的後果。固然，有很多參加暴動的人，其年齡較之被告更輕，但法官不知他們是否有以實際行動煽動暴動，但在此案中，很顯然的被告并沒有以實際行動去煽動，也沒有參加劫掠。

在此案中，被告的煽動暴動罪被裁定不成立，只裁定煽動破壞公安罪名，但無疑的，這也是很嚴重的罪行，可以引起很壞的後果。不過，考慮及被告的年齡亦考慮及被告會不明白及所講話的後果，故不擬判被告入獄。

法官同時語重心長的對被告訓誡：希望被告經過這次不愉快的事件後，能得到一個很好的教訓，現在僅判處被告簽保五百元，守行為三年。此後，被告應好好地做人，不要再做些為非作歹的事。

新田鄉會執委就職 文柱石向當局提供興革意見

【本報訊】「新界新田區的食水水源，取自未經消毒的深水井，且只有街喉，不能駁入屋內，但政府收取水費，並不少於一般自來水費，有關當局應予改善。」

這是新田鄉事會主席文柱石，昨在第七屆執委就職禮中，向理民官提出五項請求之一，其次則為醫療、發展工業、教育、衛生等問題。

該會七屆執委，昨午二時，在新田惇裕學校禮堂舉行就職典禮，由元朗理民官鍾逸傑主持監誓，副理民官陸瑞頌發選任証書，由副主席文滿源代表接受。

主席文柱石在會中致詞說：本會得歷屆主席前賢的努力，已具良好基礎，同人等今後當盡棉力，竭誠為桑梓服務，目前待解決的下列五項問題，希望官方協助改善：

㈠設立醫療中心：鄉民偶染疾病，必須跋涉求醫，設立醫療中心，實為急不容緩之舉。㈡改善衛生環境：有關街渠疏導，垃圾清除，尤其公廁的增建，實為急務。㈢扶植鄉村工業：近年來不少商人投資鄉村，建立工廠，使鄉民得以從事工業生產，希望政府實現扶助。㈣改善食水問題：港九街喉，自來水均免費供應，希望對本鄉街喉供水，亦應免費。㈤推進中等教育：每年小學畢業生，對升學待望，希望政府設法建一中學，本鄉人士與海外僑宗，當努力捐輸，與政府合作達成。

該會全體執委旋在鍾逸傑監督下宣誓就職，副理民官陸瑞頌主持頒發選任証書。

鍾逸傑致詞時，希望各執委如前一樣，加強聯絡。至於文主席剛才提出各點問題，雖於即時答覆，因本人就快回英渡假。我知貴鄉子弟，多在英國各埠謀生，或為

。鄉議局主席張人龍被邀演說時，讚揚該鄉子弟在海外掘金，匯款歸來，發展地方繁榮。

副主席文靜濤致謝詞後，禮成鳴炮茶會。

觀禮者：理民官鍾

忠信、邊防總部司區少霖、畢頓、太平紳士趙聿修、陳日新、鄉議局主席張人龍、李秉禮、鄧宣鐃、梁省德、周理炳、高級鄉紳林官輝、汝棠、鄉紳彭富華、黃源韋、黃俊威、李爵文、監伯平、陳永發、陳湘芳、邱賓生、陳流芳、孫維德、何祿基、陳世鑫、陳永和、林彥、林進榮、馮火犇、梁福、黎錦源、廖潤琛、游位典、莊木發、杜文、蔡創業、陳秀、趙玉全、唐炳有、李源滿、鄧紀彰、黃松泉、鄧合穗、陳茂、吳池、何伯雄、黃燦雄、談偉民、尹培、鄧心齊、鄧大禮、鄧乃文、黃金業、林則文、鄧英奇、吳仲溫、鄧炳全、李鈞樹、梁乾、文伯恒、張恩霖、曾連、莊朱才、簡松興、李昌、馮北財、陳泰、陶吉祥、鄧球、龍天發、陳永東、蔡國楨、張敬木、鄧同光、麥有慶、鄭任安、龐國圻、林榮。

該會本屆職員名單：主席文柱石，副文靜濤、文滿源，執委文全德、文英泰、朱達成、潘煥興、文渭亮、文燦雲、文揚波、文迪添、梁迪興、洪垣、文耀倡、文有常。

新田鄉事會 新田鄉事會七屆執委昨就職，元朗理民官鍾逸傑致詞，旁為聯絡官盧志忠。左上角為主席文柱石。

十三屆亞洲影展 下月開幕

港報人劉少霖潘朝彥今飛韓擔任評審工作

【本報訊】第十三屆亞洲影展，距離開幕僅有十天，一切準備工作已積極進行。香港區的代表影片經由香港製片人協會最後遴選決定，以邵氏出品之三部彩色片「大醉俠」、「藍與黑」與「紅伶淚」參展，此三片彩色拷貝已於昨日航寄漢城。

本港報人劉少霖、潘朝彥兩位，被亞洲電影製片人協會敦聘担任本屆影展評審委員，劉、潘兩君定今日飛日轉韓，担任影展大會的評審工作。

至於香港區之代表團，初步決定由香港製片人協會會長邵逸夫担任團長，率領秘書沈杉，團員李香君、沈依、王小鶯、馬浴倫等於五月三日飛東京轉漢城。

讀者意見

九巴十四A綫 居民要求延長

編輯先生大鑒：

現在觀塘已開發了不少新區，舉凡秀茂坪、油塘灣，最近更開發了咸田這一個新區。九龍巴士為著方便大家，開闢了一條十四號A巴士路綫，這條路綫是由咸田至彩虹村，是經鯉魚門道、觀塘道、彩虹道、龍翔道，才到彩虹村，這條路綫比十一號D那綫還短，因為十四號A是不經觀塘碼頭，十一D是駛入觀塘碼頭再駛出觀塘道，那比起來，十四號A太短了，多數人希望九龍巴士公司，能把該綫延長至九龍城，若怕九龍城區的交通阻塞，可延至竹園，或老虎岩、橫頭磡，經過黃大仙區而不經九龍城。希望貴報代為刊登，又希望九龍巴士公司能有一個答覆。

忠誠的讀者

盧麒要找工作 「搵錢做西裝」

他想做政治家或企業家

【本報訊】曾被控煽動破壞公安的「反加價反貼」青年盧麒，昨日獲釋後對記者發表談話時，表示要馬上找工作，以「搵翻一筆錢做翻套西裝」。

盧麒於昨下午四時十五分在中央裁判署辦妥簽保手續後，隨即到警署領回「包頭」，準備渡海返家。

當時盧麒上身穿着白恤衫，短西褲，「包頭」內有黑眼鏡一副，白襪一雙，和一個「斗零」輔幣。離開警署時，一位姓梁的「雜差」以他沒有錢乘船渡海，乃給予他兩角輔幣。

各報記者見盧麒離開警署時，即上前採訪有關消息，隨與他到荷李活道茶樓「飲茶」，當時盧麒顯得肚餓了，他要了一碗「上海會飯」和一碟「排骨河粉」，狼吞虎嚥似的很快便吃掉了。

記者問及他將來的志願時，他強調將來要做一位政治家或企業家。

一位「好心」的老記在「未來的政治家」離去前，給與他一元，使他能由荷李活道附近乘巴士到碼頭，渡海，再乘巴士返觀塘的家。

煽動群眾及破壞政府車輛 男子入獄三月 少年判受感化

【本報訊】被控煽動暴衆，破壞公安的廿歲男子，由精神病專家檢驗後，証明其精神健全，中央裁判署哥布里法官乃判處他入獄三個月。

同案另一名十四歲學生，被控惡意破壞署理新聞副處長聶德昌所乘汽車，亦被裁定罪名成立。但實華法官聆畢感化官對被告身世調查報告後，僅輕判其受感化兩年了事。法官同時責令被告母親須對被告嚴加管束。

首被告男子黃志明，廿歲，無職業，被控於本月六日，在九龍地區煽動暴衆，破壞公安。被告不認罪。

他原被控三項罪名，次項「偷竊」罪名，在被告否認後，控方經同意不再予以起訴；首項「惡意破壞政府新聞處HK八六六一號車輛」的罪名，在法官聆畢控方証供後，亦裁定罪名不成立；故只餘第三項煽動暴衆破壞公安罪名。

此案于上次審訊時，主控梁大有幫辦向法庭指出：被告前有過三次案底，包括盜品、偷竊及一次同類的破壞他人財物的案底；同時曾因神經失常而入過青山精神病院治療。哥布里法官乃諭將案押候一週，俾檢驗被告的精神狀況後才宣判。

至昨日再提堂時，法官對被告告誡：倘被告在犯該案時，其精神是處於不健全的狀態下，那是不會被懲罰的。但他看過精神病專家的檢查報告，知悉被告於本月十五日被檢驗時，其精神是健全的。被告雖曾兩次進入青山醫院，但至六五年十一月出院後，其精神已回復正常，亦無証據顯示其在犯該案時，神經有不健全的情形存在。故被告是應受懲罰的。

法官又對被告說：被告未被控煽動暴動，而只被控煽動破壞公安罪名，已屬幸運，倘其被控煽動暴動，也是會被懲罰的。根據法例，煽動暴衆破壞公安的最重刑罰是三個月，因此，被告應被處以該條例的最重處分，乃判處被告入獄三個月。

同案被控的另一名十四歲學生姓劉，他被控的罪名是在本月六日，在九龍地區非法惡意破壞一輛屬於港府的HK八六六一號車輛，使該車損失約二千元。案由侯鏡明幫辦主控。

此案於首次提堂時，被告經已承認了控罪，但實華法官表示要檢驗被告的年齡及調查被告的身世，故宣佈將案暫時押候。

追至昨日本案再提堂時，實華法官閱畢感化官的報告後，對被告及其母親說：在暴動期中，參與行動的，不少是年紀很輕的，但他們大都已經得到了應得的懲罰。但因鑑于被告的年紀很輕，有父母同在，而且家庭背景良好，因此，僅輕判受感化兩年了事。假如被告在這兩年內，再不聽父母話，或再像以前一樣出夜街的話，則被告的母親應把此事告訴感化官。

法官同時告誡被告必須遵守下列條件：㈠必須改過，勤力做人；㈡工作或住址變更時，必須通知感化官；㈢必須時常與感化官聯絡，並聽其勸告；㈣必須與母親同住一起。最後，法官向被告表示：假如他與壞人一起，則必定將其召回法庭，判其入獄。

此案案情：本月六日下午十一時十分左右，署理新聞副處長聶德昌乘坐HK八六六一號車沿彌敦道往深水埗，當行至近文明里處時，被一群暴徒包圍擲石，有人並上車頂大叫，並有人說：「快點出來，否則燒車」。結果，聶氏得衝出了重圍，但該車已被石頭擲至損毀，聶氏報案後，終將兩被告拘捕。

浸會學院新校舍落成 定下月啟用

林子豐校長報告時指出 大專教育亟待擴展

【本報訊】浸會學院校長林子豐博士，昨為其新校舍落成招待記者時指出：本港戰後以來發展至今日的教育，最急切的需要就是大專教育。目前中學畢業生按去年的數字是二萬九千多名，其中一萬名是中六級畢業生，是可以或預備升大學的，但本港大專學位連私立專上學院在內，最高不超過三千名。

該記者招待會昨午十二時在九龍總統酒店舉行，出席計有浸會學院校長林子豐博士、副校長吳務滙、宗教主任賈季美、文學院院長王啟澍、訓導主任劉光昇、土木系主任甄嘉賢等。招待會後並由林校長引導參觀該新型而適合大學教育的新校舍。

林校長報告該校新校舍落成經過稱：香港浸會學院創立於九龍塘獅子山前之新校舍，業已落成，計平地工程共費壹百陸拾餘萬元，上蓋建築費用，共費四百五十餘萬元，現正籌劃經費，用以充實設備，並定於五月間遷入新校舍上課，並定本年十月廿二日舉行獻校典禮。

香港浸信會聯會於一九五六年九月接獲香港政府批准，創辦浸會學院，該院董事會隨即推選林子豐博士為院長，迄今已逾十年之久。六年以前，香港政府特於九龍塘獅子山麓撥出公地一段，計共十七萬方呎，為該院永久校址。該院將於五月間從培正中學遷入新校舍。

本港熱心人士，包括林子豐博士在內，對該院之建築，均有捐獻。香港浸信會聯會所屬教會之會友壹萬陸千餘人，及該聯會所屬之培正、培道、顯理等中學，以及該院全體員生等捐獻合共港幣壹百餘萬元，東南亞一帶熱心人士之捐獻亦逾港幣二十五萬元。

此外，尚有美國、英國、加拿大及澳洲等處浸會機構，基金會友熱心人士之捐獻，其中個人捐款最多者，首推卡佛博士，渠為美國馬里蘭州巴爾的摩市浸信會之平信徒，該院科學館將以卡佛博士命名。該院圖書館將以富蘭明夫人命名，用以紀念其已故夫君富蘭明生前該院所作巨大之捐獻。林子豐博士及其同儕曾多次出國勸募，計從海外收到逾港幣五百餘萬元。

又該校佔地十七萬方呎，現已建築完成之第一期校舍建築物容積共為一百四十萬立方呎，分為七層，高達八十餘呎，全校建築物之上蓋面積共二萬餘方呎。

該院新校舍建築工程監督為賢氏，係該院土木工程系講師。該院新校舍建築物包括如下：文理商三學院大小課室十一所，最小者可容卅人，最大者可容一百廿人。校本部辦公處包括校長辦公室、教務長辦公室、訓導長辦公室、財長辦公室，以及駐院長辦公室、事務處、秘書處等。圖書館足以容納十萬冊以上之圖書、什誌及刊物等。科學實驗室，包括生物、化學、物理等實驗室在內。土木工程實驗室，包括材料實驗室、混土實驗室、測量實驗室及繪圖室等在內。商學院之打字室及各種機械實習室。歷史室、地理教室、音樂室及語言實驗室。演講廳設有一百六十四個座位。文理商三學院教授室及休息室。臨時大禮堂設有六百個座位。學生活動中心，包括露天休息室、會議室及辦公室等。宗教部包括祈禱室及辦公室等。保健室包括檢驗室及探發室等。另有體育室、膳廳及廚房。

今後該院將繼續興建大禮堂一座，除供崇拜聚會及各項重大之文教活動外，並可作為音樂訓練之用，建築費約需三百萬元，設置一千五百個座位。更進而設置教職員住宅及學生宿舍，並籌到永久及特別基金作為獎學金及經常費用。

將於五月遷入上課的浸會學院新校舍背面。

西婦控牛奶公司 指其經售牛奶容量不足

被告延律師辯護 定下月十日審訊

【本報訊】一名西婦向有關方面投訴：謂她在購取鮮奶及飲牛奶後，發現其實容量與其奶瓶上招紙所書明的數量不符，引致牛奶公司被累控七項罪名。此案昨在中央裁判署史密頓法庭提堂時，被告公司的代表律師仙奴向法庭否認控罪。法官乃命將案押候下月十日審訊。

本案原告人是住在柯士甸山道十號廿七座的B‧基爾馬田太太。被票控的是牛奶公司（地址是中環皇室行）。七張傳票內容是：㈠去年十一月廿二日，出售大利連有限公司所出的一箱鮮牛奶，[illegible]脫牛奶，但實際上是只有卅四點五溶液安士；㈡本年三月廿九日所出售的一膠杯酸牛奶，招紙上寫明淨重半品脫，但實際上只有二百七十二點七公分；㈢去年三月廿四日，出售一些製品，說是有一品脫的[illegible]，其實只有九百六十五立方厘米；㈣[illegible]；㈤[illegible]有卅四點五溶液安士；㈥去年十一月廿二日，使用一個虛偽的度量衡，說售價二元六角一紙箱的牛奶，含有一夸脫的溶液，其實只有卅四點五溶液安士；㈦同日及同樣情形下，出售一紙盒的牛奶，說是有一夸脫的數量，其實也是只有卅四點五的溶液安士。

九人獲准歸化英籍

【本報訊】據政府憲報昨發表：港督批准一批人士歸化英籍，名單如下：

趙儀文、鄭全（又名鄭濃棋、鄭德）、杜淵（又名杜亦德）、周桂根（又名周茂樂）、鄭冠琦、李鵬霞、黃耀東、梁劍韶、黃秀珍。

周覺識訓勉學生 平時如用功 會考無難題

【本報訊】前教育司署高級教育官，現任九龍居士林英文書院校長周覺識，日前對該書院畢業生發表專題演講，勉以治學做人之道。

周氏強調會考不是一件很嚴深的考試，只要你平時專心用功，正常地溫習功課，考前再作一個有系統的總溫習，便可應付。

他又勉勵畢業生，不要貪求一時舒服，應高瞻遠矚，配合社會需要，在工廠或專門事業部門工作，漸漸走向於工藝技術方面發展。

律協會書畫展 今天最後展出

【本報訊】律協會主辦包羅全國性一流作家的「名家書畫展覽」，兩天來觀衆踴躍，數千人，今日為最後一天，歡迎各界參觀。

到場的書畫家有趙少昂、黃吔石、周公理、李撫虹、張韶石、李微波、韓穗軒、羅叔重、駱曉山、謝熙、阮布鴻、張紉岩、伍時形等，下午二時即展開即席揮毫，首由羅叔重、謝熙寫聯及條幅，周公理寫高士觀瀑圖，撫虹、吔石合作寫消夏圖，觀衆有利華行東主楊晉培，對駱曉山、黃吔石即席揮毫之棟擋金魚，特別激賞，因與黃乾李斥資一千元，搶購吔石曉山兩名家寫魚樂圖及對聯。計昨前兩天認購者已接近二百人，今日為最後一天。

大道西聯寶貿易公司 四賊行劫傷人 損失逾三千元

東區皇后飯店收銀機離奇失款

【本報訊】皇后大道西八十號高陞大廈二樓聯寶貿易公司，昨晨被四匪入屋行劫，劫去金飾與現欵三千元，該公司一名股東被刺受傷入院，一名伙記被綁，警方已展開調查，追捕四名年約廿一、二歲青年男子。

被劫的聯寶貿易公司，現還在籌備中，晚上祇有該公司一名股東高雄匪與伙伴鄭生流留宿。

昨凌晨三時許，兩人在睡中突然被門鈴大鳴之聲驚醒，認為事出離奇，時在深夜，究竟誰人來訪？該公司伙伴鄭生流遂起身開門查究。

但在街門剛打開一線的剎那，四名年約廿一、二歲的青年男子，已強行將門推開闖入內，立即露出武器分別向鄭、高兩人指嚇，高當時並與匪徒糾纏，結果身上被匪徒之三角銼刺傷，受傷倒地。

高雄匪受傷後，匪徒即將鄭用蔴繩綑綁，然後搜掠，存在櫃內之現金三百多元，與金飾逾十両，全被劫去，計匪徒在該公司內逗留逾半句鐘始從正門逃去。

匪徒從容逸去後，被綑綁之鄭生流經三小時之掙扎，始將蔴繩弄開，向警方報案。

西區警署據報後，大隊警員馳至，展開調查，並將傷者送院救治，據說傷者胸部傷勢頗重。

又訊：東區利園山道三十九號至十一號皇后飯店，昨凌晨被匪徒偷去收銀機內六百餘元現欵。該店晚上留有一伙記在店內留宿，但竊案發生時，他在酣睡中，竟無發覺，至昨晨開店營業，始發覺收銀機被撬毀，現欵失去。警方調查後，疑竊賊從後門暗入，得手後再由後門逃去。賊人入店的時間可能是凌晨三時許。

黎炳昭師生書畫展 今日開幕

【本報訊】中華基督教青年會中青沙龍邀請本港青年水彩畫家黎炳昭師生聯合畫展，定今日開幕，至廿五日一連三天在該會展覽廳展出（地址香港德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓）。並于今日下午二時由港九洋酒總頭商會理事長王榕湖夫婦主持剪彩，歡迎各界人仕參觀。

音樂各院校同學參加。節目內容如下：㈠西藏聖詩，馬思聰作曲：逃與、喇嘛寺院、劍舞。㈡歌曲：美麗的姑娘、滿江紅、陽光三疊、敖包相會。㈢中國器樂：歡樂歌、上樓、草原上、空中鳥語、光明行。㈣歌曲，斯義桂唱：嘉陵江上、教我如何不想他、飲酒歌、長城謠。㈤中國器樂：鳳凰展翅、喜相逢、昭君怨。

大專學生公社 音樂唱片欣賞

【本報訊】基督教大專學生公社主辦之古典音樂唱片欣賞會，定今晚八時在窩打老道廿三號該社三樓舉行，是晚選播中國名曲多首，歡迎愛好

藏毒犯上訴 獲減刑一年

【本報訊】男子盧坤，前在北九龍裁判署因藏毒罪被判入獄兩年，該男子昨上訴高院要求減刑，結果獲得批准減刑一年。

上訴人盧坤，四十三歲，報住九龍順寧道四三五號天台。前在北九龍裁判署被控於三月十四日，在荔枝角游泳棚藏有毒品，而被判入獄兩年。案由高等法院副按察司貝理斯聆訊，檢察官歐嘉士代表律政司署蒞庭。

鍾士元由日返港透露 亞洲生產力組織決定 今年舉行三項研究會

【本報訊】代表香港在日本參加亞洲生產力組織第七屆會議首席鍾士元博士，昨返港發表稱：美國方面對亞洲生產力組織十分重視，決定撥款八十萬美元以協助本組織發展，以加強三項重要工業發展：㈠小型工業顧問訓練；㈡生產工作人員訓練；㈢利用透視方法，如電影題材宣傳，增強出品銷路。

他指出：委員會方面已決定今後多派各種工業代表團到各會員國去互相考察。香港除於月前派出了五金業代表團，包裝工業代表團，及塑膠工業代表團赴日本外，不久將派遣一隊造船業考察團赴日本。

鍾博士又稱：本組織決定於今年五月、九月及十一月間召開三項重要生產發展措施研究會：㈠產品設計及包裝；㈡開辦人力訓練機構以增加生產；㈢成立一國際市場。

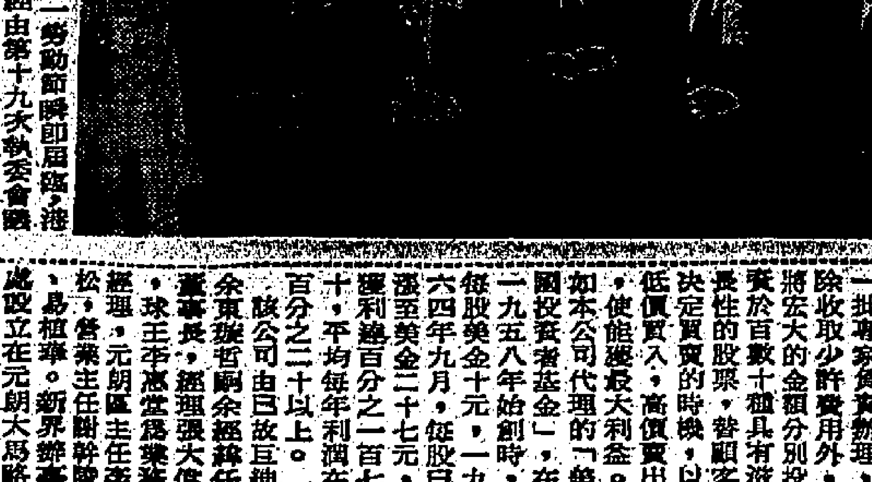
鍾氏說：本人認為生產力愈好，則人民生活當有更好改善。同時，會內亦決定今後多派各種專家到各會員指導，以促進生產效率。

自由勞工籌備慶祝 五一勞動節

【本報訊】國際五一勞動節瞬即屆臨，港九工團聯合總會，經由第十九次執委會議決議，推定全體常務委員負責籌備，並定名為「港九各工團聯合慶祝五一勞動節大會」，大會將於五月一日正午十二時，在勞工大廈禮堂舉行，節目預定有茶會及晚上八時聯歡叙餐。

據悉：各業工會亦個別籌備慶祝儀式。大會於是日出版「五一紀念特刊」以資宣傳。

又訊：工團總會屬下之荃灣區各工會暨各業自由工友，另行在荃灣眾安街荃灣大茶樓，於五月一日下午八時亦聯合舉行慶祝「五一」大會，由工總荃灣辦事處與各會籌備中，屆時除隆重儀式外，有專曲歌唱及叙餐節目助慶。城多利九龍新界搭認自由工會，在大會前（下午七時）在荃灣大茶樓舉行第十四週年紀念，暨第十五屆職員就職典禮，會後全體會員亦參加「五一大會」聯歡叙餐。增加大會熱鬧氣氛。



經緯聯合投資公司 新界辦事處昨開幕

【本報訊】經緯聯合投資有限公司新界區辦事處，昨天開幕，元朗理民官鍾逸傑及當地紳商，均蒞臨觀禮。

據該公司指出：「聯合基金」是每一個家庭及個人所不可缺少的投資計劃，因為兒女教育、個人退休後的生活費用、家人幸福生活保障，皆是你我的切身問題。

聯合基金集合了千萬人的大小資金，由一批專家負責辦理，除收取少許費用外，將宏大的金額分別投資於百數十種具有滋長性的股票，替顧客決定買賣的時機，以低價買入，高價賣出，使能獲最大利益。

如本公司代理的「美國投資者基金」，在一九五八年始創時，每股美金十元，一九六四年九月，每股已漲至美金二十七元，獲利總百分之一百七十，平均每年利潤在百分之二十以上。

該公司由已故巨紳余東旋哲嗣余經緯任董事長，經理張大偉，經理，元朗區主任李松，營業主任謝幹凌、易植華。新界辦事處設立在元朗大馬路一一八號二樓。

蒞臨觀禮及致賀者有：元朗理民官鍾逸傑、宰忠信、太平紳士趙聿修、鄧佩瓊、陳日新、張人龍、梁省德、邱德根、葛肖甫、戴仲洋、周雁荪、鄭任安、鄧同光、龐國圻、蔡創業、國楨、陳永東、張敬木、曾永鏗、傅元洪、江燦、湛行己、吳華瑶、黃金業、郭迪福、陳銳儀、張世弼以及地方紳商，均由該公司人員熱誠招待雞尾酒會。

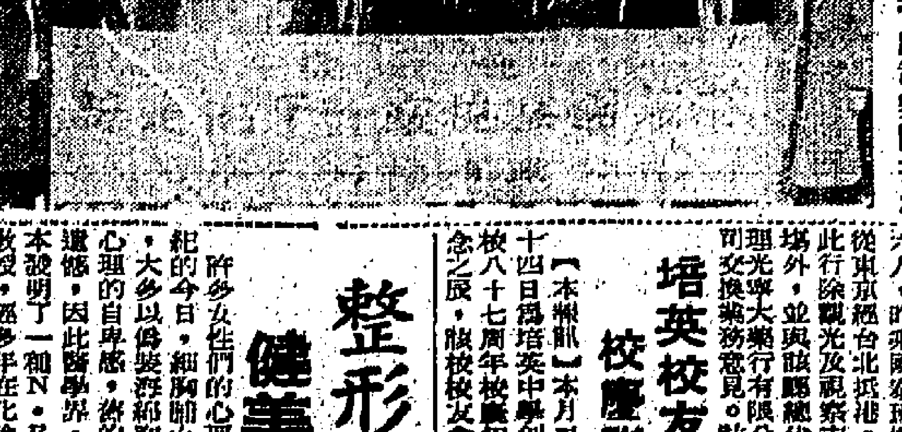
經緯投資公司 經緯聯合投資公司主賓合照。右至左：易植華、余經緯、鍾逸傑、李忠宣、太平紳士趙聿修、謝幹凌、宰忠信、江燦、太平紳士鄧佩瓊。

日本新是他牙膏廠 批發商視察團抵港

【本報訊】日本新是他牙膏廠、日星曲廣株式會社，趁本港舉行酬謝顧客有獎運動期間，招待東京批發商，組成視察團來港，由該廠東京支店長大森省吾及團長淺野松藏率領該團一行十六人，昨乘國泰班機從東京經台北抵港。此行除觀光及視察市場外，並與該廠總代理光華大藥行有限公司交換業務意見。該團留港數天，即飛返東京。

據稱：新是他牙膏，有保健齒類，有保護牙肉能全牙齒及溶解作用消除牙齒污漬點，為各界人士愛用，銷路激增。

昨到機場歡迎者有：先寧大藥行有限公司漸新業總經理鄧益，副經理沈演根，高級職員及勝利廣告公司總經理鄭航、潘沃等多人。



日本新是他牙膏廠視察團抵港

培英校友舉行 校慶聯歡叙餐

【本報訊】本月二十四日為培英中學創校八十七周年校慶紀念之辰，該校校友會在巴炳頓道三號新校舍舉行慶祝聯歡叙餐大會，是日下午二時半開始旗樂活動，銀、牧童演員、大合唱、日華演員、小孩子演員、舞蹈表演、舞獅表演、拔河比賽、排球表演等，下午六時校友大會，六時半聯歡叙餐，並有抽獎及餘興節目，下午九時舉行遊藝晚會，公演話劇「野玫瑰」等，秩序甚豐富。餐費每位八元，歡迎各校友攜眷偕友參加。如尚未報名校友，可電話四三七六三一通知該校何錦光秘書定席。

是晚叙餐席上，凡離校四十週年或四十周年以上之校友，統由該校致送名貴禮物「金質紀念章」乙枚，藉誌永念。

整形技術新成就 健美身材人人可得

許多女性們的心理秘密，要具有迷人的曲線，以及豐滿的胸部，引以為榮，如此世紀的今日，細胸部女性佔十分之七八，她們為了補救細胸的缺陷，大多以偽裝掩飾胸部，除此之外，再無其他方法，足以補救心理的自卑感，[illegible]用石蠟或膠，不知造成多少人的遺憾，因此醫學界，大力反對施行人工健胸術，近來由日本發明了一種N‧B‧L‧健胸脂肪漿，證明人類日本大學化學教授，經多年在化驗室用各種動物脂肪內，長期實驗，發現無任何不良後果，不會變硬化，[illegible]本港銅鑼灣百德新街四十七號百德大廈A座十六樓A四，國際容貌矯治所，獨家使用，因其效果好，轟動世界各地，[illegible]（廣告）

生命之道 演講會

明晚起一連七晚 每晚八時正開會

放映七彩影片闡釋：

社會光明大道

世界將來命運

人生最大希望

演唱聖樂　贈送書刊

不收門券　歡迎赴會

地址・九龍界限街五二號（即警察球場對面）

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉痛 劇烈

維爾勁 VALGIN

世界唯一 特效斷根藥

1 科學成功內服新藥並血液病根治
2 袪心臟無害永遠斷根現祇此藥
3 服醫用各藥無效者得此永脫痛苦

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士為世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充斥，侵入血液，貽害心臟，妨害肢體，故有未逾衰老之年，已現半廢之勢。因每多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治愈急慢性及遠年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，幾得速愈斷根。

治症 下列各症：風濕各症、關節腫痛、[illegible]

又加體中濕質與酸素所引起風濕骨痛、腰痛、坐骨神經痛、關節炎等之腫脹痛苦。「維爾勁」特效藥，方能使腫痛消散，麻痺無力現象全消，舉動如常，回復年輕，強勁，活潑狀態。因其性能為增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者速愈斷根。

各大藥房寫字行先施公司均有代售

袁樹生掌相家

[illegible] 相金五元 [illegible]

尿 科專門 實驗中醫 聶嵩元

[illegible]

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

五分鐘內見效

（診金連藥收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四，八六〇五六八

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

吳英鑑 秘傳內專 徹消根治

惡核硬塊

三拾八種 惡核硬塊 癰痛兇殘 藥到回春

[illegible]

波斯富街發生一宗罕見大火
從閣樓燒上九樓 中間各層却無恙
受傷男女連消防員共十六人

【本報訊】波斯富街七十五號閣樓棟利傢俬公司昨晨發生大火，火勢迅速伸展到九樓前座，引致十六人受傷。

據港府新聞處答覆本報詢問時稱：該宗大火發生於上址閣樓，火勢沿後樓梯伸展到九樓，由於該大廈住戶將廢物垃圾堆積於後樓梯，因而助長火勢的蔓延，初期該大廈各樓均被濃烟封鎖，但其餘各樓却沒有閣樓和九樓那般嚴重。

據悉：該大廈各樓的後樓梯，有垃圾堆積，火舌迅即向上蔓延，由於其他各樓住戶均深鎖後門，因而火勢不得其門而入，而頂樓住戶在倉皇間，開後門擬上天台逃避，却給火勢擁進。

該樓住有三伙人，包租姓簡，有六人，另一伙四人，還有一伙是單身住客，火起時，除包租男戶主上班外，餘皆酣睡未醒，及至聞火警時，始倉皇走避。

此次大火，焚燒約一句鐘。卅餘居民曾一度被困天台，幸消防員冒險由梯間打開一條通路，把居民救下，結果十五名居民和一名消防員受傷或傷暈，被送往醫院救治，據報尚有一人失踪，起火原因，刻仍在調查之中。

上址是一幢樓高九層的單邊唐樓，一邊是波斯富街，另一邊是羅素街，地下是二間士多店，閣樓為首先起火的棟利傢俬公司，其餘各層樓及天台皆為住家。昨晨六時四十分，早起的居民突然發覺濃烟密佈，隨即發現閣樓火光熊熊，火勢一發不可收拾，居民紛紛大叫火燭，七樓以下的居民多向地下逃命，其餘住在較高層的居民因閣樓火勢猛烈，通路已被火焰封閉，祗得向天台逃去，但九樓已被火舌伸到，且前座已在焚燒，天台一度門亦緊鎖，此時數十名逃命的居民正在上「天」無「門」，落地無路之際，情勢異常危急，一名姓周的居民人急智生，將進度兩方呎的玻璃門打爛，門洞僅可使一個人通過，此時，天台火勢亦異常熾烈，居民正如熱鍋上的螞蟻，幸消防員及時趕到，架起雲梯欲把天台居民救下，但雲梯達不到天台，只望救火之區，消防員只得戴上防毒面具由樓梯打開一條通道，將受困的居民救出，但已有多人受傷或傷暈，警方立刻將他們送往醫院救治。

烈焰封梯一片呼救聲 婦人擲下嬰兒
跌落隔鄰天台由消防員救出

火勢最烈時，消防局曾派出大批滅火車到場。各樓的住客，有的未能及時逃出，也紛紛由窗口呼救，其中一名住在八樓的婦人，將手抱的一歲大嬰兒擲落隔鄰四層高的天台，但此嬰大命，跌落天台時卸在□□，迄時大叫，便由消防員將他救下。

此次大火，在場施救的滅火車達十七架之多。據悉：除接近中區各區滅火局召滅火車前來馳援外，並從各區滅火局召滅火車到場協助。

人火後，跑狗區街坊福利會理事長馬超常，接納會員居民的要求，親到火場點查各樓宇物件，結果發現各物原封不動。馬氏事後對記者表示，認為全幢大厦在「空城計」之中，警方維持秩序，使屋內居民財物保存，實屬讚許，甚至發現一位民居的夾萬亦原封不動。

大火時受傷者：①陳麗娟，十四歲，女。②陳浩生，十九歲，男。③周波，廿八歲，男，留醫。④卓成珠，廿九歲，男，⑤吳德珠，卅一歲，男，⑥譚紹平，七十二歲，男，傷暈，⑦胡珍，廿五歲，⑧胡永強，一歲，男，⑨張棠，廿一歲，男，⑩張麗萍，四十三歲，女，孕婦，⑪張兆芬，女，四歲，⑫劉少芳，廿二歲，女。⑬譚德明，廿一歲，⑭胡永基，廿二歲，⑮鄭柏榮，十九歲，⑯廖耀棠，消防員，傷手指。據居民報稱尚有一人失踪，那人是否走火時失散，抑已被送醫院，警方已展開調查。

紅磡利通鞋踭廠 焚燒廿分鐘 損失數萬元
老闆取滅火筒救火傷手

【本報訊】紅磡老龍坑街二號D利通公司，昨日下午發生火警，焚燒約廿分鐘，老闆輕傷，損失約數萬元。

該公司是製造塑膠高跟鞋踭的，成品行銷東南亞，店中地下為工場，有十餘工人及三部機器，閣樓為寫字樓及存放原料與製成品。起火時間是下午五時卅分左右，據該公司老闆黃煥輝稱：閣樓地面一堆製成品突然冒火，由於閣樓地板上鋪上蓆張，故火勢蔓延很快，但取滅火筒救時弄傷右手。

六部救火車據報後，馳至現場搶救，約廿分鐘後救熄，閣樓大部份被燒毀，地下則僅受水漬。老闆估計損失約數萬元。起火原因，據說可能是伙計丟下烟蒂引起。

瑜伽中心贈醫風濕 定期討論失眠症

【本報訊】瑜伽健康中心學術研究會，集中西醫、骨科、針灸、心理學家及瑜伽士於一堂，定廿六日下午八時在該中心（旺角水渠道三號C座十二樓）召開第七次討論會，研究失眠症，患者可即席問難，由各研究員解答，歡迎各界旁聽及參觀，治療失眠症之瑜伽術，旁聽者掛號電話八〇九八八一，或八一一五九五八。

該中心所主辦之風濕骨痛專科治療處，不收診金及手術費，已開始服務，求治者甚眾。地址：九龍分處在油蔴地廟街一號E地下，香港分處在北角英皇道四〇二號二樓及灣仔交加街三十三號地下。

港督昨參加 小童群益會 慈善餐舞會

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晚八時三十分蒞臨小童群益會於淺水灣酒店主辦之週年「香格里拉」慈善餐舞會。「群益會」會長府法官馬生，執行委員會主席關愛睿牧師及舞會主席余國定夫人迎迓港督，並陪同進入雞尾酒會，由余國定夫人將各嘉賓一一介紹與督憲認識。酒會後，各首席嘉賓列隊進入會堂，繼而餐舞開始。舞會中，加插有各項精采節目，以娛嘉賓。

先由群益會舞蹈組會員表演「青春舞」，跟着由舞會委員子女担任之幼童時裝表演，最後則由「群益會」屬下之灣仔女童會四位女童演出中國民間舞蹈「花鼓舞」。表演完畢，由韓安娜、舞會主席余國定夫人及灣仔女童會杜艷玲分別致送紀念品給港督戴麟趾爵士及余國定夫人。

又小童群益會所發行之一元慈善券，亦於昨晚舞會結束前舉行公開抽獎，首四名由關愛睿夫人及府法官夫人主持，其餘則由與會者抽出，頭獎為獲索牌「偉華」房車一輛，二獎為太平洋行鐘錶部捐贈之芝柏白金鑽石女裝表，三獎為國泰航空公司送出之來回機票兩張，其他獎品包括有玉器首飾、銀器、瓷器、電器用具及衣料等等，中獎號碼將於本月廿五在各大中西報章刊登公佈。

樂善堂籌款 音樂晚會 定期舉行

【本報訊】九龍樂善堂為籌款擴建中英文中學經費，定於本月廿九、卅兩日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行田鳴恩教授、陳毓申女士領導該堂轄屬中小學合唱團音樂晚會，節目精采豐富，計有田教授、陳女士主唱中國民歌，黃鐵領導伴奏，或由曾湘洋領導青年會中學笛隊、潘旋常領導青年會口琴隊、與大江、曾湘洋胡洋琴獨奏，及該堂學校合唱團大合唱，歌曲演唱分由庚月仙、劉東德兩女士鋼琴伴奏。門券分三元、五元、二十元四種，即日由該堂中學及港九兩地通利琴行發售門券，本月廿八日起並在大會堂售門券發售部。

伍氏宗親會 舉行 會慶 敬老 聯歡

【本報訊】僑港伍氏宗親會，日前在灣仔英京酒家，舉行成立十二週年紀念暨敬老聯歡會。到有華民政務司署西區聯絡處主任陳漢光、鍾漢鴻及其他各區聯絡主任、市政局議員伍秉樞、音樂揮伍伯就、黃族宗親總會會長黃伯芹及各首長、港九中醫師公會、香港精武體育會、五邑工商總會、灣仔、油蔴地、西環各區街坊會、台山商會、開平商會、番禺、南海、開平等同鄉會、龍岡親義總會、昭倫公所、陳氏、馮氏、李氏等宗親會及其他社團首長、紳商名流、暨耆老、會員、宗親等達數百人。該會永遠會長、名譽會長、正副理事長、正副監事長、理監事等分任接待。席間由理事長伍卓琪致詞，繼由名譽會長伍超羣主持頒發該會第六屆徵求會員成績優異獎品，得獎者三人：冠軍伍衍，亞軍伍冠時，季軍伍耀漢。最後由監事長伍佩時致謝詞。

大衆旅行社 台灣觀光團

【本報訊】本港大衆旅行服務社稱：該社自本年二月遷入大道中龍子行七〇五室以來，業務蒸蒸日上，除代客購買舟車機票外，並指導僑眷移民及學生辦理出國升學等手續。另特別主辦「文教台灣觀光團」，精心設計遊程，遍遊寶島，以最經濟的消費，度最愉快的假期，更因服務週到及手續簡便，近來報名參加者甚衆，報名手續及詳細辦法，可往上址或電話五三五二一七洽。

演講大會 生命之道

【本報訊】九龍界限街五十二號基督復臨安息日會九龍教會，舉行「生命之道」演講會，放映七彩影片闡釋：社會光明大道、世界將來命運，與人生最大希望。由明日起至三十日止，一連七晚，每晚八時開會，除演唱聖樂，並贈中英文宗教與科學、健康、衛生書刊，不收門券。

播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。）

香港電台

中文台中波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報章文摘。五十分，饌菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，時代曲。三十分，重播工商士農。十時，點唱節目。四十五分，越劇欣賞。五十八分，天氣報告。十二時，今晨牛猪批發價報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，京曲。三十分，黃梅調。三時，週末點唱。（五十八分，天氣報告）。四時，古腔粵曲。五時，京曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，逍遙遊踪。七時，粵曲。三十分，一週時事特輯。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，時代曲。三十分，趣劇「挖泥船」。五十八分，天氣報告。九時，敬謝發言。三十分，工商動態。四十三分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，特備長篇廣播劇「玉蓉謎」。十一時，醉人的音樂。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十時三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「拜金者的愛情」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「恩怨情天」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，粵曲。二時，倫理小說「相見不相親」。三十分，電影故事「神探智破艷屍案」。三時，粵曲。三十分，電影故事「白頭情侶」。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。十分，時代曲。三十分，歐西流行曲點唱。七時，星期小品「發薄與天生」。八時，藍鷹小說「魔術師」大結局。三十分，戲劇化節目「好好先生」。八時三十分，體育雜談。四十五分，間諜小說。九時，粵曲。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「金蒼蠅」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「雷雨」。十一時，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，報導各地天氣。十二時，現代小說「黑珍珠」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，粵語流行曲。三十分，時代曲。四時，天氣報告，粵曲。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告。五分，跳舞粵曲。十五分，時代曲。七時，升中會考指導。三十分，時代曲。八時，重播做嫁衣裳。九時，天氣報告，時代曲。八時，「落花時節又逢君」。九時，天氣報告，港九時事。十五分，廣東傳統古腔八大名曲。十一時，天氣報告。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，歐美音樂進行曲，今日節目報告。天氣預測。十五分，時代曲。三十分，活用英語。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，街市行情，廣東音樂。上午節目報告。四十五分，小朋友樂園。十一時，通俗故事「神醫妙藥」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重。下午節目報告，天氣報告。三十分，名勝古跡「華山勝跡」。一時，歌劇精華。三十分，話劇「相爭相讓」。二時，電影故事「白頭情侶」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「瀟雨新歡」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，尋人報告。四十五分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「神探智破艷屍案」。三十分，粵曲點唱。五時，時代曲。三十分，俠義故事「倚天屠龍記」。六時，世界流行音樂。三十分，偵探小說「惡徒之死」。七時，綠邨報導。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「風雲神劍」，報告各場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，週末體育報導。四十五分，時代曲。九時，民間故事「胡漢春天」。三十分，歌倫名曲選。十時，短篇趣劇「汽車經紀」。三十分，紅粉春秋「江采萍」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，夜靜聽清歌。十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時，客家漢劇。十一時，廈語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。下午節目報告。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，雜曲。三十分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「風塵俠隱」，中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，越劇。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台，明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，八時新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語戲劇化小說「誠實與說謊」，報告各場賽狗消息。三十分，國語偵探小說「雨夜驚魂」。九時，戲曲介紹。三十分，麗的呼聲夜總會。十時，評話「彭公案」。三十分，西洋演奏。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

節目：下午六時，預告。二分，「林泰滿」片集。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會：校際歌唱決賽。四十五分，粵語長片「春滿香城」，吳楚帆、紫羅蓮主演。九時三十分，體育世界。十時，香港之夜。三十分，「天羅地網」片集。十一時三十分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長：四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，粵語流行曲。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，中篇小說。卅分，時代曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，文藝小說，天氣報告。三十分，荷國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，時代曲。三十分，粵曲。四時，西曲。三十分，古裝短篇小說。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，諧劇。三十分，西曲點唱。七時，時代曲。三十分，賽狗巡禮。四十五分，賽狗報告。八時，武俠小說。八分，賽狗報告，小曲，時代曲。三十五分，賽狗報告，丈夫日記。九時五分，賽狗報告。卅分，西曲。十時，賽狗報告，香港阿斗官。廿分，賽狗報告，時代曲。四十五分，賽狗報告，時代曲。十一時十六分，賽狗報告，時代曲。四十分，賽狗報告，時代曲。十二時四分，賽狗報告，中篇小說。三十分，賽狗報告，中篇小說。五十五分，賽狗報告。一時十五分，賽狗報告，完。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芬景	貨船	FERNVIEW			廿四	溫哥華美國	多利順
恒生	貨船	HANGSANG			廿四	山打根	怡和
桂林	貨船	KWEILIN			廿四	沖繩日本	太古
廣西	貨船	KWANGSI			廿五	紐西蘭	太古
寧海	貨船	NINGHAI			廿五	婆羅洲	太古
芝查蓮加	客船	TJITJALENGKA			廿四	星洲南非南美	渣華
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE			廿五	星洲西澳洲	鐵行
安多娜	貨船	ANDORKA			廿五	歐洲	寶隆
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON			廿四	上海	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR			廿七	澳洲	怡和
高查士	貨船	CALCHAS	日本	廿四	廿五	亞丁英國	太古
寶來安家	貨船	BUSUANGA			廿四	日本	寶隆
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	廿四	廿五	地中海	大阪
富加	貨船	FOLGA			廿四	日本	大阪
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿四	廿五	非洲	大阪
柯利近	貨船	OREGON			廿四	美國	怡和
第信禮士	貨船	TYSON LYKES			廿四	台韓日美	總統
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿四	廿五	印尼	捷成
維斯福利	貨船	WESTFALIA			廿四	歐洲	捷成
利連隆	貨船	NEDER RHONE			廿五	歐洲	渣華
安慶	客船	ANKING			廿五	基隆	太古
利連華路	貨船	NEDER WAAL	歐洲	廿四	廿四	中國大陸	渣華
愛爾娜	貨船	ELPENOR	歐洲	廿四			太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	廿四	廿七	歐洲	邊行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美輪
普樂總統	貨船	PRES. POLK	馬尼剌	廿五	廿六	日本美國	總統
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	廿五	廿六	非洲	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿五	廿六	星洲非洲	福來
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿五	廿六	美國	美輪
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
愛斯幸運路	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿五	廿六	韓日星歐	天祥
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	廿六	日本	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	廿五	廿五	馬尼剌	總統
士打富譚美	貨船	STR. FUTAMI	南美南非星洲	廿五	廿七	日本	渣華
亞利曼尼亞	貨船	ALEMENIA	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	廿七	美國	多利順
碧干仕亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿六	三十	歐洲	怡和
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	廿七	三十	山打根	怡和
娜拉	貨船	NARA	歐洲	廿七	廿八	日本	太平
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳	廿七	廿九	美國	鐵行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿七	廿九	星洲歐洲	天祥
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿八	廿九	沖繩日本美國	美輪
古力芝	貨船	PRES.COOLIDGE	美國日本	廿八	廿九	星非歐美	總統
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	新加坡	廿八	廿八	新加坡	大阪
麗基雲	貨船	ROGGEUEEN	上海	廿八	一日	非洲	渣華
先星	貨船	STAR ALTAIR	非洲星洲	廿八	廿九	日本	福來
阿士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	三十	溫哥華	銀行
安第路加士	貨船	ANTILOCHUS	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
多蘭	貨船	TURANDOT	美國	廿八	廿八	美國	多利順
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	廿八	廿八	日本	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	日本	廿八	四日	澳洲	太古
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿八	一日	非洲	
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	廿九	一日	美國	太平
吳淞	貨船	WOOSUNG	曼谷	廿九	二日	日本	太古
四川	客船	SZECHUEN	日本	廿九			太古
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿九			太古
亞士甘那士	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
大安	貨船	TARN	日本	廿九	一日	歐洲	多利順
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿九	一日	星洲歐洲	日郵
芝利旺	貨船	TJILWONG	馬尼剌	三十	二日	紐西蘭	渣華
安徽	客船	ANKING	基隆	三十	二日	基隆	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	三十	一日	紐西蘭	大阪
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	三十	一日	美國	多利順
快樂	貨船	FRANKFURT	日本	三十	一日	歐洲	捷成
邊那德	貨船	BENARTY	歐洲	三十	二日	日本	邊行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	三十	一日	西貢曼谷	怡和
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	五月一日	二日	日本	日郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	一日	二日	日本	太平
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
海洋丸四	貨船	OCEANIA MARU	日本	二日	三日	星洲黑海岸	日郵
邊濃	貨船	BENGLOE	高雄	二日	五日	歐洲	邊行
寮國	客船	LAOS	日本	三日	四日	星印非歐	法郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三日	四日	星馬爾	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三日	四日	沖繩日本美國	美輪
士打謝咸	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	四日	六日		渣華
曼陀	貨船	MENTOR	歐洲	四日			太古

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午十時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	汶城福岡台北	下午九時三刻
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時五十分
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午九時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	法印泰柬	下午六時廿五分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	東京名古屋台北	下午三時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
紐航	奧克蘭雪梨菲島	下午八時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時五十九分
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡汶城	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午十時一刻
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午七時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	泰星印尼	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午三時四十分
日航	台北名古屋東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時
印航	東京	上午八時四十分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	東京	下午四時一刻
紐航	菲島雪梨奧克蘭	下午九時三刻

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時
馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶
澳洲、紐西蘭 信件下午五時
越南、寮國 信件下午五時
平郵（休息） 吡叻 信件下午六時 信件下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
寶來安家（貨）	BUSUANGA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午十時
富加（貨）	FOLGA	新加坡	大阪	A 泡	下午九時
柯利近（貨）	OREGON	曼谷	怡和	A 十三	上午
第信禮士（貨）	TYSON LYKES	美國	總統	A 泡	上午
利連隆（貨）	NEDER RHONE	日本	渣華	A 二	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
赫臣丸（貨）	HUDSON MARU	日本	大阪	A 七	上午

出口船

（船名）	（英名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
赫臣丸（貨）	HUDSON MARU	美國	大阪	A 七	午夜
蘇彝士丸（貨）	SUEZ MARU	星洲南非南美	大阪	A 五	下午五時
可倫坡（貨）	COLOMBO	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十一時
哥摩林（客）	COMORIN	倫敦	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
加迪根峽（貨）	CARDIGANSHIRE	臺北	怡和	太古倉碼頭	上午
科羅地那丸（貨）	FLORIDA MARU	美洲	太古	A 卅三	上午七時
夏威夷（貨）	HAWAII	三藩市	怡和	A 十九	午夜

交通版

捷成代理貨輪 居士頓馬士基 明日可返抵港落載廿五開印尼
德蓮馬士基二日自美到翌回航

【本報訊】捷成洋行代理貨輪居士頓馬士基號（KIRSTEN MSK）自日本回航，按航程，可能於明（廿四）日到達香港，本月廿七日離港，航赴印尼各埠。該輪在港逗留一日，寄碇中環海面，卸載後，擬定翌（廿五）日離港，返歐洲。

該公司另艘貨輪德蓮馬士基號（TREIN MSK）則由美國載運貨物前來香港，計程須於五月二日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（三）日離港，回航。

總統公司代理 第信禮士貨輪 今日可抵港卸貨廿四經台返美
威廉禮士五月廿二日到翌回航

【本報訊】總統輪船公司代理貨輪第信禮士號（TYSON LYKES）今（廿三）日可自美國載運貨物抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定明（廿四）日離港，經台灣、釜山、日本回航美國。另艘貨輪威廉禮士號（WILLIAM LYKES）亦由美國來香港，但須於五月廿二日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿三）日離港，航返美國。

邊行公司貨輪 邊多倫明可到港 落貨後廿七返歐

【本報訊】邊行公司貨輪邊多倫號（BENDORAN）自日本回航，明（廿四）日可抵香港。該輪在港逗留，落貨後，擬定廿七日離港返歐。

該公司另艘貨輪邊那第號（BENARTY）則由歐洲開來香港，計程，將於本月三十日始能到達本埠。該輪在港停留兩日，起卸貨後，擬定五月二日離港，繼程前往日本。

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	02:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時 下午六時 包裹正午
週末 信件下午一時 包裹下午六時

美國新型貨輪 菲律賓熊號 明日到埠廿五開菲
日本熊廿八航抵港

【本報訊】美國輪船公司貨輪菲律賓熊號（PHILIPPINE BEAR）明（廿四）日可由美國航抵香港卸貨。該輪在港停留一日，擬定翌（廿五）日離港，繼續航赴馬尼剌。該公司另艘貨輪日本熊號（JAPAN BEAR）則自馬尼剌回航，計程將於本月廿八日可到達香港，該輪在港勾留一日，落貨後，擬定翌（廿九）日離港，經沖繩島、日本航返美國。

截信時間

今（廿三日（星期六））空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、北婆羅洲 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午
緬甸、巴基斯坦、荷蘭、比利時、法國、義大利、瑞士 信件下午一時 包裹正午
美國 信件下午二時 包裹下午一時
埃及、約但、蘇丹共和國、德國、亞丁、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、法國、義大利 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
泰國、亞丁、荷蘭、丹麥、比利時、瑞典、挪威、英國 包裹下午五時
埃及、科威特 包裹下午五時

明（廿四日（星期日））空郵

東埔寨、義大利、法國 信件正午
台灣、日本 信件正午
菲律賓 信件正午
埃及、科威特 信件下午二時

平郵

義大利、瑞士、荷蘭、比利時、德國、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
希臘、奧國 包裹上午十一時
英屬所羅門島、新加坡、當尼亞、巴布亞、新幾內亞 信件正午 包裹上午十一時
菲濟島、紐西蘭 包裹上午十一時
尼日利亞、迦納 信件正午 包裹上午十一時
北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
象牙海岸共和國、塞拉勒窩、星共和國 信件下午二時 包裹下午一時
西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午五時 包裹下午四時
台灣、日本 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、敘利亞、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
葡萄牙 包裹下午四時

M.S. "MARTHA BAKKE"
美華碧琪輪
四月廿五日落貨 即日下午啓行
往石叻，生吧及澳洲西部福利文杜埠
貨號付貨揸紙由本公司下列貨務部發給
石叻、庇能貨物由旅房洲收轉
澳洲西部福利文杜埠貨物由國際部經理
電話：二三三三二九四號 仲二十四號內
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

"Kristin Bakke" 挪威貨輪（特大新型貨輪）
「利是碧琪」 四月廿七日抵港 四月廿九日啓行
經日本往 溫哥華，郵非路，西雅圖，德金馬，砵倫，
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部經理周啓強 電話二三二〇一一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期六到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

聯賽兩仗強弱懸殊
南華遇東華　愉園碰光華

【本報訊】甲組足球聯賽，今天仍有兩場舉行，南華在加山南華球場對抗東華，愉園在花墟球場迎戰光華，同是下午五時半開賽。

已頒結束階段的甲組足球聯賽，而且今天兩場賽事又是強弱對壘，叫座力更大為減低，預料實力較強的南華與愉園，將可分別奏捷。

南華球場的南華對東華，門劵一律底收一元二角，此乃兩隊在聯賽次循環的遭遇戰，第一循環對抗時，南華曾淨勝東華三球。

在甲組聯賽積分表上，南華現在以十八戰得卅三分高據首席，雖然他們還有四場未完賽事，但因為其他各隊即使在所餘的賽事全部獲勝，積分亦無法趕上南華，因而本屆的聯賽錦標，由南華獲得，已成定局。至於東華，業已解除降班威脅，故今仗的得失，對雙方已無足輕重。

南華剛於前天淨勝東昇兩球，演出不俗，近況甚佳。何況南華不論個人技術以至全隊合作，均優於東華，今天應不難再勝東華一仗，假如南華殺風從事，東華將難免大敗。

東華的拼勁不錯，最近曾以一比一賽和東方，不過，今天對抗南華，由於實力上距離過大，就算力拼，亦不易向南華換分，不敵南華是意中事。

花墟球場的愉園對光華，門劵一律一元二角。

光華現在是聯賽積分表的末席隊伍，已無法擺脫降班厄運。愉園雖爭霸無緣，但亞軍仍有望，因此，今天的一場比賽的勝負，對愉園爭亞軍前途頗大，可是對光華卻無關重要。

愉園雖然狀態並非很好，但應戰實力平平的光華，卻可應付餘裕。最近愉園曾以八比四壓倒東華，苟能保持水準，定可以擊敗光華。

光華因為實力上與愉園距離過大，即使他們背拼背纏，亦不易爆出冷門。第一循環愉園曾以二比一勝光華，今天再度相逢，限於球技，光華仍非愉園敵手，問題是失球多少而已。

·蕭家駿撲不着·

甲組足球聯賽，星島昨勝傑志。圖為星島張子岱（中），穿黑衫者在禁區起脚施射，傑志門將蕭家駿已撲救不及，皮球從他的右手溜過，後撞中門柱彈出不入，有驚無險。

傑志六球敗於星島
賽程已結束
廿二戰中僅得六分 照章下屆降落乙組

【本報訊】花墟足球聯賽，星島昨對傑志，比賽結果，星島勝六比○。此場賽畢，傑志在本屆甲組中，全部賽程已告完結，成績為廿二戰得六分，下屆降落乙組。

頭場預備組，星島以四比一勝新界青年隊，戰情相當緊張。

昨賽觀眾一千一百五十七人，收入一千三百一十七元，尚有微利，不致蝕本。

甲組開賽時間已屆，傑志遲未湊足人數，結果延遲五分鐘，五分鐘一到，球證即鳴哨開球，此時才見傑志之黃永亮、馮紀光，相繼入場加入戰團，湊足人數出賽。

一般人以為傑志降班必然，定無心戀戰，可是適得其反，各球員莫不盡力去拼。上半場雙方互有攻守，傑志只失兩球。下半場，傑志守將後勁不繼，才會失四球之多。

原來星島擬貢一個人情給傑志，使傑志臨尾不致吃光蛋，遂有謂演新在禁地踢起把球拍下，惟曾增福紙在禁區白線上開球，而不罰十二碼，因此傑志遂不能破蛋。

傑志之敗，實技不如人，更並非為城門一腳。雖然傑志有過不少次數埋門力射，但是每射多是飛高，並且射得太正，而被守門者接去，因此不能打入一球。

比賽展開，七分鐘，張子岱傳與張子慧推進，蕭家駿衝出，為張子慧閃過，向空門一射入網，星島以一比○佔先。

十四分鐘，星島反攻，張子慧深入，不射而傳，區彰年趕到，射球入網，星島增加一球。

卅九分鐘，張子岱扭過傑志守衛，蕭家駿衝出，又為子岱扭過，向空門抽射，幸為門柱所阻，球未入網。上半場完，星島以二比○佔先。

下半場，傑志攻勢頗盛，惟每射未中。九分，鄒偉康疾馳而上，扭過馮紀魂，張劍思棄門衝出亦被閃過，力射空門，誰知力度過猛，球掠門楣越野，失一可入機會。

十二分，程其發在門前推倒區彰年，球証判罰兩脚球，彰年剎撥，張子慧抱橫一步，直射入網，星島勝三比○。

十四分，張子慧傳區彰年，區彰年衝上一步，射球入網，星島勝四比○。

十五分，鄭演新「送禮」，離禁區白綫五碼內踢起，以手拍上頭球，無功而退。

廿二分。鄭演英入中，張子慧傳球中路，鄭演英順脚射球入網，星島勝五比○。

卅三分，張子岱中場得球，左穿又穿，連過四關，蕭家駿衝出，張子岱在二人斜纏下一脚射空門入網，六比○，星島獲得勝利。雙方列陣如下：

（星島）張劍思　陳少雄　馮紀良　馮紀魂　譚謡光　鄭演新　鄭演英　張耀國　張子慧　張子岱　區彰年

（傑志）馮紀光　程其發　蕭家駿　黃永亮　李炳球　劉志剛　李劍雄　鄒偉康　容偉文　梁榮洪　邱廷烈

西德安德烈隊
擬六月間再度來港

【本報訊】曾於一九六二年五月訪港的西德甲組職業勁旅安德烈隊，最近來信足總探盤，欲於本年六月第一週來港訪問，作賽兩場。此外，印度青年軍，亦欲乘出席第八屆亞青杯返國途經香港之便，訪問香港。

本月二十日，足總收到由印度國際航空公司威爾遜之來電，表示西德的甲組職業隊安德烈，欲於本年六月第一週來港訪問，作賽兩場，西德的聯賽冠軍，可於五月廿八日誕生，該球隊將可於五月廿九日飛抵香港。

該隊在其來電中，並無涉及客軍所索的條件問題，香港方面，假定付與安德烈隊條件為六四分賬，包自付膳宿費，另一條件，則為安德烈隊倘獲勝每場收一千鎊，倘和每場收七百五十鎊，負收五百鎊。

此外英美烟草公司的代表林白，目前正在接洽中的兩支訪港英國足球隊，將可實現。因此，對足球總會安排對抗安德烈隊之日期，可以在六月初舉行。

中國亞青隊港球員
定廿六啓程
督憲盃賽定下月中舉行

【本報訊】華協會總幹事郭泰全，昨天在該會執委會議席上報告，中華民國亞青盃賽代表隊港區球員，決定廿六日首途赴菲律賓。

華協會執委會議，昨天在該會會議室舉行，席間郭泰全又報告稱，華協與足總合辦的督憲盃足球賽，首仗定于下月十五日在花墟球場踢日波，次仗則于十八日在港會球場踢夜波。關于此事，籌決交由足球部遴選陣容應戰。

中華全國足球委員會來函，請選拔球隊代表中華民國出席韓國主辦的中華民國、日本、韓國足球邀請賽（八月間在漢城舉行），及馬來西亞的默迪卡盃賽（八月中旬在馬來西亞揭幕舉幕），為了經費問題未解決，此案乃通過授權余子倫與郭泰全，此次赴菲出席亞青盃賽時，與中華全國足球委員會負責人士商洽。

中華民國足球委員會來函，謂中華民國出席第五屆亞運會足球代表隊球員，行將在台灣選拔，請選派好手回國參加選拔，此事決定交由足球聯會負責。

台灣北商足球隊，擬于七八月間來港訪問，原則上接納，交由足球聯會辦理。

菲律賓青年足球隊，擬于六月下旬訪港，在港作一場友誼賽，原則上接納，交由余子倫、郭泰全赴菲之便，與該隊負責人聯絡。

代表華協會出席足總執委會的胡祖堅，久未出席足總執委會，關于此問題，決定授權余子倫，與足聯主席留中元商洽解決辦法。為的是胡祖堅代表華協出席足總，為足聯提名者。

繼續請假，但副主席余子倫及主席盘基舜來函，總幹事郭泰全行將赴菲，因此昨天會議決定余子倫及郭泰全離港期內，推定郭振恒署理主席職務，梁南軒則為代總幹事。

出席昨日華協執委會者：余子倫（主席）、郭泰全、程寶琦、羅文斌、馬兆華。

響應本報呼籲自練球員
鄭振滔願隨郭石
為祖國訓練後起

【本報訊】繼郭石之後，新界青年軍教練鄭振滔，亦響應本報之呼籲祖國足球當局，不要再依賴海外球員，而要自力更生，在國內訓練起球員。他說，每一個國民，無不熱愛其祖國。可惜中華民國足球當局，十多年來所謂提倡足球，竟然得一個講字，頗感痛心。今教練郭石君，願無條件的回國訓練足球員，極有意義。本人亦願追隨郭石君，無條件的回國，作義務訓練。他說，足球季歇後，約有近四個月時間，在四個月中，必可替一班青年足球員，打好技術基礎。他希望祖國足球當局，切實去做。他以事實作証，新界的一枝青年軍，經他訓練後，已有不錯的演出。

鄭振滔也是元朗體育會青年隊的教練，和曾經培植出不少青年。目前港、九、新界三隊青年軍，參加足總預備組的聯賽，以成績而論，新界青年隊最強。

鄭振滔與郭石，均是香港足球教練訓練班第一期畢業教練，對訓練球員，極有心得。

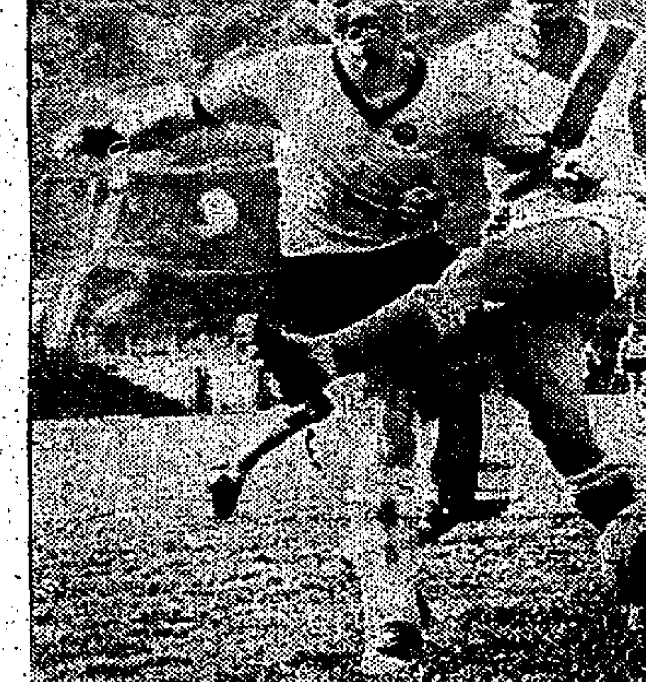
聯賽今日兩仗陣容

（南華）梁金鏗　李炳松　曾鏡洪　郭錦洪　劉建中　羅桂年　陳錫鋒　安權益　安權銘　何祥友　黃志強

（東華）陸炳耀　劉大棚　路德明　陳志剛　黎春宣　梁建中　劉瑞華　黎展球　甘榮柏　馮俊德　李德桐

（愉園）鍾錦輝　劉添　陳鴻平　黃根旭　盧德權　馬福培　何耀強　黃文偉　郭滿華　羅國泰　李國強

（光華）杜官明　李振勳　羅子材　余子石　譚國宿　姚富　梁少松　文錦棠　李兆波　劉來波　廖載添



·馮紀良進不得·

甲組足球聯賽，星島昨勝傑志。圖為星島馮紀良（左）上前助攻，傑志程其發出脚橫阻，累得馮紀良咬實牙齦也過不得的鏡頭。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半

南華對東華　南華球場

愉園對光華　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻

南華對九龍青年軍　南華球場

愉園對香港青年軍　花墟球場

（丙組乙聯賽）下午三時

空軍對港軍　啟德球場

甲組足球聯賽成績（截至四月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十六	一	一	七十	廿一	卅三
東方	廿	十	五	五	卅九	卅二	廿五
星島	十八	十一	二	五	五十九	廿六	廿四
元朗	廿	九	六	五	卅八	卅二	廿四
九巴	十九	八	六	五	卅九	卅二	廿二
愉園	十七	十	二	五	卅九	卅二	廿二
警察	十六	九	二	五	卅八	廿四	廿
東昇	十九	七	五	七	四十	卅	十九
流浪	十七	五	三	九	卅四	卅八	十三
東華	廿	五	三	十二	卅三	五十二	十三
傑志	廿二	一	四	十七	廿六	九十二	六
光華	十八	一	一	十六	廿一	六十六	三

聖思定英中 今舉行校運

九龍聖思定英文中學，創辦迄今，瞬滿兩年，定今日舉行校運動大會，上午八時半，全校員生列隊赴聖堂參加公領聖體，儀式由該校主任麥勵安修士主持。十一時齊集界限街市政事務運動場，正午十二時開始，各項運動完畢，由該校校際內組足球冠軍之聖思定隊，對波乙組足球隊表演賽，由校董唐碧川致詞，繼由東華三院主席孫秉樞夫人主持頒發優勝獎品，聖思定幼稚園代表獻花，並由孫秉樞主席致訓詞，校長LVK致謝詞，最後全體歌唱歡呼，並歡送嘉賓離場。

赤柱聖士提反小學 今日舉行校運大會

赤柱聖士提反小學週年運動會，定於今日下午三時舉行。是日在該校運動場，先舉行開會儀式，隨即開始比賽，四時三刻攤積茶會，四時三刻舉行表演，賽項目有軍樂操、體操表演、游戲比賽，五時三刻踏單車等，跳高、障礙跑、拔河、頒獎禮。大會由韓夜士校長主持，教師伍紹彤、伍夫人頒獎，嘉賓有：馬田法政牧師、簡文偉會計師、林柏律師、李德龍、梁乃元、李世英、梁鐵錚、關錦培、坦連禮牧師等，總幹事馬鴻堯，總教練楊子森。

聖保羅中學校運 廿四項打破紀錄

【本報訊】聖保羅男女中學週年校運會，昨在加山南華場展開最後一天決戰，全部秩序四十五項（男子廿九項，女子十六項），創廿四項大會新猷，成績收穫，場稱美滿，均創大會新猷，為本屆出色女健將。大會由該校校長羅恰基博士親自主持，臨場觀衆，該校員生、校友家長凡數千人，場面十分熱鬧。賽後由布生李宛生夫人蒞場主持頒獎，成績列後：

全場總錦標：英二乙，一百十三分。甲組冠軍：中九，廿六分。乙組冠軍：中四乙，六八分。丙組冠軍：英二乙，一百分。丁組冠軍：英一乙，四八分。

男子組個人全場冠軍：陳健平，廿六分。女子組個人全場冠軍：歐陽汝修，廿六分。

衛生百公尺跑賽：一、曹力明，十二秒七。二、麥洪江，十三秒。三、陳志仁，十三秒一。

個人演出，男子組以短跑好手陳建平四百公尺（五八秒四），跳遠（十九呎）為較出色。

女子乙組蔡坤儀百公尺十四秒久，江慧卿跳高，躍過四呎。

團體戰績，英二乙班人材鼎盛，一百十三分，獲全場總錦標。

南華保齡球賽
鄉村少年友聯 良驊分別告捷

【本報訊】南華保齡球賽，昨晚三場比賽結果如下：

（一）良驊勝松子（一三九九對一二七六）。

（二）友聯勝飛龍（一五九零對一五零一）。

（三）鄉村少年勝露客（一五三九對一三零二）。

青年杯足球聯賽
本年仍續辦
門戶開放凡球隊均可參加 如不足六隊則取銷

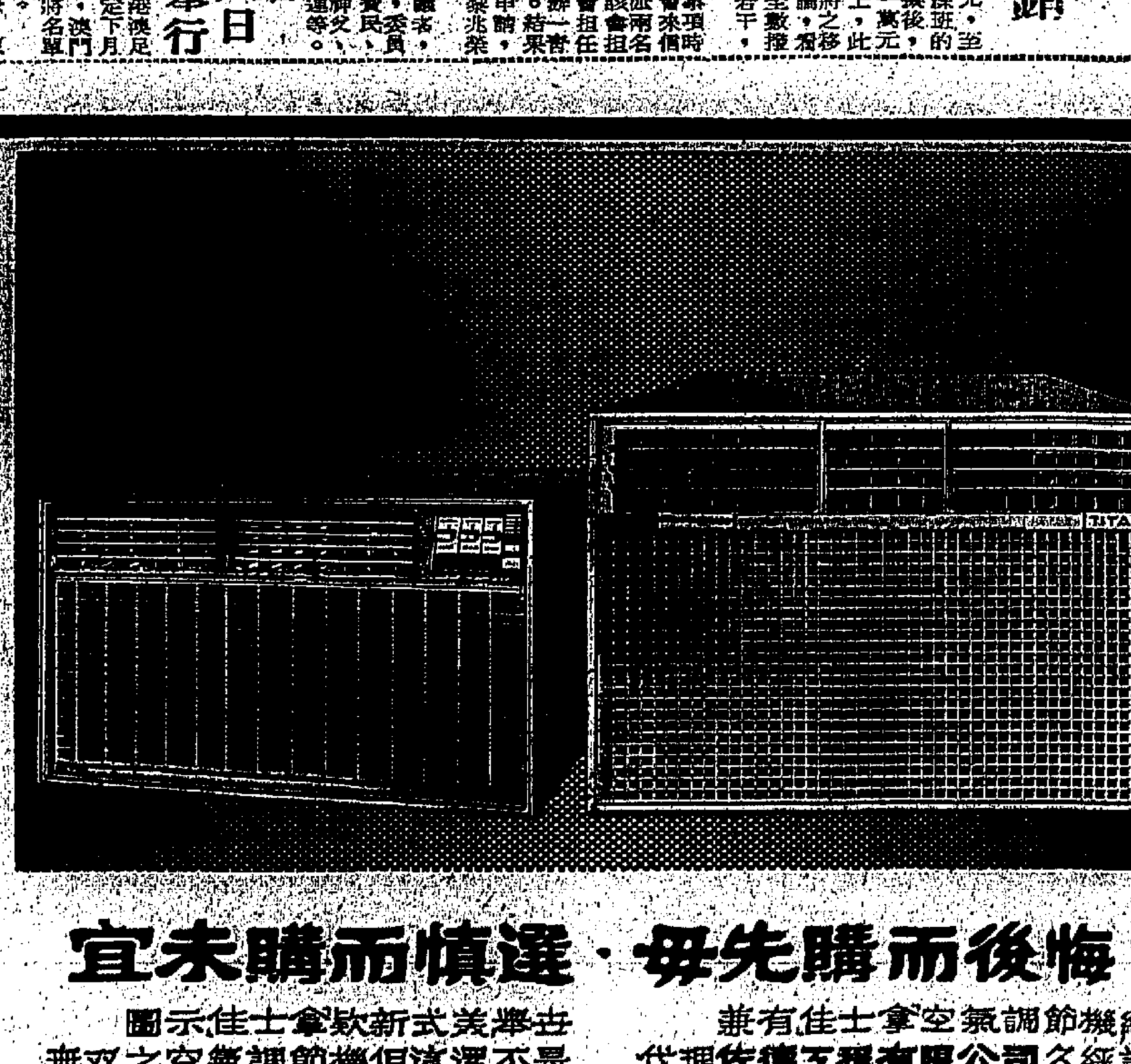
【本報訊】足總青年訓練小組，昨召開會議，討論有關香港青年軍，出席亞青杯賽的最後安排，及本屆青年聯賽秩序。會議通過原則上，仍然繼續舉辦青年杯聯賽，由現在開始接受報名，截止日期為下月十八日，開賽日期，暫定五月底，希望各屬會踴躍報名，最少也要有六隊報名，始能舉辦。此外，又通過本屆的青年杯聯賽，是公開性質，祇要是港府註冊任何社團的球隊，均有資格報名參加。又通過本年度的球証訓練班，及暑期青年訓練班，繼續主辦。前者的費用，大致為一千五百元，至於暑期青年訓練班的費用，經過草擬後，估計費用要達一萬元之鉅，但原則上，此一費用問題，將之移交財務小組討論，看是否可以全數撥出，抑或撥出若干，再行決定。

在討論其他事項時，香港青年協會來信要求足總派兩名足球教練，替該會主辦訓練，因該會擬于去年七月間舉辦一青年足球訓練班，結果足總通過將此一申請交由麥九荣及黎兆榮負責研究。

出席昨天會議者：有主委必得利、郭寶民、麥兆榮、大衛神父、黎兆榮、柯布連等。

港澳足球賽
下月八日在港舉行

【本報訊】港澳足球賽，已定下月八日在港舉行，澳門足總十九日將名單送抵本港足總，該澳門足球隊，原則上安排於下月八日抵港。港足總定下星期一召開遴選小組會議，選出港代表。



宜未購而慎選·毋先購而後悔

圖示佳士拿款新式美華去無双之空氣調節機但這還不是選購佳士拿機之唯一條件

佳士拿空氣調節機具有最優良之機械結構最省電之操作效率最可靠之耐用性能

兼有佳士拿空氣調節機總代理佐德工程有限公司久經訓練優秀員工之安裝及服務保証

閣下如採用佳士拿空氣調節機定當感覺滿意

美國 佳士拿 空氣調節機

Airtemp

總代理：佐德工程有限公司

香港雪廠街勝利大廈

電話：237296，222317

馬經

神掌有雄壯氣力

晨操摘述

·陶樂駿·

昨天早課試馬尚屬正常，間中有快工夫，頭場紅牌生賽，陳福仁初試愛麗生六化郎，標抒伐步，佳態保持。愛麗生的一咀最佳，上次有段速，而此次編在紅牌生賽，由陳福仁助陣，實力甚大。

李家號策神掌與彭利來策神通廣大同試快六化郎，神通廣大的蹄姿清秀，清爽敏銳，神掌在內欄亦見步伐雄壯，昂頭直衝，佳態畢露，有突襲機會。

吳子森試勇敢六化郎，標抒步伐，仍待觀察；劉士遠試金馬慢步，狀態平常。

第二場僅有夜遊神，金必多兩駒試跑，金必多由何華試六化郎，步密勁雄，餘勢猶厲，漸入佳境，鄭棣池策夜遊神與梅道堃初策喜相逐同試六化郎，喜相逐輕巧活潑，夜遊神的勁力不強。

飛馬明輪狀態佳

第三場：梅道堃試福至心靈六化郎，步伐雄壯，氣力實在，佳態保持，權試萬應錢六化郎，腳法尚佳，而衝刺不強，無甚進展。

助手策皇家寶石與衛林士策繁榮同試六化郎，繁榮清脆敏銳，佳態如昔，皇家寶石的衝力不強。

第四場：賴振輝試飛馬半哩，步伐雄壯，氣力甚強，全程活躍，勇態外溢，是冷門份子。何華試明輪半哩，步伐輕巧，清順有勁，佳態漸露。

意得步大氣力強

第五場：何華試旺財一哩，腳法雖佳，但欠雄勁，狀態保持，無若何進步。

第六場：張學文試瑤露仙一段，氣力平常，近期少操，體力仍弱。何華試意得快半哩，步伐豪放，氣力充沛，全程有貫注氣勢，佳態外溢，遠去短途有高速，而此次出爭六化郎四十碼，機會甚大；總試倘得六化郎，腳法未活，狀態無進展。

第七場：麥美倫試靚女半哩，按轡緩馳，標抒步伐，佳態保持；助手試冬泳健將六化郎，除起步仍稍有搶頭之外，第二段跑順，氣力貫注，末段衝刺甚輕，佳態保持；賴振輝試田雞軍半哩，步法尚佳，但嫌衝刺不強；施露華試馬徑神半哩，勁力不強，仍無進展。

明輝泰來近況佳

第八場：衛林士試神魔六化郎，步幅夠大，而衝刺力平常。鄭棣池試明輝半哩，步伐雄壯，氣力貫注，餘勢猶厲，佳態悅目。何華試泰來半哩，前段按緊，末段稍為加速，蹄姿清順，輕盈活潑，勇態保持。助手試威特霸六化郎，走勢清順，輕鬆活潑，佳態保持。

第十次賽馬
兩天配磅表公佈
十六場比賽中有五場為新馬

第十次賽馬定本月卅日及五月七日兩個週末舉行，但兩天均賽八場，尾場鉅獎小搖彩，定於四月卅日開彩，馬匹配磅表，昨日經由馬會評定公佈，十六場比賽中，有五場為新馬，其配磅是根據[illegible]，而作[illegible]至於十[illegible]的配磅，則由評磅員評定。

聖佐治盃賽，在配磅未公佈之前，一般人均認為露威必為負磅最重之擂台霸，唯知配磅公佈卻不然，最重者是美人兒一四六，其次為金蹄一四三，嘉露威與士王子處第三位，均一四二磅。

重磅馬仍不多見，在十一場當馬比賽中，次天頭場之佳利一五二最重，次為同場之黑旋風一五〇，此兩駒均隸托賊者。負一四九磅，亦祇有第三班之萬好及第八班之蜜露仙，反而依獎金而定配磅者，則有較多之一五〇磅出現。全部配磅表如下：

首天

第一場　第六班：一哩（紅牌生賽）。

①愛麗生　一四二　②寶貝林　一四二　③金馬　一四一　④蜜熊　一四〇　⑤一家將　一三七　⑥神掌　一四三　⑦愛樂年　一四三　⑧勇敢　一三九　⑨餅樹　一三八

第二場　第八班：六化郎四十碼。

①又一直　一四二　②雅緻　一四〇　③金馬龍　一三九　④金必多　一四〇　⑤美麗　一四六　⑥自由神　一四六　⑦驕歌女　一四七　⑧夜遊神　一四四　⑨智慧　一四三

第三場　新馬：一哩。

①小橋　一四五　②美麗　一四五　③福至心靈　一五〇　④宸都　一五〇　⑤奇士　一四五　⑥驍騎　一五〇　⑦飛沙　一四五　⑧金手指　一四五　⑨喜則發　一四五　⑩皇家寶石　一四五　⑪盈餘　一四五　⑫萬應錢　一四五

第四場　新馬：五化郎。

①必中　一四五　②雄踞　一四五　③繁榮　一四八　④萬壽無疆　一四五　⑤飛馬　一四八　⑥影后　一四五　⑦豐收　一四五　⑧跑過先　一四八　⑨先得　一四五　⑩明輪　一四八　⑪穩盈利　一四五　⑫同花順　一四五

第五場　第二班：一哩二五（聖佐治杯）。

①美人兒　一四六　②飛輪　一四〇　③嘉露威　一四二　④金蹄　一四三　⑤士王子　一四二　⑥大安　一四一　⑦聰明人　一四〇　⑧旺財　一四一

第六場　第八班：六化郎四十碼。

①寵馬精神　一四三　②雅閣　一四四　③倘得　一三八　④好時光　一四五　⑤好年華　一四一　⑥所羅門王　一四六　⑦財神　一三八　⑧瑤露仙　一四九　⑨意得　一四七　⑩新的旗　一四一

第七場　第六班：一哩。

①沖天　一四一　②馬徑神　一四二　③靚女　一四一　④得寶箱　一四三　⑤田雞軍　一四一　⑥錦標　一四五　⑦成寶　一四〇　⑧奇娟　一四一　⑨新勝　一四〇　⑩冬泳健將　一四四

第八場　第二班：六化郎四十碼。

①生日餅　一四八　②開心　一四一　③海上霸王　一四六　④神魔　一四二　⑤少女　一四三　⑥大膽　一三七　⑦明輝　一四六　⑧金龍　一四五　⑨金將　一三七　⑩即勝　一四〇　⑪老友記　一四七　⑫中肯　一四七　⑬泰來　一四五　⑭威特新　一四七

次天

第一場　第四班：五化郎。

①百寶郎　一四一　②黑旋風　一五〇　③信心　一四四　④快樂船　一四六　⑤佳利　一五二　⑥喜相逢　一三八　⑦馬寶　一四六　⑧馬公爵　一三八　⑨純利　一四三　⑩特獎號　一四五　⑪歸鴉　一四四　⑫蓋世英雄　一四四

第二場　新馬：五化郎。

①香港之花　一四五　②實來　一四五　③多利是　一四五　④香毅　一四五　⑤得意　一四八　⑥傳樂家　一四五　⑦友誼萬歲　一四八　⑧優界　一四五　⑨立功馬　一四八　⑩肥肥　一四五　⑪帝寶　一四八　⑫飛好　一四五

第三場　第七班：一哩。

①愛翠湖　一四五　②頂當　一四四　③追我來　一四三　④雙辣　一三八　⑤喜鵲批　一四二　⑥巨人　一三六　⑦好好運　一四二　⑧好霧　一四〇　⑨喜寶馬　一四〇　⑩自由第一　一四三　⑪心上人　一三八　⑫世運健將　一三六　⑬特獎快　一三七　⑭非凡　一四一

第四場　新馬，六化郎四十碼。

①美國少女　一四五　②安娜　一四五　③蘇地卡爾　一四五　④小飛俠　一四五　⑤英俊王子　一四五　⑥宇宙船　一四五　⑦稱心　一五〇

第五場　第七班：五化郎。

①好玩意　一四二　②幻想　一三八　③炮仗　一三九　④高士英　一四二　⑤翠岫　一四六　⑥秋心　一四二　⑦嘉麟　一三八　⑧波斯故事　一四四　⑨開明　一四六　⑩連利　一四一　⑪必勝　一四四　⑫再用功　一四二

第六場　第四班：一哩。

①勝神　一四〇　②實勝　一四〇　③南風　一四三　④好得　一三八　⑤神通廣大　一四七　⑥快樂年華　一四五　⑦昭君　一三八　⑧貴都　一三九　⑨順利　一四〇　⑩安全第一　一四六　⑪步步榮華　一四七　⑫蓋世美人　一四〇　⑬小英雄　一四四

第七場　新馬：五化郎。

①愛毅力　一四五　②金安　一四五　③千面金剛　一四八　④勇猛　一四五　⑤奪錦標　一四五　⑥閃電天　一四八　⑦寶麟　一四五　⑧敏敏　一四五　⑨撒夾日　一四五　⑩錦綉花　一四五　⑪開兒　一四五　⑫二疾　一四八

第八場　第三班：一哩。

①愛與神　一三七　②雅蘭宣　一四三　③紅色尼羅河　一四五　④飛擒　一四二　⑤金粉　一三九　⑥歡樂時光　一四三　⑦快活人　一四一　⑧朗樂　一四六　⑨萬好　一四九　⑩紅寶　一四一　⑪秀麗　一四〇　⑫珊龍　一四四　⑬天才　一四五　⑭樂敍　一四〇

工業用紙進入旺季 日盒咭輸港價提高

道林紙公價減低港市價無變動 因經過會議後大家要嚴格遵守

【本報訊】世界性道林紙會議，最近在日本舉行，曾決定道林紙售價每噸減低四英鎊，即六十格蘭者每噸由九十七鎊十先令減爲九十三鎊十先令，七十格蘭者由九十六鎊十先令減爲九十二鎊十先令。但本港道林紙市價尚未因此而跌，記者爲着這個問題，昨特向香港華南洋紙商會理事長馮錦聰氏叩詢究竟？據馮氏答覆記者稱：世界性道林紙會議所決定的道林紙價，在表面上看來是每噸減低四鎊，但實際上有等國家道林紙不但未有減低，反爲比前提高，因過去各國出口商所售之道林紙價，參差不一，經過此次會議後，大家要切實遵守，不能再以變相方式低價出售，如有破壞，將嚴予處罰，甚至取銷其出口商資格，所以本港的道林紙市價，並未受到影响而變動，如：六十克者每令售四十元零五，七十克者每令售四十七元，每磅約爲六角七仙。

馮氏又說：近來本港工業用紙，頗爲暢旺，如：盒咭紙包裝，牛皮紙，雞皮紙等，均因工業品出口增加而好市，售價曾過堅穩，日本粉面盒咭紙輸港價，由四月份起，每噸提高兩鎊，如過去每噸五十七鎊者，現提高至五十九鎊，近因本港好市，正源源運來，市價亦隨之而起。

至於印刷紙張，其市下月亦將轉旺，因各種教科書，到了下月便陸續付印，所以屆時需求印刷紙張亦多。

鎊縮金鈔穩 日元市疲呆

K金尾盤二六四．一二五

【本報訊】英女王生辰假期後的金鈔市，都分別共告企穩。K金頭盤以高價二六四．一二五開出（前收市二元四），隨挺二六四．二五，早市收市二六四．一二五，上牌現貨，窩收進五五〇両，供交，加息三角，加息原因：因有人交出現貨，或金商欠倉甚少，改在場外交出，所測如果屬實，今後K金市，可能會有長時期訂加息可能也。

午市頭盤二六四．一二五，尾盤二六四．二五，加息祗釘住金市價，使其不易下挫而已。

歐洲金價報三五．一二五——三五．一四五（升），倫敦金價報二五一司令五便士古七五（升），瑞士金價三五．一三五（假期前．報三五．一三五．假期內報川五．一四）。

美電報五．七六七五——五．七六二五（比假期前報升）．通天單報五．七五六——五．七五六二五（比假假期前報升）．加單報五．三四（比假期前報升）。大鈔按五．七五六——五．七五八七五（升），細鈔報五．七五（升），期鈔早按五．七五二五（升），午按五．七五二五。

倫敦及紐約轉眼鎊報二．七八二五（細），此係影响港市電鈔，及金市穩挺的一項主要因素，雪老士報二．七九三〇（假期前．二．七九二九，假期內．二．七九三五）。

日元成一四八．八七五——一四九．一二五，期貨一四九．宋紙一．四七三七五，期貨按一．四五。

美股閃縮上昇 波音飛機下跌

【紐約廿一日美聯社電】星期四日股市收盤時見閃縮上升，交投仍暢。

電力股及柯達攝影器材股升二三元間，波音飛機股全日均弱，下跌九元至十元之譜，肯尼高銅股升一元。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數升三點四五成九五四點七三。

「標準及波亞士」五百種股升點三四成九二點四二。

成交股票一千四百四十種，其中六百四十種上升，五百四十九種下跌，二百五十一種不變。

成交總數九百五十八萬（星期三日爲一千零五十三萬），較前市稍減。

馬田馬利達飛機股最暢旺，升二元七角半成廿六元五角，成交五十五萬零一百元。雷安信託銅股交暢，成十五元一角二仙半，二十三萬九千二百元。

纖利路股升二元五角，伊士曼柯達股升二元八角七仙半，肯尼高股升一元角半，通用電力股三元三角七仙半，威士丁電力股一元三角七仙半，伊年奴斯股升一元六角二仙半，山打股升一元五角，萬國商業機器股升七元，沙羅士光學股升二元，福達機器股升一元六角二仙半。

工商界

經緯聯合投資公司聯合基金卽日行情

基金	價格
美國投資基金	三五．四五美元
一九六五年四月一日	二三．五五美元
信託投資基金	一六．九二美元
一九六五年四月一日	一二．四六美元
信託發展基金	三二．九九美元
一九六五年四月一日	二〇．五三美元

泰米首季輸出達四十五萬噸

本港米價昨已轉定

【本報訊】本港米市，昨已轉定，是日大盤成出七千餘包，其價照常企住。計：泰國當地園新大米每担成六十二元半，肯牡丹新大米六十一元三，暹五里蒲大米六十五元八，雙白糙米碎四十二元，朴碌卅九元六。金邊粘六十二元八、六十一元六。大陸裘鋸粘五十七元三，板粘六十七元一，晚花粘六十六元三，華南粘六十七元，洪字絲苗六十七元三，退字粘六十六元一，西字粘六十六元一，油粘六十六元七。

據曼谷方面報告：上月份泰米出口總量是十九萬六千三百零三噸，其中政府配往南越米盤七千二百卅一噸，輸錫蘭一萬九千噸，輸印度三萬零九百七十九噸，輸汶萊一千三百噸。

今年首季（一月至三月）泰米共輸出四十五萬七千三百七十二噸，其中官盤米出口十三萬零八十九噸，商盤米出口卅二萬七千二百八十三噸，與去年同期比較，多出四萬三千九百七十九噸。

今年首季，泰米出口總值爲十三億零三百萬銖，較去年高。

美股市走勢平均指數

【紐約二十一日美聯社電】杜鍾斯美國股份二十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	九五三．三四	九六一．九一	九四六．八二	九五四．七三	升三．四五
鐵路股二十種	二六六．〇七	二六七．六六	二六四．二三	二六五．九二	跌〇．〇五
工業專用十五種	一三九．五四	一四〇．三六	一三八．四八	一三九．四五	不變
雜項股類六十五種	三四一．一八	三四三．七六	三三八．八〇	三四一．三五	升〇．六三

生豬存三千頭 禡期市價難升

三鳥價亦照舊企住

【本報訊】昨天因禡期，今天又是逢週末，各種牲口市道較暢，但因來源豐裕，其價仍難上升。

據悉：大陸生豬昨天都有大批運到，連同存底共有二千餘頭，另有新界生豬數百頭運到，統計共有三千頭應市，當此夏令季節，臘味家停止買入，所以經常是供過於求，大盤價每担企住一百六十元至一百六十五元，零售價上肉每斤三元二，腩肉一元六，瘦肉四元四、四元六，牛羊價大致仍穩。

至於三鳥價，冰鮮動不大，上雞每斤三元八，龍江雞四元二，上制雞三元六，中雞三元四、三元二，中下雞三元、二元八。谷鴨二元八，吹米鴨三元、三元二，平頭大鵝二元四，黑柴黃鵝二元六、二元八。

星膠疲淡 價按不動

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，依然疲淡，盖於印尼決定承認星加坡的影响，買家多暫存觀望，昨市膠價，企按不動。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市依然疲慢，膠價捱企低價位，計一號烟膠每磅爲叻幣六角七仙，二號烟膠六角六仙半，三號烟膠六角六仙，俱按企前市價位（以上均屬四月份花貨包落水價計）。

銀行拆息續升 昨成五厘二五

【本報訊】近因出入口押滙業務漸旺，有等外國銀行幣欵較多，故銀行同業拆息，逐步回升，昨日已升至週息五厘二五，比較一個月前四厘三七五之價高出甚多。至於其他各項存放利率，則并無改變。

尼龍紗交投暢活 台灣貨銷港轉增

【本報訊】尼龍紗市銷，日來仍甚活躍，尤其是一百支單股尼龍紗在針織廠需求增加下，表現得更暢秀。

據貿易商說：由於實銷廠家需求增加，同時日本貨來途轉疏，最近台灣貨銷港表現得較前暢活，一百支單及七十支雙股紗，最近來貨較前增多，價格也較穩定。

台灣尼龍紗銷港增多，主因係價格較日本產品便宜，比方現時台灣一百支單股紗，昨市也價每磅爲八元。一百支雙股紗爲七元八角，七十支雙股紗爲八元二角，比日本貨的售價普遍便宜二至三角，計日本一百支單股爲八元二角，一百支雙股八元，七十支雙股爲八元五角。

下半年輸英棉織品配額將發放

港布廠接入新訂單

【本報訊】據紡織廠商消息：今年下半年輸英的棉織品配額近期內即可發放，因日內瓦國際棉織品貿易會議，英國輸入棉織品的全球性限額辦法，本月底前即可決定，本港棉織品輸英的限額技術不會有較大的改變。

最近：本港布廠曾接入了一部份下半年輸英的布匹配額訂單，因爲上半年配額訂單在三月份已經接滿，布廠不能不順應環境而接入下半年的配額訂單，並且接入訂單的價格仍然穩定，例如「三一一〇」匹布，C．I．F．每碼十九便士七一八月付船，足見英國市場的匹布暢銷，價格也很穩定。

紡織廠商指出：由今年下半年開始至一九七〇年爲止本港棉織品輸英的限額分配辦法，仍不會改變。匹布仍然照原有的分配辦法，成衣及其他棉織製成品則採取出口業績的分配辦法，出口商及廠家各佔半數配額，加工布及高值棉製成品則由港府當局以分期接受申請辦法分配。因此，現在有輸英配額的廠家，有信心接受英國客商的訂單。

廠商認爲今年下半年本港棉織品輸英生意仍然看好，因爲開夏紡織工業好景，一部份棉織品無暇生產的，英國客商要向港訂購，預料今年有輸英配額的廠家，一般都可獲合理利潤。

印度生油新貨充場

【本報訊】據油商消息：印度生油新貨運到五十五噸，俱後途不會繼續有來，因爲本港油商訂購祇五十五噸而已，該批生油，是今年二月份拋出花貨，每担成價是一百卅五元，但現在油庄轉手沽出船頭貨二十噸，每担僅以一百廿九元五毫成交，可見現在難以維持二月份價位。

非洲生油，價格尚告振穩，雙T嘜五月份花貨每担以一百七十八元成出十桶，石嘜現貨每担以一百七十七元成出五桶，雙V嘜現貨每担以一百六十二元成出二十桶，E．I嘜現貨每担以一百六十元成出三十桶。

青島生油，現貨與花貨均以同價沽出，兩家沽出共四十桶，每担成一百一十六元。日本菜籽油價，近期花貨每担以一〇六元成出三十桶。

曼谷外滙稍見改高

【本報訊】本港有關外滙行之外滙買賣牌價，昨日無大變動，惟曼谷外滙稍見改高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

曼谷電滙賣出價由三五八．七五跌改爲三五八．六二五銖，即每百港元均比前少兌〇．一二五銖。

倫敦美告羅士賣出價仍爲二．七九二九美元，買入價由二．七九三一美元改爲二．七九三二美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇〇一美元。

本港金融行情表

民國五十五年四月二十二日

九四五K金	
開市	264.125
收市	264.250
最高	264.250
最低	264.125
期鈔	
開市	5.7625
收市	5.7525
最高	5.7525
最低	5.7525
現鈔	
大鈔	5.7575
細鈔	5.7525
日本紙	
開市	149.00
收市	149.00
最高	149.20
最低	149.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7675
最低	5.7625

通天單	
最高	5.7575
最低	5.75625
雜幣	
加拿大（大）	5.3325
加拿大（細）	5.3225
大坡紙	1.858
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	54.00
葡幣（每元）	.982
人民幣（大）	1.30
人民幣（細）	1.30
正鎊	16.00
雜鎊	12.70
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139.50
台滙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	36.75
新法郎（百）	116.25
瑞士紙（百）	132.50

入口麵粉貨底疎 港市勢尚難振作

因港廠產品佔大部份市場

【本報訊】據麵粉行消息：最近一般入口麵粉貨底雖疎，市勢亦難振作，原因是港廠麵粉本銷市場日有進展，自從港產各牌子改爲五十磅庄之後，入口麵粉銷量更不如前，估計目前本港每月實銷麵粉約三十萬包，港廠產品約佔十七萬包，另[illegible]品約三萬包，加拿大麵粉約佔三萬包，美國麵粉約佔二萬包，日本麵粉約佔三萬包，台灣及澳洲麵粉約佔二萬包。

昨日市情，仍然穩定，美國麵粉，有出口庄採辦，五十磅庄五燕麥每包以十六元五毫成出五百包，加拿大車根粉有兩種新牌子推出，五十磅庄蜂后每包十七元四毫，成出三百包，五十磅庄猴子每包十七元二毫，成出三百包。澳洲麵粉有一百五十包成出，五十磅庄白菜每包十五元五毫，台灣麵粉及日本麵粉，新貨運到各三千餘包，台灣麵粉萬穗麥每包十一元二毫，日本五十磅庄現麥每包十一元，泰字十元〇二毫，一級根白粉每包十三元六毫。

商情表

棉紗

（港產棉紗）

10支A級棉紗：紅玫瑰 七九〇　駱駝 七九〇　金杯 七九〇　足球 七九〇

10支B級棉紗：彩花球 七三〇　銀山 七四〇　帆船 七〇〇

10支C級棉紗：鸚鵡 六七〇　雙環 六八〇

12支A級棉紗：駱駝 八二〇　紅玫瑰 八二〇　金杯 八一〇　足球 八〇〇

10支B級棉紗：帆船 七五〇　彩花球 七四〇　雙環 七〇〇

16支A級棉紗：飛魚 八九〇　紅玫瑰 八九〇　駱駝 八八〇　楓葉 八八〇　足球 八八〇　雙喜 八八〇

20支A級棉紗：金杯 九二〇　紅玫瑰 九三〇　飛魚 九三〇　駱駝 九二〇　金山 九二〇　楓葉 九二〇　雙喜 九二〇　足球 九一〇

20支B級棉紗：彩花球 八六〇　蜜蜂 八八〇　觀音 八八〇　雙車 八六〇　紅雙獎 八七〇　綠雙獎 八八〇　鯊魚 八六〇　帆船 八七〇

32支A級棉紗：金杯 一〇七〇　紅玫瑰 一〇七〇　飛魚 一〇七〇　駱駝 一〇七〇　楓葉 一〇七〇　金山 一〇七〇　足球 一〇五〇　雙喜 一〇五〇

32支半精梳棉紗：金杯 一二〇〇　紅玫瑰 一二〇〇　楓葉 一二〇〇　彌陀佛 一一九〇

32支全精梳棉紗：紅玫瑰 一三二〇　飛魚 一三二〇　金杯 一三〇〇　金山 一三〇〇　楓葉 一三〇〇　願鳳 一二八〇

40支A級棉紗：金杯 一一七〇　紅玫瑰 一一七〇　駱駝 一一七〇　金山 一一七〇　楓葉 一一七〇　彌陀佛 一一五〇

40支半精梳棉紗：紅玫瑰 一三〇〇　金杯 一三〇〇　楓葉 一三〇〇　彌陀佛 一二九〇

40支精梳棉紗：金杯 一四〇〇　紅玫瑰 一四〇〇　飛魚 一四〇〇　金山 一四〇〇　楓葉 一四〇〇　願鳳 一三八〇

42支雙股棉紗：紅玫瑰 一三五〇　金杯 一三五〇　駱駝 一三五〇　足球 一三四〇

（巴基斯坦紗）：10支艦魚 七二〇　19支弓箭 七五〇　大迴車 七六五　20支太平 七九五　飛鼠 八一〇　21支電話 八三五　飛鵝 八四〇　美人窦 七七五　雙羽毛 八二五　32支鳥波 九八〇

（印度紗）：10支金雙鷹 六七〇

12支金雙鷹 七二〇　16支觀音企運 七二〇　工廠 七三〇　20支觀音企運 七八〇　工廠 七九〇　32支康藏王 九三〇

（日本紗）：40支金鳥 一一五〇　42支大鳥 一三六〇

麻包

印度新綠綫包兩碼半 二元八五　頭水綠綫包 一元三　四一〇磅三股赤麻綫（每斤） 一元三　十一盎斯麻包布（碼） 九毫四

罐頭鮑魚

美國飛輪鮑 二三五　美國車輪鮑 二三〇　日本金冠湯鮑 三三五　非洲雙鮑 一七五

食油

非洲皇冠生油 一七四　非洲TT生油 一七二　非洲VV生油 一六三　台灣生油 一五一　美國揀生油 一三五　青島生油 一二〇　泰國金牌生油 一四五　泗水魚嘜新貨 一三五　大陸菜子油 一〇〇　日本菜子油 一〇六　日本揀豆油 一〇六　荷蘭金橋猪油 一三九　荷蘭黑白猪油 一三七　上海猪油 一一五　漢口猪油 九八　廣被猪油 八八　星洲食椰油 一二二

糖

台灣砂 二九　台灣幼砂 三〇　太古XA 三三元五　SG麻包庄幼砂 三一　SS紙包庄幼砂 三一　四星幼砂 三三　B嘜棉白砂 三六　O嘜赤砂 二四　棉花牌白砂 二四元八　長白山白砂 二四元六　中粒白砂 二三元六　古巴幼砂 二八　大陸上赤砂 二三元五　大陸黑赤砂 二二元五　港製黃冰糖 三三　港製上片糖 三〇　港製中片糖 二八　佛山黃冰糖 二九　佛山冰片糖 二六

糖精

孟山都新庄 七元六　荷蘭粗粒 五元一　日本粗粒 三元一五　日本中粒 三元〇五　大陸中粒 三元一

生仁豆子

青島不列級生仁 一〇〇　泗水珠生仁 七八　泰國大綠豆 四七　泰國中大綠豆 四五　泰國中綠豆 四一　印尼大青綠豆 四二　泰國白眉豆 五一　柴明紅豆 八〇　泰國紅豆 六七　金邊紅豆 四八　南越紅竹豆 五六　中青仁烏豆 九〇　泰國中烏豆 三七　天津中烏豆 四〇　天津小烏豆 三九　美國黃豆 五四　大連黃豆 四三元五　印尼中粒黃豆 三五　淮陰青豆 四一　弄牛青豆 五一　南越眉豆 七〇

股市交投暑暢 行情榮辱互見

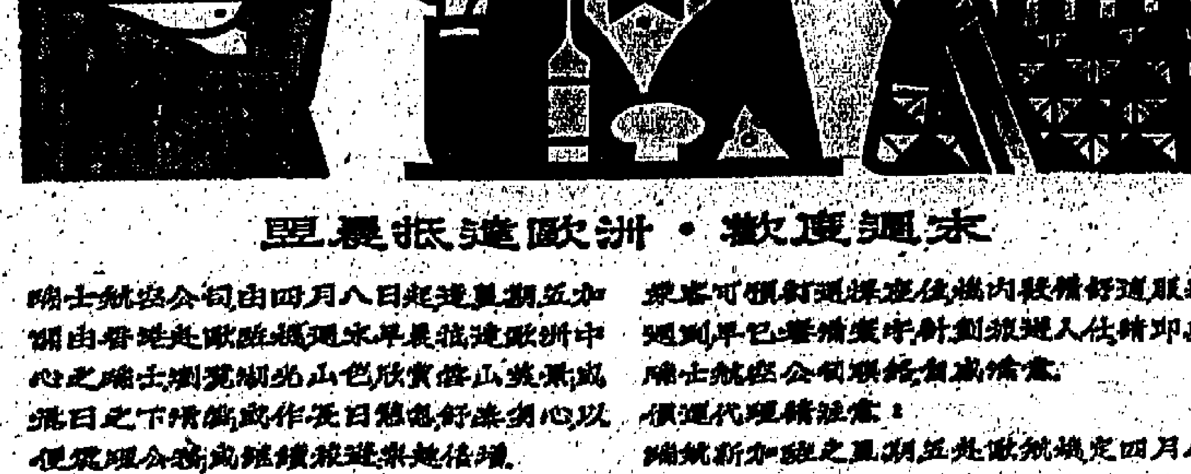
【本報訊】昨日股票市場交易暑暢，成交總值一百三十六萬元，行情榮辱互見中，一般上落幅度不大。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五九．〇〇	一五九．〇〇	一五八．〇〇	七二五
（英倫登記）	一五五．〇〇	一五五．〇〇	一五五．〇〇	三〇〇
九龍電燈（除息）	一八．二〇	一八．三〇	一八．二〇	一〇、七〇〇
電話	二四．七〇	二四．七〇	二四．六〇	三、二三〇
香港電燈（除各項）	二三．二〇	二三．二〇	二三．二〇	一、二〇〇
（股權）	七．六五	七．六五	七．五〇	五、〇〇二
置地	五二．五〇	五二．五〇	五二．五〇	八二五
牛奶	三五．二五	三五．二五	三五．〇〇	一、六四七
煤氣（除各項）	一一．二〇	一一．三〇	一一．二〇	三、一〇〇
怡和	一二．四〇	一二．五〇	一二．四〇	四、四九〇
城市酒店	六．三〇	六．三〇	六．一五	一四、七五〇
九龍倉（除各項）	二一．三〇	二一．五〇	二一．三〇	六、〇〇〇
青洲英坭	二九．四〇	二九．四〇	二九．四〇	一、四〇〇
太古船塢	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	一、四一〇
均益倉	一八．七〇	一八．七〇	一八．六〇	五八二
南洋紗廠	四．九五	四．九五	四．九五	三、五〇〇
電車	一四．〇〇	一四．一〇	一四．〇〇	七五〇
九巴	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	二六〇
油蔴地小輪	四五．〇〇	四五．五〇	四五．〇〇	一、二〇〇
屈臣氏	四二．五〇	四二．五〇	四二．五〇	一〇〇
飛機工程	二〇．〇〇	二〇．〇〇	二〇．〇〇	一、一五〇
聯合企業	五．八〇	五．八〇	五．八〇	一五〇
遠東	一三．二〇	一三．二〇	一三．二〇	九〇四
會德豐	一二．五〇	一二．五〇	一二．五〇	三、六〇〇
黃埔船塢（除息）	三〇．二五	三〇．二五	三〇．二五	四〇〇
偕託	二．一〇	二．一〇	二．一〇	二、〇〇〇
太平	三．九〇	三．九〇	三．九〇	五、〇〇〇
連卡佛	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．〇〇	一、三〇〇
大新	二．四〇	二．四〇	二．四〇	三四〇
鋼業	五．一〇	五．一〇	五．一〇	一、〇〇〇
聯紡	七．〇〇	七．一〇	七．七五	一三、五〇〇
南海紗廠	一一．五〇	一一．五〇	一一．五〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

經已開航

瑞航 新增 星期五赴歐班機



翌晨抵達歐洲・歡度週末

瑞士航空公司由四月八日起逢星期五加開由香港赴歐班機週末早晨抵達歐洲中心之瑞士瀏覽湖光山色欣賞雪山美景或作冬日戀愛舒暢身心以便處理公務或觀光旅遊樂趣倍增。

乘客可選擇頭等或經濟客位機內服務舒適服務週到早已譽滿世界計劃旅遊人仕請即與瑞士航空公司聯絡自當竭誠。

價詢代理請注意：瑞航新加開之星期五赴歐航機定四月八日開始由香港起飛

瑞航由港赴歐班機每週增至三班

詳情請向各旅行社或本公司洽詢

瑞士航空公司 SWISSAIR

四面牆壁 密不通風

開利有限公司

Carrier 能克服一切困難

爲任何形式樓宇裝設空氣調節

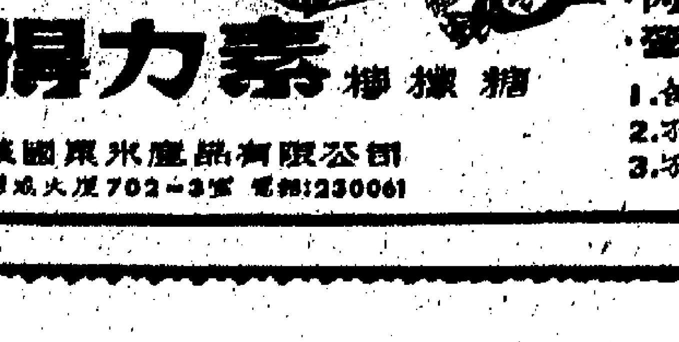
舉凡酒店公寓商場辦公室住宅工廠之新建與改裝本公司均可妥爲設計"開利牌"機器設備世界馳名專門訓練人材精於裝置與修理工作如蒙惠顧保君滿意

開利有限公司總辦事處：歷山大廈樓下　電話231007-9

旅行郊遊

不可缺少！

用純淨葡萄糖製成的果汁糖……既好食味，又富營養，增加活力，鮮渴生津。



・立增体力
・精神百倍
・內含維他命C
・營養豐富

得力素檸檬糖

1.食後口不生渴，2.不生痰，3.不損胃口

美國東米產品有限公司　歷山大廈702-3室　電話230061

兩年前還挾着舖蓋到朋友處借宿
茱莉姬絲蒂一躍成名

·文秀·

大概一年以前，在美國提起現在的影后茱莉姬絲蒂，都摸不着頭腦，而且會誤會她是英國著名流行歌手珍姬絲蒂，但今日沒有人會搞錯了，她演過「情人」及「山河淚」，給人深刻的印象。

兩年前，茱莉姬絲蒂避挾着舖蓋，爲了節省租錢，到處求朋友借一宿之地。那時有一個女記者訪問她，問茱莉的衣服是在何處購買的，她答道：「向陸軍及海軍買的，在家就要穿它」。現在茱莉已非吳下阿蒙，她拍片極忙，「情人」的男角羅倫士夏飛說：茱莉最「爛醉」，她清早來片場工作至傍晚，她甚至在拍片時就入睡了，但是她是極迷人的女子，富於性感聰明有智識。

茱莉在私生活上，比在銀幕的描寫也相去不遠，也許有一部份是她的寫照吧。爲她像許多英國人一樣，在遙遠的殖民地出世，一九四一年四月十五日在印度阿薩姆省一個茶園降生，早年一個乳母教她爬樹，嚇她說印度隨時有老虎出現，一九四九年這個女孩子八歲了，舉家買舟返英，受過頗嚴格的教育，她入過修士主辦的學校，但因爲讀「情慾」故事而被趕出校，她現在追述說：十二歲的女孩子講不出甚麼駭人的骯髒故事，但有一個女同學的母親，要把女兒帶走，除非她出校，結果她離開了這間學校。

被逐出校說來對，茱莉大有好處，她被送到一個法國的家庭去供養，茱莉姬絲蒂現在的外型，是那時開始形成的，她帶着滿腦子的法國作風，回到倫敦後，過着「半頹廢」式的生活，外貌不修邊幅，頭髮披頭披肩，研究美術，在那些咖啡座流連裏，陷入愛河又從愛河爬出來，把愛情當作女孩子玩耍的遊戲，後來進入戲劇學校攻讀，才造成了現成爲女演員的極大慾念，有時靠十塊錢過一個星期的生活，又曾在電視擔任肉彈小角色，落鄉班表演，到了遇見電影導演舒里辛格，找一個女星，要在「說謊者比利」一片內，擔任很短時間出場，而又是很吃重的角色時，她的大機會來了。

現在她成名了，她在松林片場的化裝室開始談她的前途：「我要向上爬，而非走下坡，我又不願受什麼那俏束縛，結婚不是我的玩意，至少現在我不要結婚。我戴着美術教師唐比森德給我的一枚戒指，表示我屬於他的，但是婚姻無異是一張紙及另一枚戒指，我不想結婚祇因我害怕離婚。」

曾與法國大明星例如碧姬芭鐸及珍摩露工作的大導演特魯科德，也對茱莉姬絲蒂有極深刻印象，他說：「茱莉極活潑及生動，她給人的印象是銀幕與實際生活幷無界線。」這話且有事實証明，她在銀幕上扮演的是浪漫女人，在實際的生活上，她在倫敦與一個女友，及廿四歲的美術教師唐比森德共住一屋，她也承認與唐比森德有不尋常的關係。她不願意爲任何人而改變她自己的方式。

雖然如此，茱莉姬絲蒂的身價日高，當她初度上銀幕時，十一分鐘的片酬是三千英元，在拍「情人」那麼吃重的角色時，演足兩小時亦不過是七千五百英元，但是在「山河淚」內，她的片酬已抬升至十二萬英元。製片家現在紛紛拿劇本去找她，洽商拍新片，許多大明星的片約也不及她多呢。

娛樂

惡狠狠向盲女摑一巴
莎莉雲德絲再奪金像

莎莉雲德絲因在「再生緣」中演技優秀而第二次奪取了最佳女配角的金像獎。

據說，她演「再生緣」中伊莉沙白夏雯所飾的盲女的那個惡毒的母親，是要狠狠的摑她的女兒的。莎莉曾提出反對摑夏雯，但導演不答應，她祇有照演了。不料這一場戲，她演得精采絕倫，是她爭取金像獎的主力。

附圖就是這個珍貴的鏡頭。你看看她怎樣的惡狠狠去追打她的女兒夏雯。

連圖故事 神探梟巢掃蕩戰

（三）夏在要伊室中突接一神秘電話，係酒吧一女歌手比提（茱莉夏黑絲飾）打來。夏追尋至酒吧，向比提詢問一切。比提承認她與森遜有交情。夏繼續逼她吐露內幕，比提召一打手至，將夏在橫巷痛毆一頓，但麥格突然出現，將夏救出。

（四）夏在知森遜受泰伊之影响，深信占星之邪教，並曾捐巨款，乃往一神秘的宗教廟宇訪查，但廟宇之主持人冷眼相待。夏發現有可疑的跡象，向主持人追問，竟被主持人召一批墨西哥工人，將之圍毆。

連圖故事 空谷蘭

（九）其實玉蘭並未自殺，離家出走，後隨馬師父（吳家驤飾）隱居鄉間，在村郊茶園賣唱度日。得奶媽阿香（方紫飾）暗中協助，不時在深夜潛返舊宅，探視其子。每當玉蘭在窗外窺望時，偶被自芬發覺，以爲鬼魂出現，驚駭之下，曾致昏厥。

（十）不久，孟元與自芬雙雙出國，玉蘭遂時常潛行出入孟家，對小元問寒噓暖，呵護備至。迨後魏總長病，又召孟元自芬返，自芬又見孟元疼愛小元，致看聞冷落，衾冷枕寒，自芬對小元妒恨無已，某夜又與孟元大吵，自感婚姻不幸，舉生幸福以斷送，一時病憤，竟起殺機，趁小元病中，以服藥爲詞，深夜携毒藥潛入小元臥室，欲下毒殺之。

銀壇熱章

新片兩部同上映
林翠一人唱對台

粵語片明星，所謂「自己打自己」的不少，因爲走紅的影星沒有任何合約束縛，不斷拍片，於是，可能同時三條粵語片綫，都是上映同一個明星主演的片，圈內人便說，這回是「自己打自己」了，例如近半年來陳寶珠，蕭芳芳等，便有過這種情形。

這種事，國語片是罕見的，尤其近年獨立製片公司差不多絕跡，在香港撐個國語片市場的，祇是邵氏和國泰，而這兩間電影公司都各有不同的基本演員，故儘管過去在劇本上曾有「雙胞」，「三胞」之類產生，也不會有同時各方推出同一個明星主演之片。

但現在却有這種事出現了，稍爲關心娛樂消息的都會留意到，這期邵氏的院綫和國泰院綫同時上映的片，女主角都是林翠，這是巧遇，還是另有用意？我們是局外人，當然不清楚。但圈中人對於這件事日來津津樂道，似乎十分重視，當然，人們對林翠的票房紀錄，也是密切注意的，不論那一套賣座，對林翠也多多少少有點影響，相信林翠本人，也不會輕視吧！

說來，雖然是同時間地各推出林翠之片，但據一些有眼光人士，對阿薇分析的說：「這兩方面都不會影響的，反之，可能會增加票房紀錄，因爲兩套影片各有不同的題材，這可以使喜歡林翠的觀衆，看完一套又一套，對她的演技，更有所認識。」

是否真的如此？阿薇不大清楚，但的而且確，兩套片不但題材不同，人物都有大分別，邵氏那套「金菩薩」，是一部驚險刺激片（有關該片，明日再爲讀者告），類似占士邦式，曾在泰國拍外景，和林翠合作的是張冲、范麗、羅維。國泰那套「空谷蘭」，這是一部舊小說改編，是描寫民國初期，一個女人的不幸遭遇，和林翠合作的是張揚，兩個姓張的小生，各有不同的戲路，林翠在兩套片中，又是不同的性格，假如兩套片都受歡迎，這位女星，以後更爲人所重視了。

到目前爲止，據所知，林翠除了爲邵氏拍這部「金菩薩」外，沒有再拍新戲。而國泰新片這個，「蘇小小」還未完成，又在拍「麒麟送子」與及兩部將開鏡的新片，聽說短期內，她可能真的會赴美拍美國片呢！

（伍群女讀友：答覆問題如下：任何一位明星，未徵求對方同意，我是不能告訴妳她的地址的，相片我手上真的一張也沒有，請原諒。大約是小學級四年，是嗎？）

（卓球讀友：聽說是七年合約，住於新浦崗，和父母同住，地址恕難奉告，可寫往邵氏。張冲目前在港，相片欠奉，恕不函覆。）

（貴碧琪讀友：這是用特技鏡頭拍的，說來話長。可寫往國泰轉，相片也是欠奉。）

·江紫薇·

美高梅公司大場面別創風格驚心動魄大名片
奇連獲加 主演：一代俠龍一嘯一咆 最新傑作
猛虎谷恩仇錄 MAYA
全部在印度實地拍攝彩色奇雄！
利舞台 樂宮 快將獻映

太平 環球 北河 城 多利 油麻地 龍華 週末 首映
樂宮 金城 明日起放映
親上加親
嘉玲 張英才 麥基 羅蘭 主演
華公司出品 倫愛情喜劇

倫敦 國都 國泰 中央 預售三天座券
今天 週末 請早
導演 易文
林翠 張揚 夷光 領銜主演
國泰機構 輝煌出品
過去傲視影壇數十年，今日多姿多采更出色！
中片 英文字幕
劉恩甲 吳家驤 方紫 王保 梁銘 馬劍棠 姜南 賀寶 紅薇 劉茜蒙 聯合演出
空谷蘭
倫敦早場歡樂青春 國都早場白鯨奇遇記
中央十點半早場粵片八美奪狀元

仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC
學校歌唱比賽！
今晚決賽 今晚七時十五分，在電視（中文台）舉行。
參加決賽學校：聖保羅男女中學，聖保祿書院，拔萃女書院
名貴獎品（價值一萬六千元）
冠軍（芝柏鋁廠贈送）：謀得利三腳大鋼琴一座，芝柏金錶七個。
亞軍（信興貿易公司贈送）：樂聲牌電風琴一座，樂聲牌收音機七個。
季軍（曉莊貿易行贈送）：鋼琴一座，萬寶龍金套墨水筆七套。
本屆金像導演。羅拔淮士親臨頒獎。

啓德遊樂場
珍藏 名貴 古董 古今陶瓷展寶 巨板展出 全世界僅有花巨瓶兩個價值連城
歌舞場：快樂歌舞團 挑花橋畔故人間 古典舞劇
遊樂場：電動球遊戲 全部新機 新奇好玩 年大獎五
射擊場：實彈射擊 新槍準運 五元發射中有獎
如欲租本場位廣告請向公司接洽 電話六二二三七
歐西流行艷舞 紐西蘭肉彈 朱莉小姐 表演 迷人艷舞
鋼琴南音樂團 音樂歌壇 陳厚先生領導
文娛魔術什技團 （保羅領導） 新派劇 心婦 潘 附劇大歡喜
平安粵劇團 夜演：何樂英倩文煥 秦宮血濺鳳仙花 梁中麗娥珍良 梁飛燕華 尹文演 李主演 小麗紅客串
中片 魔穴神娃 【上集】 于素秋曹達華主演
（西片） 裝甲兵團浴血戰 丹拿安杜斯主演
第七劇場 第八劇場 山頂台 粵劇場 第二劇場 第四劇場

尚有戲院廣告刊十一、十二頁

荔園
動物園 珍禽異獸 小西湖 亭台樓閣 錦秋園 鳥語花香 滾球場 五毫七次 弓箭場 鍛鍊身手 溜冰場 輕快平衡 乒乓球 有益身手
（一）西片場 寶萌 蘆的 秘密 趣味童話
（二）粵劇場 日場夜場 梅知府 上卷 樊梨花
（三）跳舞場 新節目·新刺激 阿哥哥熱舞
（四）專片場 彩鳳 榮華 雙拜 相。 麥炳榮
（五）粵劇場 日場夜場 光棍姻緣 雲雨私情
（六）平劇場 全本 全盤盜
（七）什技場 環球什技團 節目新鮮緊張
（八）歌壇 女子歌壇 全新陣容 名曲總匯
第九劇場：新人登台·科學美人
今天兒童抽獎入場兒童 人人有機會
錦秋殿

有馬皆駿 無打不真 刀馬雙絕 敬請注意映期地點
中文字幕
三船敏郎 一年度武首功武戲
東寶公司出品 大刀英雄傳
三船敏郎 星由里子 佐藤允 加東大介 仲代達矢 田村亮 ... 聯合主演 稻垣浩 導演
RISE AGAINST THE SWORD

永華
今天起映 空氣調節 荃灣巴士總站
國泰公司特藝七彩文藝巨片
七重天 雷震·白冰主演
今早場碧落紅顏下集
今公餘場：火海情燄
明天正場：神槍勇士

灣仔修頓球場
今天三場 兩點半 七點半 九點半
越演越旺 世界高空特技團
明天禮拜加演日場兩點半 留定座單
優待學生每位 今天起半元

新華·豪華 皇后·麗聲·皇都 利舞臺·樂宮 麗都·大華 東城·快樂 凱聲·荷李活 倫敦·新聲·國華

好評讚聲不絕
曲折緊張！拍案驚奇
李湯遜 麥美倫 斯兒 格杜 蘭 莎麗 史麥
三大紅星聯合主演 美高梅公司巨片
情殺鴛魂 Return from the Ashes
洛情香艷 緊張 電影情節神秘 驚險
今日放映

最佳影片 最佳導演
本屆金像獎 最佳影片 羅拔淮士再度導演
今天兩點半 五點半 九點正
仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC
勢必大破香港影史最高賣座紀錄
學校歌唱比賽 今晚決賽 七時十五分在電視中文台 名貴獎品（價值一萬六千元）本屆金像導演羅拔淮士親臨頒獎

今天四場
美高梅公司超凡入聖之作 本屆最佳女配角金像獎 莎利雲德絲
許尼波達·伊莉莎白夏雯
再生緣 A PATCH OF BLUE
金像獎提名五項 十大名片之一
唯一情一個小姑娘却是受盡人間辛酸的故事
快將獻映 猛虎谷恩仇錄 奇連獲加主演 七彩片上中文

昨天滿座 今天請早
蘭克公司發行艷香性感青春洋溢 演出新流派之作
占士達藍·路露奧·哈哪
青春歌舞 特藝七彩 名曲七闋 悅耳動聽
五大合唱團 大會師

狂滿！請早
華納公司曲折詭異奇情巨片 兩點半·五點三·七點半·九點九
保羅紐曼 莎莉溫德·羅拔·嘉納·珍·柏·彭美拉·蒂 芬 八大巨星合力演出
"The Moving Target" 神探梟巢掃蕩戰
全部特藝七彩
佈局奇！打門狠！飛車追殺！高空搏鬥！

狂滿請早
康尼威特 主演 坐擁千萬元金像獎片
奪命追踪 THE NAKED PREY
特藝七彩 中文字幕
榮獲西班牙影展特別獎！出乎意料多好睇！

第三週獻映
哥倫比亞新型喜劇 本屆影帝李瑪榮 奪獎代表傑作
全部七彩
CAT BALLOU 女賊金絲貓
珍芳達 納京高 聯合主演

山川人物

董妃與董小宛

珠璣

吳梅村曾爲世祖與董妃情史作記事詩，因未敢明言，故清人遂有誤董妃爲江南名妓董小宛。然世祖與董小宛年齡不相若，証明董妃并非董小宛。

清世祖名福臨，太宗子，嗣立時方六歲，其叔多爾袞攝政。時當明崇禎之末，流寇陷北京，吳三桂乞援，遂由多爾袞率師入關，破李自成，迎帝入主中夏，定鼎北京，改元順治，更以次平定明裔福、魯、唐、桂諸王，統一中國，創有清一代之基，在位十八年崩，廟號世祖。

據清史稿后妃列傳所記，世祖之后博爾濟吉特氏，爲順治八年八月所聘，但以夫妻不睦，順治十年八月廿五日諭禮部曰：「今后乃睿王於朕幼沖時因親定婚，未經選擇，自册立之始，即與朕意志不協，宮闈參商，已歷三載，事上御下，淑德難期，不足仰承宗廟之重，謹奏聞皇太后，降爲靜妃，改居側宮。」詔下之後，大學士馮銓首先陳阻，謂：「前代如漢光武、宋仁宗、明宣帝皆稱賢主，俱以廢后一節，終爲盛德之累，望皇上深思詳慮，慎重舉動。」世祖閱疏，大不謂然，嚴旨切責，謂彼所廢者爲無能之人，使嚴責馮銓等具奏沽名，殊屬不合。惟禮部尚書胡世安、員外郎孔允樾、御史宗敦一等又繼續疏諫，孔允樾疏文尤爲激烈，其言曰：「皇后正位三年，未聞失德，特以無能二字定廢嫡之案，何以服皇后之心，何以服天下後世之心。」當時廷臣議論紛紛，皆認廢后爲不當。世祖乃命諸王貝勒大臣集議，衆意仍以皇后位正中宮，而別立東西兩宮。世祖不許，命再集議，卒以濟爾哈朗阿附帝意，皇后遂廢。

時有內大臣鄂碩之女董氏，原爲世祖弟襄親王之妃，世祖大抵時相接近之故，竟與弟婦發生戀愛，後爲襄親王所知，遂對董氏有所責備，世祖以此竟借故掌摑襄親王，襄親王乃因憤至死，時爲順治十三年七月初旬。是年八月董氏立爲賢妃，九月復進秩册爲皇貴妃。從此寵冠後宮，直至順治十七年八月董妃死時，寵猶不衰。世祖因董妃之死，曾輟朝五日，並追諡爲孝獻皇后。

清初詩人吳梅村曾爲世祖此段情史作記事詩數首，但因未敢明言實情，故清人遂有誤董妃爲江南名妓董小宛，小說家戲曲家更以訛傳訛，謂董小宛實作鄂碩之女，乃得入宮承寵，然近人考証，指出世祖與董小宛年齡不相若，證明董妃並非董小宛。日耳曼教士湯若望回憶錄，所記世祖與弟婦之戀愛事實，足資佐証。

董氏生一子，世祖許立爲太子，但歲餘而亡，董妃又死，自此鬱鬱寡歡，一般傳說謂其遁入五台山出家，後世史家有見世祖臨終罪已詔，以十四罪責己，此詔並非遺囑口吻；或有謂聖祖（康熙）屢幸五台寺，或賜匾額，或賜金帛，故以爲此寺乃世祖（順治）所隱跡處。

世祖與董妃恩寵正隆時，已有出家之想，及董妃病死，更決心削髮爲僧，據湯若望回憶錄，世祖確曾削髮，因皇太后阻止，故未爲僧。又據爲世祖草遺詔之漢大臣王熙之自撰年譜，及玉林國師年譜，中書舍人張宸著之青琱雜記等三書，斷定世祖於順治十八年正月初七日因患痘病而死於宮內，三書所言不約而同，且所述詳確，斷非後人僞撰，是則太祖遁跡五台之說，乃屬無稽之言矣。

市聲

短篇小說　神女生涯

雨萍

徐蓉睡中醒來，她睜開眼睛，房間裏所有東西都是迷迷濛濛的，彷彿籠罩在煙霧裏，搖蕩的是排雲……煙霧，旋轉，跳動。

身畔有一張男性的尖臉：「醒了麼？」

「啊！」她吃了一驚，下意識地迅速抓住床上的薄被。

溫熱的嘴唇壓到她的唇上，她倦的雙臂了，一仰起身子，卻又無力地倒下去。

「周先生，你……」

「離婚」祇是一張永不兌現的支票，兩年的時光在太陽的陰晴，月亮的圓缺中溜過去了，而她的過正常生活的希望卻愈來愈黯淡。

「總不能這樣拖下去啊！」她一次又一次地向他哀懇。

「她就是不答應，我有什麼辦法？」他兩手一攤，一副無可奈何的神氣。

「你有想到我見不得人的痛苦麼？」她哭了，但沒有眼淚，她的眼淚在這七百多個日子中流盡了。

「我想過，我明白，我總有一天會離婚的，難道妳還不相信我？」他充滿柔情地用熱烈的吻封住她的嘴，這就是他的千篇一律的答覆。

× × ×

「妳想是江映葵了吧？」

抬起頭，她對着面前那張厚塗了脂粉仍然掩不住歲月痕跡的臉孔，茫然了。

「映葵，別生氣，我昨晚喝多了酒……」

她的頭腦昏然，可是她依稀記得，她祇是喝了一杯茶，並沒有喝酒，長到十七歲，她還沒有過喝酒的經驗。茶會叫人醉麼？

「映葵！」熱灼的嘴唇又貼到她的臉上，這次她沒有閃開，她在竭力回憶，思索。

「映葵，我會離婚的，妳知我愛妳，妳對我不好。」他狂瘋地吻她，血液衝上了他的眼睛，「映葵，寬恕我，一切都是爲了愛妳、愛妳，愛妳啊！」

她一翻身，伏在枕上哇的哭了。

× × ×

「妳應該想得到我是誰！」她傲然地，傲睨，剛毅，輕蔑和憎恨的冷笑掛在嘴角。

映葵打了個寒噤。

「我以爲是什麼三頭六臂或者千嬌百媚的妖冶女人迷住了他，原來是這樣一個又瘦又弱的小丫頭！」她向映葵打量一過，不屑地說。

「您？……」

「不許說話，妳沒有說話的權利！」她的臉色一沉，聲色俱厲，眉稍向上一揚，小得祇留下一條縫那樣的眼睛閃着光芒：「乾脆的回答，願意離開他，還是願意與鏹水和胡椒粉，妳祇能選擇一條路走！」（一）

偵探小說　冤沉十六年

原著　姬莉絲汀　南湖譯作

徐樹德說：「史露迪這樣的遷就和呵護她的同母異父妹妹，可能是心理上的一種補償，因爲史露迪曾傷害過她妹妹的眼睛，教令她終身殘缺。」

「這可能是的，」羅德尼說：「不過，也可能是對她丈夫的報復呀！」

徐樹德說：「溫婉娜對她同母異父的姊姊態度又如何呢？」

「她並沒有含恨在心，她對史露迪是很敬愛的！」羅德尼說：「這樣，反而令到史露迪不能不關心和悔了。」

「她對於要到學校寄宿就讀一點，有什麼反應呢？」

「她不願意，堅決的不願意！」羅德尼說：「一於是，她令到顧雅士大大反感了！雖然史露迪曾好言勸撫她，可是她始終是表示反對。後來經過顧雅士和史露迪向她多次的解釋，溫婉娜終於就範了，而且決定在秋季開學時，他們夫婦一同送她到學校去了。假如不是顧雅士遭遇到不幸，可能，再過三幾天就動程了。那天早上，他們已經在檢拾行李的事了。」

徐樹德說：「那個家庭女教師怎樣呢？」

「在情理上，可能不繼續聘她下去，」羅德尼含含糊糊地說：「徐先生，我幾乎忘了告訴你一件事了！」

「什麼呢？」

「我曾當面勸告葛莉莎及時打消追求顧雅士的念頭呢！但她答覆我的，祇是一個輕蔑的冷笑，她還指斥我的頭腦太舊吧！當然，我得承認我是一個不合時宜的人，但，一個少女，怎好去毀滅人家溫暖的家庭和呵護她的同母異父妹妹，而顧雅士也怎好忍心離開他的妻子和孩子呢！」

「結果，你還是敵不過她這些『新人物』、『新頭腦』吧？」徐樹德笑着說。

「對了，我祇有費力不討好吧了！」羅德尼感慨地說。

徐樹德不再和他談這些了，他改變話題問他：「羅先生，你的實驗室，現在還——」

羅德尼有點慚愧地說：「我已全部放棄這種研究工作了，實驗室早也拆去了！你替我想吧，我的研究工作，不時祇益於人，反而害了人，我眞是有點悔不當初呀！」

「不，」徐樹德說：「醫藥這些東西，用不得其當，就會殺人，顧雅士之死，顯然和你的研究工作，沒有直接的關係呀！」

「可不是嗎？」羅德尼說：「至少，我要負疏忽的責任了。」

「聽說那個盛載毒汁的玻璃瓶，外面是有寄史露迪的指紋，是嗎？」

「是的，祇有她的指紋。」

「本來，應該是會留有你的指紋的，因爲你在工作上，無論如何，是會接觸那瓶子的！」

「當然，」羅德尼說：「不過，我經常是小心用乾布抹拭那些瓶子的，我記得，在失去藥汁的前一天，才把瓶子抹得乾乾淨淨呢！」（○○）

半靜寂地帶

冉尼

女職員飛英，要求英廷組織皇家委員會查九龍暴動眞相。她說：中國人之所以要毀壞巴士，是因爲他們的服務是殘忍的。

但據兩週來的九龍乘客稱：兇暴的面孔和兇暴的舉動，似乎跟當做淚瓦斯煙消雲散了。

× ×

澳門政府，將立例嚴格懲治「桑惑狗」，關於賭外圍狗及帶外圍狗者，亦予重罰。

隔岸賭狗，頗有隔岸觀火的「樂趣」。

× ×

加拿大一小姐，在電話上常與男友通情，電話公司，認爲她每談一晚電話，消耗一百元，當局指控她共花費去一千二百餘元，結果判徒刑三個月。

在香港幸無此項法例，否則許多用電話做功課的學生哥姐，非坐牢不可。

× ×

美國六名所謂「和平主義者」，抵達南越西貢，擬在美使館前示威，反對美國參加越戰，但被當地人士哄走，當局立即把他們送上飛機，經香港，日本返美。

所謂「美式民主」，還是讓它在美國「搞」好了。

迷離

上湯文武著

一、一個謎樣的女郎

夜是神秘的，香港之夜更瀰漫神秘的氣息，尤其是在凌晨兩點後，走進銅鑼灣不夜天酒家。那兒烟霧迷濛，酒氣充鼻，還有男女的打情罵俏聲，拍案叫囂聲，縱情笑謔聲……

這是夜都市男女的交響曲，末世紀的情調，人的本性底流露。

青年小說作家卓山寫完稿後，覺得有點肚飢，于是開車到不夜天酒家去，走上二樓，已經滿座，同時發覺這兒太嘈吵了，正想走時，侍役忙趨前招呼他，說：

「先生，那邊有位。」

卓山見侍役這般慇懃款待，不好意思離去，于是跟他走到一個角落的座位上，怎知那兒已經坐了一位年輕的小姐。她的樣子神態有點像法國蕩影星野女郎碧姬巴鐸。她正在喝酒，靠在牆上，慢慢地呷着，呷着，嘴唇塗着紅紅，像一朶紅玫瑰似的，這時，她好似進迷惘深淵之宮，對於有人站在她的面前，也毫無感覺，那副傲然的神態，使人不敢逼近。卓山暗想：她一定是舞小姐，或在夜總會唱的歌星，坐在這兒等候男友，他不願看見職業女性跟客人出遊時的肉麻情形，同時也不想打擾人家的打情罵俏，因此對侍役說：

「人家在這兒等朋友……」

「先生，」侍役看見卓山準備要走，忙輕聲的說：「她經常是一個人到這兒來，並不是等人的。請坐……」

侍役這一句話，倒引起卓山的好奇心，因爲在這個時候，很少有女子獨自跑到這兒來的。他瞟了那尤物一眼，見她仍然呷着酒，嫵媚美麗的小嘴，眼睛發射出含嗔的、也迷人的光芒。座上客人的叫囂聲、笑謔聲，越來越大，但那女郎卻無動于中。

卓山是寫社會奇情小說作家，看見這樣的女人，不肯輕易放過這難逢的機會，因此貪婪地注視她的動態。

她依然獨自坐着吃酒，雖然卓山和她同桌，但她看也不看他一眼，從她的神氣中，好像沒有一個人值得她注意似的。一小時後，她離座了。卓山覺得這個人有點奇怪，爲了了解她的行踪，于是也趕着下樓，剛出門，看見她跨上一輛紅色的汽車，風馳電掣的向灣頓道駛去，卓山也馬上飛車跟踪，看見她的車子經過麗利臣道，轉入大道東，再折入司徒拔道。

這時已是凌晨三點多鐘，司徒拔道像一條熟睡的長蛇躺着。驀地，那女郎的紅色車輛突然停了下來，橫亘路中。（一）

讀者注意

本日起刊出名作小說三篇。今後本刊將以小說爲中心，希讀者注意。編者

瘟君夢

岳騫著

第十二回　月白星沉中宵驚虎豹　佳聯妙絲健筆走龍蛇

兩人離開四山寺走了半里路，蕭審同回頭看看，嘆口氣說道：「我現在很懷念那個小和尚法智。」

毛澤東說道：「你既然喜歡他，爲什麼不帶下山？」

蕭審同說道：「我並不是喜歡他，就是喜歡他也不能引誘他下山，破壞了寺裏的清規，我祇是可憐他，他本來對外界事物毫無所知，是你再三勸誘他下山，及至他已經動了凡心，要跟你下山，咱們又像做賊似地走山後面溜了，試想他在前面等不到我們，將是何等的傷心。我們也許不是他有生第一次遇見的俗人，但卻是他平生首次交的俗家朋友，我們卻騙了他，對他的精神打擊相當巨大。他以後對什麼人恐怕都不能相信了。」

毛澤東不耐煩的說道：「小和尚等不到我們最多不過哭一場，有什麼了不起，何必爲這件事傷腦筋，有精神還是想想自己的問題吧，我眞不知道今晚怎麼辦！」

蕭審同笑道：「還能餓死叫化子嗎？走到有人家的地方就討飯，吃好吃壞總吃得飽。」

毛澤東搖頭道：「那可不一定，我就沒有這樣樂觀。」

兩人說着走了一段路，始終未見到一家人家，蕭審同說道：「天快過午了，怎麼這一帶沒有人家，可算是奇怪。」

毛澤東說道：「怎麼樣？我說過不能樂觀，果然應驗了吧！一上路我就知道今天十之八九會挨餓。」

蕭審同不由得笑起來，說道：「你既然有未卜先知的本領，咱們倒不必當叫化子了，我想你可以改行算命，我替你背着行李算是你的跟班，這樣就比討飯容易解決生活了。」

毛澤東知道蕭審同是有意挖苦他，當時默然不答，一味低着頭走路，又過了一時，太陽已經稍微偏西，前面才看見一個小飯舖，兩人緊走幾步走進去，坐在桌子上就叫茶喝，每人喝了兩大碗涼茶，心情才覺得安定些。

店裏也是一個少婦管家，她是神奇眼看這兩位奇怪的客人。

女老闆問道：「你們這裏到四山寺，怎麼沒有一間人家？」

女老闆說道：「恐怕你們走錯了路，從四山寺大門下來，直到這裏中間就有兩個村莊，還有一個小鎮市，怎會沒有人家？」

蕭審同看看毛澤東說道：「潤之，大概是我們走後門走錯了，你同小和尚開這個玩笑不打緊，我們兩人卻受了半天的飢餓之苦，這也是因果報應，你不信嗎？」

毛澤東嘟嘟嚷嚷，半晌問道：「現在怎麼辦？」

蕭審同道：「我看你也沒有精神再走路，還是買點飯吃吧——祇不知道我們還有沒有錢？」

毛澤東臉上浮起笑容，說道：「一邊剩了十個銅板，買飯吃是夠的。」

蕭審同道：「既然這樣就告訴女老闆，趕點飯來吃，吃了飯還要趕路哩！」

毛澤東擺手把女老闆叫過來，問道：「你們有什麼菜，連飯一齊搬過來，我們吃了急於要趕路。」

女老闆說道：「我們是小店，祇有粗菜。」

毛澤東道：「誰耐煩吃粗菜，你可以炒兩個雞蛋，蒸一盤臘肉，要多少錢我們給多少錢就是了。」（○○○）

嫁

回到旅館裏，李步堯急不及待地和劉曼如擁吻起來。

「曼如，我們終於在一起了，」李步堯說：「這些日子我多麼想念你啊！」

「這四天長得像四年，你說是嗎？」

「是的，眞長。」

「今天我祇是從四點鐘等到八點鐘，但也像過了一個月似的。」

「我知道你會等我，可是我又趕不及動身……」

「你家裡發生了什麼事嗎？」

李步堯安舍了片刻，終於扯個謊說：「你知道我祖母的病又發啦，我等着看看有沒有甚麼大變化。」

「現在沒有甚麼了吧？」

「老病，沒有甚麼要緊。」

李步堯將劉曼如抱在懷裏，心裏卻不斷地閃入他和劉靜瑤在一起時的記憶。他竭力要將它擺脫，使這兩回事永不混在一起。然而錯覺常常告訴他抱在懷裏的是劉靜瑤，那個無條件服從丈夫的女人。

牆角上堆着劉曼如的行李，一共三大件，很像一個要出遠門久居的人。在那張雙人床上，新的被單和綉花被已經鋪好了。李步堯明白她的感情，他們等待那歡聚時刻已經很久了。

「曼如，我們早點去吃飯吧，吃好飯好休息。」他說。

二十三

劉世繽爲女兒的婚事，著實愁白了許多頭髮，但事情不幸中總算大幸，女兒最後還是嫁給李家去了。

這天下午，他在大門口送走了女兒，心裏輕鬆得如釋重負，他看着天氣是這麼好，便想到附近的田野裏去散步，把久積在心頭的鬱悶排遣一下。

他看到一個過路的人在同一個農民談話，便也注意聽聽。

「我聽說，劉家的女兒到李家去是做小老婆的呢！」那過路人說，他分明不認識劉世繽。

「眞的嗎？」

「可不是眞的，小河灣的姑娘早就抬回去了的。」

「如果眞是這樣，事前一定同劉家商量過的。」（○八）

辛克萊之戀

美名作家軼事　傑克著

桃洛妃的同性戀供狀

那十日狂歡，據桃洛妃宣稱，是爲替辛克萊設想，是爲調劑辛克萊的精神而安排的。

結果辛克萊得到了些什麼？

美酒的銷量太得驚人，但不僅是辛克萊個人的享受。通風裘雨濕的嚴冬，賓主之間圍着爐火，一杯在手，娓娓清談，打開一條無可奈何的出路。

十日豪宴，成功的是酒的傾銷量。

到酒闌人散，女主人隨着夏蕙娜男爵夫人等一批知交往南京旅行去了。

辛克萊不但一無所得，更可謂「賠了夫人又折兵」！

「折兵」是指奢侈的耗費而言，對辛克萊這般的大富翁，本來算不得什麼。可是愛妻跟了同性戀的愛人，遨遊異地，就不能說「算不得什麼了」！

豪宴結束後，辛克萊像鬆了一口悶氣，攜大姨子貝姬，重遊錢大利。

謝天謝地！眼前總算清淨了。

桃洛妃祇是替辛克萊製造了苦悶！那些嘉賓，全部是桃洛妃的朋友，沒一個跟辛克萊談得攏的。

貝姬給朋友的信，提及辛克萊對於那些惡客，極不耐煩，卻不得不勉強應酬，信中說：

「不知道他（指辛克萊）能否忍受那批人，瞧他的樣子全沒些勁兒。」

桃洛妃是個生有心理變態的人，當她還在少女時代，便犯過同性戀；此次碰到夏蕙娜男爵夫人，已經是第二次了。

她的日記，便是她的自我供狀：

「這件事，過了那麼多年頭兒，如今又再犯了。從前曾犯過一次，那是跟○的關係。（當時我才二十七歲，○三十七歲）

她還長得很鮮艷……」

這終究是弱點，而且是可笑的。女人擁上一個女人，無論怎樣是可笑的。即使根據佛洛伊德學派的心理學解釋，也判定爲狂亂的性感衝動。

那末，對於這次重犯的事，將從何說起呢？那柔軟的，很自然的親吻，接觸到我的咽喉。那種瘋迷惘的（彷彿）親吻，接觸到我的胸部……我像給一種甜蜜和溫暖所擁抱，陶醉於腥羶的沐浴之中……（四○）

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

前奏

她有一個舅舅，年紀並不大，但樣子卻很憔悴，她的舅舅，是皇親國戚，但是，爲了人情應酬，時常張羅錢財，因此，舅舅的一家雖在日常生活中節省，也無法應付。

舅舅是當今皇帝貴妃張氏的哥哥。皇親國戚的應酬自然是非常可觀的。

她住在舅舅之家中。照說舅舅是父，但是，舅舅卻喚她小公主。她對這稱呼並不滿意，有時，還厭惡。在她幼小的心中，時時會自思：「有名無實的公主，提它幹嗎？」

舅舅在正常的時候，教她念書，寫字，畫圖，作文和作詩。可是，舅舅會發牢騷，抱怨錢財不到時就會失常，那時，舅舅會喝了幾杯酒，或者在強擺故世的父親把妹妹送入宮廷，也會抱怨上天對小外甥女不公平。

舅舅，不止一次對小外甥女說：

「小公主，你就是生錯了日子呀！倘若你不是二月誕生，就不會住在我家中吃苦了。」

遇到這樣的時候，她會說：

「舅舅，我現在很好，我相信，宮中決不會有舅舅家中好的，舅舅，我很好，很好！」

她雖然是公主，可是，她出世的當天就離開了宮廷，十二年了，她沒有跨入過宮門，她完全不知道宮中的情形。當她在八歲之前，舅舅要帶了她進宮去拜見皇后，但是，當她稍爲懂事之後，就拒絕再去深宮，她認爲還是可恥的。自己是皇宮中的棄女，何必再去奢侈豪華的宮城呢？

也因此，她有時也會發牢騷，可能是舅舅傳染給她的一種脾氣——有時，當舅舅叨叨不休時，喚小公主也不休時，她會抗議：

「舅舅，不要再喚小公主好嗎？我有名字的呀！」

「照規矩，我應該稱你小公主！」

「舅舅，不要照規矩好麼？照規矩，公主會住在外面的嗎？我不高興，我願意用你替我取的小名，寧怡！」她說，噘起了薄薄的嘴唇：「我從今也跟你的姓，姓張，不姓蕭。」

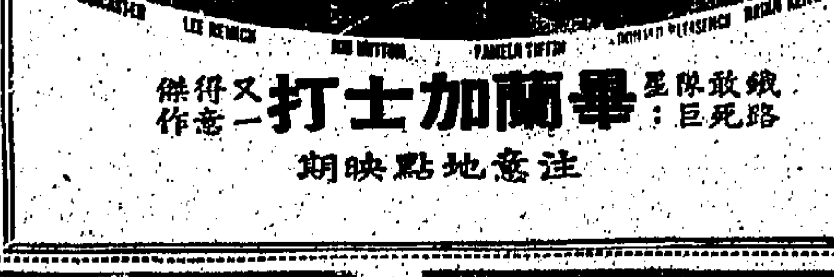
「呵，不可如此，你是大梁皇帝，皇上但將你寄養我家啊！因爲你是二月生……」

「好了，舅舅，我們不談這些好嗎？我聽得厭了，舅舅，這兩天，我寫了一篇文章，我取來給你看——」

有關身世的談話結束了。（一）

雷士王牌實地攝製戰事巨片！
橋頭堡爭奪戰
西線無戰事導演　路易士米路士東又一傑作
SALERNO BEACHHEAD
四大硬派主演
百樂門　廿七號映（文中上片）

六千萬元巨製！
七海誌導演　大俠寇　鉅史德治　又一規模偉大貢獻
西域風雲
JOHN STURGES' THE HALLELUJAH TRAIL



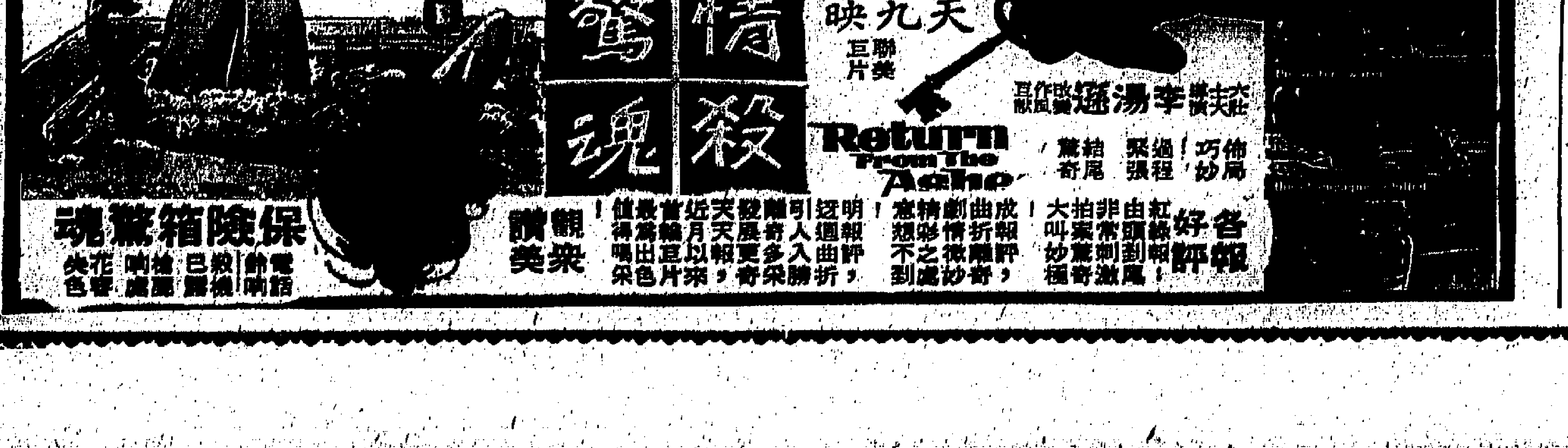
畢蘭加士打　又一得意傑作
注意地點映期

利舞臺·樂宮
今天四場／全球一致好評！
美高梅公司超凡入聖巨獻！打殺片中最清新之作！
電影皇帝 薛尼波達　青春女星 伊莉莎白夏雲　主演　十大名片之一
榮獲本屆最佳女配角金像獎　莎莉絲雲德　代表作
再生緣
A PATCH OF BLUE
悲世中仍有人間溫暖
片上中文字幕

尚有戲院廣告移刊第十頁及第十二頁

東方　國寶　百樂門　麗斯　新世界
國寶　今天隆重獻映　空谷蘭
英京　今天　血債血償
金星　百步迷踪掌

新華·豪華　今天第九天　美聯巨片
情殺驚魂
Return from the Ashes
拍案叫絕　曲折緊張詭秘
保險箱驚魂
各報好評



工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及新界讀者刊登廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

收件處：
㊀中環利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶金行
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅青山道周生生金行。（青山道二二一號）
㊆旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康莊市場舊街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	西
4	0 3
4	0 5
4	1 8
4	1 9
4	2 2
4	2 9
4	3 2
4	3 7
4	4 4
4	4 5
4	4 6
4	4 7
4	5 0
4	5 1
4	5 2
4	5 4

土瓜灣
高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈68號室　電話：230589

靚樓旺舖特價出售
（1）翠雲大樓　（2）翠園二期　（3）中興大廈　電話：二三〇九五二

靚樓旺舖
石砍尾街25號福華街19……

租售
崇德樓　九龍大南街515至519號

招租
大德樓　已有人入伙　紙九九九年期　起元餘萬二

香港　旺舖招租

九龍　尖沙咀區　寫字樓

現貨唐樓大減價　長沙灣道95-99號
平得可靠　所餘無多　洽購從速　舖位：實用面積1000呎售$109,200——　住宅更平　洽購處：本地銀行電話803035長天有限公司電話866281

平樓四萬
彌敦道七三九號　金輪大廈17樓G座　電860486梁太

洋樓租售

香港大廈
地下旺舖　連閣樓實用面積一千呎免頂　廉租合意　請電二二式五零二三　李洽

跑馬地
海宮大廈
洋樓招租
旺舖招租
向南樓房
唐樓招租
吉舖招租
旺舖招租

擇任大小平租房廠
灣東道1155—1161由3200呎起至13000呎
順寧道265—277由1400呎起至5200呎
租電話：891346

唐樓平租
全層招租
大單邊舖
先施大廈
遊客區房
全層廉租
徙置樓換
獨家獨主
尖沙咀舖
旅遊舖位
花園街樓
彌敦道
廉價租售
康樓出租

國際無線電學校夜校
立案　工程電報科　電晶管班　專修班　電話：706866　夜校四至十時半
各國留學
締安旅行社
招生
出讓
士多舖讓
新樓廉租
旺舖廉租
平旺租舖
全層急租
旺舖廉租
工廠平租

托兒所
合作誠徵
誠徵誼親
日本少女
徵求
報稅會計
會計服務
待聘
櫥窗設計
老中醫
英文日語
傳授健身內功
洞玄術
安平託兒所
60元寄宿　奉送校服
教針灸　名針灸醫

買屋聲明
承頂聲明
啟事
聘女教師
女什工
招請
招請學徒
診所登記
聘請技工
營業代表
菜館招請
機器廠招請
聘請　男女外勤

昌記裝修
刨貓
打字機
萬能角鋼
萬能角鋼
臺灣貨
高級命理
商業
尋訪何枝榮
尋訪
遺失聲明
遺失聲明
遺失
香港革新會啟事
嗚謝西區事務所
南海同鄉會嗚謝僑港

噴雪櫃
美年達照相機　MIRANDA

打字機
瑞香園
打字機
非凡牌衣車
世界著名　品質優良　服務第一
專改西裝
九港通平打字機
九港通平　有都新舊手提標準座　入口自辦

中聯搬運公司
電話：717922 · 708973　專門搬屋

誠信搬運公司
港：773414 / 730428　九：641348　專門搬屋

立勝搬屋公司
港：735584　九：848810

卅元搬屋

高尚托兒　聖嘉達蓮托兒所

尖沙咀漆咸道83號

噴油修理
按揭汽車
香島靚車

立生搬運公司
電話：640492 · 714561　專門搬屋

九龍搬運公司
專門搬屋

大方搬屋公司
電話：882529 · 854856　經驗最老 · 工作最好 · 大小歡迎

超文搬運公司
港：715167　九：627920　專門搬屋

立志搬運公司
九：623805　港：701188　專門搬屋

雄記搬運搬屋
專為府上遷搬服務　當妥廉價　請電二五三三七

贈血癬丹
大頸泡
痔瘺
集鵬飛醫專
王秀珍婦科醫專
康專整容所

面容
狐臭　疤痕
曲線
余玉芬婦科　留日實習醫經驗女醫
醫藥
新龍搬運公司
電話 847789　664199　專門搬屋

蔡德芬醫專　耳鼻喉
頸癧　痰核
尿病專家
鄭達明　專治根藥
診所
專科　哮喘　伍覺能
小便
外皮
朱仁生
洪冠洲
贈尿病丹
杜蟲靈藥

HOWYLLIN

豪乳靈
更覺速效　唯一口服
胸部健美　曲線增加
暖天婦女　衣單平胸　盡露速服　豪乳靈反　弱為強胸　現曲線美　想促進

留日實習經驗女醫師通潮客粵國語
陳玉梅婦科
譚素蘭婦科
皮膚紅癬
彭利
男性寶
羊吊
立刻定喘止咳永不復發
黎德民醫精　喘咳

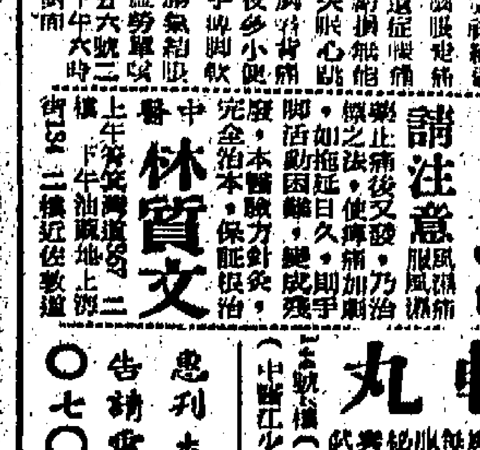
昨今滿映
金國新金永 陞民華國樂
苦戰三晝夜 千人大廝殺 隻身入虎穴 單劍震羣雄 山谷換戰俘 變雄拚生死
七彩大銀幕武俠片
日本大屠殺

大映發行 · 東映出品 武俠打鬥緊張巨片！
丹波哲郎　大川橋藏　十朱幸代　主演

京華　樂都　黃金
映期無多　欲看從速
邵氏出品　武俠傳奇　古裝彩色巨片
第三週映廿七萬人次看過本片
大醉俠
鄭佩佩　岳華　主演　金銓　導演

昨天狂滿

金海影業公司
馮志剛導演
張英才　蕭芳芳　歐嘉慧　李鳳聲　石堅　上官玉　任劍輝

滿今天五場
紐約大世界
慾海春潮

"FLESH AND BLOOD"
大胆程度　史無前例

異想天開

發育粉
附啟
張丞舜　健力丸
耳鼻喉尿病
參國良
戴美德婦科
王碧華醫精　婦科
四次即愈　後受謝
腸氣膏
植物提煉　無副作用
腦暈　虛氣元弱
靜林氏
鼻病
痛
風濕　請注意
林賀文
病尿
外皮
腳軟丸
惠刊本報廣告　請電七三〇七〇八
痔
特擔廿元　特擔四十　如醫不癒　雙倍選洋
黃東修
易明